

# Le Monde du Sumo

*Le premier magazine francophone consacré au Sumo*

フランス語の大相撲雑誌

Numéro 20  
février 2007



**Hatsu basho 2007 :  
20<sup>ème</sup> yusho pour Asashoryu**

***Les métiers du Sumo* (partie 1) :  
les TOKOYAMA**

**Les portraits de yusho**

## Editorial

**En couverture :** le yokozuna *Asashoryu*, vainqueur du tournoi, s'abandonne aux mains de son *tokoyama* (coiffeur)



Il y a exactement deux ans, juste après le Hatsu basho 2005, nous rendions hommage à Asashoryu qui venait tout juste de remporter son 10<sup>ème</sup> tournoi, ce qui faisait de lui un «dai-yokozuna», un yokozuna d'exception. Seule ombre au tableau : il n'était pas le plus rapide à avoir atteint ce seuil, car il avait eu besoin de 25 basho depuis sa promotion en division makuuchi, tandis que Taiho avait accompli cette performance en 20 tournois seulement.

A l'issue de ce Hatsu basho 2007, Asashoryu atteint la dizaine supérieure, grâce à son 20<sup>ème</sup> yusho. Ce nouveau tour de force lui permet de se rapprocher des quatre uniques rikishi ayant atteint cet extraordinaire palier, les illustres Taiho (32 yusho), Chiyonofuji (31), Kitanoumi (24) et Takanohana (22).

Mais cette fois, notre yokozuna mongol, dont le caractère revanchard n'est plus à prouver, les a tous surclassés en rapidité : 37 tournois se sont écoulés entre sa promotion en makuuchi et ce 20<sup>ème</sup> yusho, alors que Taiho en avait mis 39, Takanohana 48, Kitanoumi 52, et Chiyonofuji 55 !

S'il continue sur ce rythme, Takanohana et Kitanoumi pourraient être rattrapés et même dépassés cette année, et Chiyonofuji et Kitanoumi rejoints d'ici deux ans.

Et après ? Atteindra-t-il 40, 50 yusho ? Nul ne peut prédire de quoi l'avenir sera fait, les blessures dont il pourra souffrir, ou l'opposition qu'il pourra rencontrer. Mais quand on songe qu'il entre seulement dans sa 4<sup>ème</sup> année en tant que yokozuna, alors que les quatre autres lutteurs évoqués plus haut le sont tous restés une dizaine d'années avant de se retirer, les scénarios les plus fous peuvent être envisagés !

Mais en attendant, un yusho se construit combat après combat, victoire après victoire. Et des victoires, pour son 20<sup>ème</sup> Grand Prix, Asashoryu en a totalisé 14.

On imagine alors rapidement la situation : un yokozuna dominateur, semant un à un

tous ses poursuivants, et au final une confortable avance, sauf sur deux ou trois ozeki, qui ont tout de même défendu leurs chances.

La trame ressemble à certains déjà-vus, et peut paraître séduisante. Elle se situe hélas loin de la réalité.

Pourtant bien parti, Asashoryu a chuté dès le 3<sup>ème</sup> jour, contre un Dejima qui n'aura récolté en tout que quatre victoires. A partir de ce moment, le yokozuna n'a effectivement plus commis d'erreur, mais n'a pas pour autant fait cavalier seul : au 8<sup>ème</sup> jour, on comptait trois rikishi à 7-1, trois à 6-2 et dix à 5-3. Ses concurrents se sont accrochés, et ce n'est qu'au soir des deux dernières journées qu'Asashoryu comptera plus d'une victoire d'avance sur son poursuivant le plus proche.

Parmi les braves qui se sont distingués sur cette quinzaine, le premier est assurément Toyonoshima, qui termine sur un excellent 12-3 qui lui vaudra l'attribution des deux seuls sansho distribués, le kanto-sho (prix de la combativité) et le gino-sho (prix de la technique). Il est le seul à avoir maintenu un semblant de pression sur le leader.

Etonnant lui aussi, Ama affiche un score de 10-5, d'autant plus méritoire que le jeune homme a perdu son père dans un accident de voiture, quelques jours seulement avant le début du tournoi, et qu'il n'a pas pu assister aux funérailles qui se sont déroulées le lendemain du début du basho.

Et sans oublier Tamanoshima, qui a « accompagné » Toyonoshima avant de s'écrouler à trois jours du senshuraku. Il finit

tout de même, lui aussi, sur un bon 10-5.

Mais à part ces trois-là... rien de bien excitant. Et les ozeki, alors ? Totalement absents des débats !

Chiyotakai et Hakuho se sont contentés du « service minimum » avec un 10-5 chacun, Kotooshu arrive un cran derrière avec 9-6, et Kaio clôt la liste des kachi-koshi avec un 8-7 arraché de justesse.

Tochiazuma, quant à lui, insuffisamment remis de son opération au genou gauche (subie une dizaine de jours seulement avant le début du basho !), n'a pas tenu la distance et a dû s'incliner sur un douloureux 5-10 (dont une victoire par défaut). Mais il aura eu, certes, le mérite d'aller jusqu'au bout. Son make-koshi est d'ailleurs le premier pour un ozeki ayant terminé le tournoi depuis le Haru basho 2005, où Chiyotakai avait terminé à 6-9.

Mis à part les ozeki, et sans s'appesantir sur de grosses désillusions comme Roho (3-12) ou Miyabiyama (5-10), notons que Baruto, l'espoir estonien, a de nouveau été trahi par son genou gauche, sur son combat contre Kotoshogiku. Ce même genou qui l'avait contraint à l'abandon, au 10<sup>ème</sup> jour de l'Aki basho de septembre dernier. Voilà qui ne présage rien de bon pour la suite de sa carrière !

Et pour sortir du basho, puisque son nom a été cité précédemment, rappelons que l'ancien yokozuna Takanohana, aujourd'hui Takanohana oyakata, a en quelque sorte marqué l'actualité dernièrement, puisque le dernier portrait symbolisant l'une de ses victoires en tournoi a été décroché du plafond du Kokugikan début janvier. Une page s'est tournée. (Voir notre article *Portraits de yusho, reflets de l'histoire*).

Enfin, pour ce premier numéro de l'année, nous sommes fiers de débiter une série d'articles qui nous tient à cœur, consacrée aux « métiers du sumo », exercés par des personnages plus ou moins mystérieux, mais indispensables au sumo au même titre que les lutteurs, et sur lesquels la lumière ne s'allume que trop rarement. Le premier dossier proposé s'intéresse aux tokoyama (coiffeurs), et a pu être réalisé grâce à l'aide inestimable de Mme Harumi Hotta.

**Nicolas Schuler**

### Sommaire

|   |    |
|---|----|
| Editorial   | 1  |
| Les tokoyama<br>(interview, démonstrations, etc.) | 2  |
| Hatsu basho 2007                                  |    |
| 1 <sup>ère</sup> journée                          | 10 |
| 8 <sup>ème</sup> journée                          | 17 |
| 15 <sup>ème</sup> journée                         | 24 |
| Résultats finaux – makuuchi                       | 25 |
| Résultats finaux – juryo                          | 27 |
| Minarai   | 29 |
| Le site du mois                                   | 32 |
| L'Union Européenne et le sumo                     | 33 |
| Portraits de yusho, reflets de l'histoire         | 34 |
| Kyokai News                                       | 36 |
| Hatsu basho 2007 : résultats complets             | 38 |
| Lexique   | 43 |

### Information

Cette publication n'a absolument aucun intérêt commercial, et doit demeurer complètement gratuite. Elle est disponible sur internet à l'adresse suivante : <http://www.lemonedusumo.com>. Cet espace est ouvert à tous, et tout élément constructif est plus que bienvenu : idées, articles, remarques générales sur le magazine, etc. N'hésitez pas à nous faire part de vos remarques à l'adresse suivante : [info@lemonedusumo.com](mailto:info@lemonedusumo.com).

L'équipe du Monde du Sumo et du Petit Banzuke Illustré : Florence Lesur, Francine Perrin, Nadine Rayon, Stéphane Castella, Denis Chaton, Alain Colas, Martin Fougère, Gilles Furelaud, Fabrice Haldi, Arnaud Ménesplier, Sylvain Morazzani, Thierry Perran, Vincent Rouzé, Nicolas Schuler, Emmanuel Stawiarski.

Merci à : Harumi Hotta, Tokosei, Tokotatsu, Kaio, Kaisenryu, Martina Lunau et Atsuo Tsubota

### Remerciements et salutations

A Dale Carlson, Moti Dichne, Joe Kuroda, Alexander Nitschke,... et pardon à tous ceux que nous oublions !  
Aux amateurs de sumo de tous pays, aux concepteurs des nombreux sites internet consacrés au sumo, aux membres des divers forums internationaux, et particulièrement du Site français du sumo ([www.sumofr.net](http://www.sumofr.net)) et d'Info-Sumo ([www.info-sumo.net](http://www.info-sumo.net)).  
Un merci particulier à Alain Colas, pour tous ses travaux d'imprimerie !

Atelier Colas - 15. rue George-Bernard Shaw - 75015 Paris / <http://www.ateliercolas.fr>



## Les différents métiers du sumo

Dans le sumo, comme dans beaucoup d'organisations, on distingue plusieurs catégories de personnes. Il y a tout d'abord, bien évidemment, les lutteurs. Ils occupent le devant de la scène, et sont les véritables vecteurs de l'image de leur discipline. L'actualité du sumo, ce sont leurs résultats en tournois, leur classement, leurs blessures. Tout tourne autour d'eux. En résumé, ils « sont » le sumo. On trouve ensuite tout l'encadrement, ceux qui « tirent les ficelles » : l'Association Japonaise de Sumo, la Nihon Sumo Kyokai. Moins présents, ces cadres font parfois des déclarations à la presse, et ne manquent pas non plus d'alimenter ça ou là quelque scandale de succession... Viennent enfin tous ceux que l'on pourrait qualifier de « travailleurs de l'ombre » : tous ceux que l'on n'interroge jamais, dont on ne parle jamais, mais dont l'existence et la contribution sont capitales à la bonne marche des opérations.

C'est précisément sur ces personnages, dont tout le monde a conscience de l'existence, mais sans les connaître vraiment, que nous avons décidé de concentrer notre attention dans une série d'articles, focalisés sur chacun de ces « métiers du sumo ».

### 1<sup>ère</sup> partie Les TOKOYAMA

Un certain nombre d'informations présentes dans cet article sont issues de notre entrevue avec le tokoyama Tokosei. Ces deux documents sont complémentaires, en ce sens que chacun renferme des éléments originaux, c'est pourquoi nous conseillons fortement une lecture complète de tout ce dossier !

#### Une mode ancienne

Quand on en croise un dans une ruelle tokyoïte, à quoi reconnaît-on avec certitude un lutteur de sumo ?

A sa corpulence hors norme ? Non, car cela exclut les rikishi, notamment parmi les plus jeunes, dont le poids n'affole pas encore les balances.

Mais alors ?

C'est tout simplement... à sa coiffure !

Il existe en effet très peu de disciplines sportives dont les adeptes soignent autant leur apparence capillaire.

Cette pratique remonte, comme nombre d'autres dans le sumo, à plusieurs siècles.

Durant la période d'Edo, le chon-mage était la coiffure qu'arboraient fièrement les samourais : le sommet du crâne rasé, et les cheveux longs, noués et ramenés sur le sommet du crâne.



Mais, soucieux de faire basculer le Japon dans la modernité, l'empereur Meiji finit par abolir les clans féodaux et leurs samourais à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, et ainsi le port du chon-mage fut symboliquement proscrit à cette date par décret impérial.

Toutefois, fêru de sumo, l'empereur Meiji consentit une exception pour les lutteurs de sumo professionnels, les rikishi.

De nos jours, cette pratique perdure, et englobe un double aspect : esthétique, nul besoin de chercher à l'expliquer, mais aussi pratique, car la masse de cheveux ramenée sur le dessus du crâne peut aider à amortir légèrement les chocs qu'endurent les rikishi, quand ils s'élancent tête contre tête au tachi-ai, au début du combat.

La confection de ces coiffures, qu'il serait déplacé de comparer à de simples chignons, demande une haute technicité. De plus, au vu du grand nombre de rikishi que comporte la Nihon Sumo Kyokai, qu'il faut coiffer au moins une fois par jour, il est nécessaire de faire appel à de vrais professionnels attitrés. En véritables orfèvres de la coiffure, c'est aux tokoyama qu'incombe cette charge.

#### Les tokoyama et le sumo

Chacun d'eux porte un nom particulier, à l'image des lutteurs. Ce nom, tout comme celui de leur profession, prend comme préfixe le caractère 床, « toko », le premier kanji d'un des mots japonais signifiant « coiffeur ».

Chaque tokoyama appartient à une confrérie de lutteurs. Certaines confréries en comptent même jusqu'à trois, en particulier celles dont le nombre de rikishi serait trop important pour ne reposer que sur un seul homme.

Mais à l'inverse, d'autres heya, plus petites, en sont totalement dépourvues. Rien de gênant pour autant, car les tokoyama se « prêtent » d'une confrérie à l'autre, suivant les besoins : quand il a terminé de s'occuper de ses lutteurs, un tokoyama peut se rendre dans une autre heya qui aurait fait appel à lui. Dans le pire des cas, si aucun tokoyama n'est disponible, les rikishi peuvent occasionnellement se débrouiller seuls, entre eux, pour leur coiffure la plus simple. Mais ces remplacements temporaires se limitent à la vie de tous les jours, car dès qu'il est question d'apparition publique, lors de tournois par exemple, les services d'un tokoyama sont obligatoires.

Bien qu'attachés à une confrérie, les tokoyama restent des salariés de la Nihon

Sumo Kyokai, qui leur verse leur salaire. Ils sont actuellement 52, et leur nombre maximum est fixé à 55. Cette limite a toutefois augmenté ces dernières années, car elle était de 35 dans les années 1980, et 45 dans les années 1990. Une revue à la hausse qui s'explique, très simplement, par l'expansion du nombre de confréries, ainsi que par la délocalisation de certaines hors de Tokyo, et donc mécaniquement par une augmentation des besoins.

Une autre limite, mais bien ancrée celle-là, est celle de l'âge de la retraite : 65 ans. Elle ne concerne cependant pas que les tokoyama, et s'étend à tous les membres de la Nihon Sumo Kyokai, quelle que soit leur fonction... nous aurons l'occasion d'y revenir dans nos prochains articles !

Mais avant de songer à la retraite, il faut bien sûr... débiter !

Les aspirants sont recrutés assez jeunes, entre 15 et 18 ans. Certains se présentent par eux-mêmes auprès des heya, sans formation particulière. D'autres ont déjà un passé dans le sumo, où ils avaient commencé une carrière de lutteur. Mais, à cause de performances trop insuffisantes, ou parfois après de sérieuses blessures, ils ont décidé de mettre un terme à leur vie sportive. Souhaitant tout de même rester dans le milieu du sumo, la profession de tokoyama leur a semblé un bon compromis.

Dès lors qu'il est devenu tokoyama, le jeune apprenti est, si l'on peut dire, logé à la même enseigne que les apprentis lutteurs : il est pris en charge par la confrérie, où il vivra jusqu'à avoir atteint un niveau suffisant, ou jusqu'à son mariage (toujours soumis au consentement de son oyakata !).

Commence alors un long apprentissage, basé sur l'observation et la pratique. Il n'existe aucune école pour les jeunes coiffeurs, il lui faudra donc se former sur le tas. Les « anciens » lui enseigneront les tout premiers rudiments, tel le maniement du peigne, mais pour le reste, c'est l'apprenti qui aura à charge de comprendre seul, en examinant les pratiques de ses aînés.

Tout comme pour les rikishi, il existe une hiérarchie pour les tokoyama, à cette différence près que le passage d'un niveau à un autre s'effectue uniquement au bénéfice de l'ancienneté.

Ils sont répartis suivant 6 grades, allant du 5<sup>ème</sup> pour le plus bas, jusqu'au rang « suprême » pour le plus haut. A titre indicatif, Tokosei nous indiquait qu'il faut une vingtaine d'années pour parvenir au 2<sup>ème</sup> grade. Quant au grade « suprême », ce n'est qu'à l'approche de la retraite que l'on peut espérer y accéder !

Comme tout bon artisan, le tokoyama dispose d'un certain nombre d'outils et ustensiles, tous fournis par la Nihon Sumo Kyokai.

Il emploie quatre variétés de peignes plus ou moins fins, pour les différentes étapes du processus de coiffure (voir l'interview de Tokosei, et la présentation de ses « outils »).

Le poinçon se nomme *mage-bo*, et est utilisé principalement dans la confection des oicho-mage, pour donner du volume à la base de la coiffure.

Autre élément indispensable, bien que non présent sur l'illustration, la fine cordelette de papier, encore appelée *motoyui*, que les tokoyama utilisent pour nouer les cheveux, et améliorer ainsi la « tenue » de leur œuvre. Mais avec une main déjà utilisée pour tenir les cheveux, le nœud devient difficile à boucler. C'est pourquoi utilisent-ils leurs dents comme « troisième main », pour maintenir l'extrémité fixe de la cordelette, tandis que la main libre se charge du nœud.

Les ciseaux servent à couper aussi bien l'excédent de ficelle que la pointe des cheveux, pour leur donner un aspect plus lisse.

Enfin, pour une bonne tenue des cheveux, le secret des maîtres coiffeurs réside dans une huile de camomille parfumée, appelée *bintsuke*.

### La coiffure « simple » : le chon-mage

La première technique qu'il faut acquérir est celle du « chon-mage ». C'est la coiffure de base, qu'arborent tous les lutteurs pour les entraînements, mais également dans leur vie quotidienne. En réalité, il leur est tout simplement interdit de se présenter aux yeux du monde extérieur sous une autre apparence ! La plupart d'entre eux, appartenant aux quatre divisions non-salariées, sont également coiffés de la sorte durant leurs combats officiels en tournois.

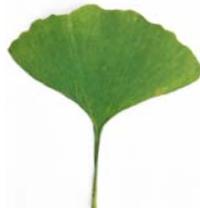
Font exception toutefois les jeunes lutteurs qui, parce que leur ancienneté dans la discipline n'a pas encore permis à leur chevelure d'atteindre une longueur suffisante, sont autorisés à combattre les cheveux lâchés. Il faut compter environ 5 minutes pour confectionner un chon-mage, dont voici le résultat final :



(démonstration complète en fin d'article)

### La coiffure « complexe » : l'oicho-mage

Pour leurs combats, ainsi que pour quelques autres apparitions officielles dans des temples ou autres, les sekitori (lutteurs salariés, appartenant aux deux plus hautes divisions) ont le droit de porter une coiffure beaucoup plus élaborée, l'« oicho-mage ». Imitant la forme de la feuille de ginkgo, l'oicho-mage est d'une grande complexité à exécuter.



L'acquisition de la technique nécessaire à sa confection requiert plusieurs années d'apprentissage, et seuls les tokoyama expérimentés ont le droit de s'occuper des cheveux de ces lutteurs haut-gradés. A un certain stade, une grande complicité peut s'établir entre le lutteur et son coiffeur, à tel point que ce dernier parvient à ressentir l'état de forme ou de stress de son « client », uniquement au travers de ses cheveux.

L'une des techniques utilisées pour la réalisation d'un oicho-mage consiste à raser (ou très fortement « désépaissir ») tout le sommet du crâne ; ceci permet de ramener plus facilement les cheveux et de les nouer.

Il faut compter entre 10 et 15 minutes pour obtenir un bel oicho-mage, réalisé des mains d'un tokoyama expérimenté.

Et voici le résultat :



(démonstration complète en fin d'article)

### Tout un symbole

Enfin, quelle plus belle image de l'importance de leur coiffure que le moment où les lutteurs prennent leur retraite ? En effet, quand il met un terme à sa carrière, et pour peu qu'il ait atteint un jour un rang « honorable », un lutteur organise une cérémonie où ses proches (parfois plusieurs dizaines) se relayent pour couper, cheveu par cheveu, ce qui faisait de lui un lutteur : son oicho-mage. Dès lors, il ne sera plus lutteur, et quand on le croîsera dans la rue, on ne se dira plus « ce gaillard doit être un lutteur de sumo » !

Nicolas Schuler

Un immense merci à Tokosei, Tokotatsu et Harumi Hotta pour leur précieuse collaboration à cet article !

| Shikona   | Classement (février 2007) | Confrérie   |
|-----------|---------------------------|-------------|
| Tokokuni  | grade suprême             | Kasugano    |
| Tokoju    | grade suprême             | Takasago    |
| Tokomitsu | grade 1                   | Dewanoumi   |
| Tokoichi  | grade 1                   | Isenoumi    |
| Tokoakira | grade 1                   | Mihogaseki  |
| Tokoyasu  | grade 1                   | Dewanoumi   |
| Tokosado  | grade 1                   | Sadogatake  |
| Tokohachi | grade 1                   | Miyagino    |
| Tokomatsu | grade 1                   | Kasugano    |
| Tokoyodo  | grade 1                   | Asahiyama   |
| Tokokazu  | grade 1                   | Kasugano    |
| Tokotsuru | grade 1                   | Izutsu      |
| Tokoyumi  | grade 2                   | Takasago    |
| Tokohira  | grade 2                   | Nishonoseki |
| Tokoasa   | grade 2                   | Mihogaseki  |
| Tokonaka  | grade 2                   | Nishikido   |
| Tokotatsu | grade 2                   | Tatsunami   |
| Tokoyoshi | grade 2                   | Tokitsukaze |
| Tokotaka  | grade 2                   | Takanohana  |
| Tokotake  | grade 2                   | Kokonoe     |
| Tokojin   | grade 2                   | Takashima   |
| Tokoyuki  | grade 2                   | Oshima      |
| Tokokado  | grade 2                   | Hanaregoma  |
| Tokodai   | grade 2                   | Michinoku   |
| Tokosei   | grade 3                   | Kiriyama    |
| Tokogo    | grade 3                   | Oguruma     |
| Tokotetsu | grade 3                   | Takadagawa  |
| Tokoshima | grade 3                   | Matsugane   |
| Tokokatsu | grade 3                   | Takanohana  |
| Tokonaru  | grade 3                   | Naruto      |
| Tokoken   | grade 3                   | Musashigawa |
| Tokokyū   | grade 3                   | Kokonoe     |
| Tokomori  | grade 3                   | Minato      |
| Tokotsuka | grade 3                   | Tamanoi     |
| Tokohana  | grade 3                   | Hanakago    |
| Tokomasa  | grade 3                   | Isenoumi    |
| Tokokuwa  | grade 3                   | Irumagawa   |
| Tokotake  | grade 3                   | Musashigawa |
| Tokohide  | grade 3                   | Shikihide   |
| Tokosaku  | grade 3                   | Kiriyama    |
| Tokoike   | grade 4                   | Ounomatsu   |
| Tokoizumi | grade 4                   | Azumazeki   |
| Tokoshin  | grade 4                   | Kataonami   |
| Tokokita  | grade 5                   | Kitanoumi   |
| Tokoryū   | grade 5                   | Sakaigawa   |
| Tokoami   | grade 5                   | Ajigawa     |
| Tokosho   | grade 5                   | Oitekaze    |
| Tokoharu  | grade 5                   | Kasugayama  |
| Tokofumi  | grade 5                   | Shikoroyama |
| Tokokuma  | grade 5                   | Kise        |
| Tokonao   | grade 5                   | Otake       |
| Tokomichi | grade 5                   | Hakkaku     |

## Quelques questions à un tokoyama :

### Tokosei (Kiryama beya)

Personne n'est mieux placé qu'un tokoyama pour nous expliquer son métier et son quotidien. Harumi Hotta a pu rencontrer pour nous Tokosei, le coiffeur affilié à la confrérie Kiriyama\*, qui a eu la gentillesse de répondre à nos questions. Il s'est également prêté à une démonstration de confection d'un chon-mage.

Tokosei fait partie de la Kiriyama beya\* mais, comme beaucoup de ses confrères tokoyama, officie également dans d'autres confréries, dont la Tomozuna beya de l'ozeki Kaio.

#### Le Monde du Sumo : Comment les tokoyama sont-ils recrutés ?

-> par qui ?

Tokosei : Il existe plusieurs voies. Certains sont proposés par les koenkai (les soutiens officiels des heya), certains se présentent par eux-mêmes... et d'autres voulaient devenir rikishi, mais n'étaient pas assez grands par exemple.

-> à quel âge ?

Tokosei : Entre 15 et 18 ans. 18 ans est la limite supérieure pour entrer dans le monde du sumo en tant que tokoyama, car les jeunes apprennent encore rapidement à cet âge.

#### LMdS : Quand (et pourquoi) avez-vous décidé de devenir tokoyama ?

Tokosei : J'ai commencé comme rikishi, à l'âge de 15 ans. Mais à la suite d'une grave blessure, on m'a proposé de devenir tokoyama. J'ai pensé que ma vie serait ainsi meilleure qu'en tant que rikishi, après cette blessure. J'avais alors 17 ans.

#### LMdS : Il est donc possible de devenir tokoyama en ayant été rikishi. Mais est-ce qu'un tokoyama peut devenir rikishi ?

Tokosei : Auparavant, il était possible pour un tokoyama de devenir rikishi. De nos jours, personne n'a fait le saut de tokoyama à rikishi, alors je ne sais pas si c'est réellement encore possible... De manière générale, les tokoyama ne sont pas assez gros pour devenir rikishi, donc ce serait de toute façon assez difficile, même s'ils en avaient le droit.

#### LMdS : Existe-t-il une école de tokoyama ?

Tokosei : Non, il n'existe aucune institution ou école en tant que telle.

Quand un jeune tokoyama intègre une confrérie, s'il y a déjà un tokoyama expérimenté, alors c'est ce dernier qui lui sert d'instructeur. Dans le cas contraire, le jeune tokoyama se dirige vers un tokoyama d'une autre confrérie, appartenant au même ichimon.

Mais en réalité, les jeunes tokoyama ne reçoivent aucun apprentissage. Leurs aînés leur disent « observe et apprend ». Dès le début, on vous dit « essaie ». Evidemment, les aînés leur apprennent tout de même comment bien tenir un peigne, etc.

On commence toujours par s'exercer sur les coiffures de rikishi des divisions inférieures. Mais quand on leur demande « comment faire pour réaliser cette partie de la coiffure ? », les aînés n'expliquent rien, et répondent simplement « observe et apprend ». Pas de théorie, rien que de la pratique.

#### LMdS : Combien d'années faut-il à un jeune tokoyama avant d'être en mesure d'effectuer son premier oicho-mage ?

Tokosei : Cela dépend des efforts et du talent de chacun, très différents suivant les personnes.

Quand on intègre une confrérie, notre « période d'essai » (minarai-kan) dure entre six mois et un an. Très vite, on commence à faire des chon-mage, et il faut en général entre 3 et 5 ans pour un oicho-mage.

En ce qui me concerne, j'ai mis 5 ans avant d'être capable de former un oicho-mage.

Mon aîné était hospitalisé, et un remplaçant s'occupait des rikishi. Mais ce remplaçant a, à son tour, attrapé un rhume. Alors, un jour, j'ai été appelé, pour un rikishi qui était pourtant d'une autre confrérie : il fallait que je lui fasse un oicho-mage. C'était la première fois que j'en réalisais un, et je me suis demandé « est-ce que c'est vraiment ça, un oicho-mage ? » (rires).

Après quelque temps, j'ai été rattaché à Wakasagawa, qui était dans la même confrérie que moi, et dont je devais faire l'oicho-mage. J'éprouvais quelques difficultés à réaliser un bon oicho-mage, alors je m'entraînais beaucoup sur des rikishi des divisions inférieures.

#### LMdS : Les tokoyama ont-ils leur propre façon de faire un oicho-mage, ou sont-ils tous identiques ?

Tokosei : De manière générale, ils sont pareils. Pourtant, ils peuvent apparaître légèrement différents en fonction du tokoyama, de son ichimon ou du rikishi (quantité et qualité de sa chevelure). En somme, chaque rikishi a son propre oicho-mage. A première vue, tous ont l'air identiques, mais ils présentent en réalité toujours une légère différence les uns par rapport aux autres.

#### LMdS : Comment les tokoyama parviennent-ils à réaliser un oicho-

### TOKOSEI

(床誠)

**Nom réel** : Yasuyuki Shimoyama  
**Date de naissance** : 12.03.1970  
**Confrérie d'appartenance** : Kiriyama beya\*  
**Débuts en tant que rikishi** : 1985  
**Débuts en tant que tokoyama** : mars 1987  
**Rang actuel** : 3<sup>ème</sup> grade  
**Sekitori qu'il coiffe habituellement** : Kokkai



#### mage sur des rikishi perdant leurs cheveux, comme le Russe Hakurozan ?

Tokosei : C'est sensiblement la même chose, mais les résultats sont différents suivant que le rikishi a plus ou moins de cheveux. Idéalement, il nous faut un rikishi avec beaucoup de cheveux autour de la tête. Il est donc difficile de coiffer un rikishi qui n'a plus de cheveux sur le devant. Mais les tokoyama finissent par s'habituer. Personnellement, si je devais subitement m'occuper des cheveux de Hakurozan, je pense que ce serait tout de même difficile.

#### LMdS : Que se passe-t-il quand un rikishi perd tous ses cheveux ? Lui met-on une perruque ?

Tokosei : Honnêtement, je ne sais pas. Il prendrait sans doute sa retraite.

Il n'y a pas de règle obligeant un rikishi à se retirer s'il perd tous ses cheveux, mais je pense que c'est ce que ferait un sekitori qui ne pourrait plus porter son oicho-mage. Mais je ne pense pas qu'il utiliserait une perruque.

#### LMdS : Combien de chon/oicho-mage réalisez vous généralement dans une journée ?

Tokosei : Cela dépend du tokoyama. En principe, les tokoyama travaillent pour

leur propre confrérie. Mais parfois, et c'est mon cas, s'il n'y a pas trop de rikishi au sein de la confrérie, je me rends ensuite dans d'autres confréries qui n'ont pas de tokoyama.

Quand une confrérie atteint une vingtaine de rikishi, le tokoyama ne se consacre qu'à eux.

Personnellement, j'en fais entre dix et quinze par jour... mais il n'y a pas de quota !

**LMdS : Avez-vous une préférence entre faire un chon-mage ou un oicho-mage ?**

Tokosei : Non, je n'ai pas de préférence. J'aime les deux.

Je suis tout de même plus tendu quand il s'agit d'un oicho-mage. En général, je confectionne les oicho-mage durant les tournois officiels. De ce fait, beaucoup de mes aînés m'observent...

Le rikishi est aussi très concentré sur son combat du jour, et cette atmosphère me rend vraiment nerveux.

Un tokoyama très expérimenté peut même deviner si un rikishi se sent bien ou non, rien qu'à partir de la brillance et de la solidité de ses cheveux.

**LMdS : L'âge de la retraite est-il à 65 ans ? (comme pour tous les autres membres de la Nihon Sumo Kyokai)**

Tokosei : Oui.

**LMdS : Quelle est la journée-type d'un tokoyama**

-> pendant un basho ?

Tokosei : La première chose que fait un tokoyama le matin, c'est se rendre dans sa confrérie pour faire le chon-mage des rikishi ayant un combat tôt dans la journée.

Ensuite, on s'attaque aux chon-mage des rikishi qui terminent leur entraînement matinal.

Vers midi, c'est au tour des oicho-mage des rikishi de la division juryo. Et pour les oicho-mage des rikishi de la division makuuchi, cela dépend de l'emploi du temps du tokoyama : certains les font à la confrérie, d'autres sur le lieu du tournoi.

De toute façon, tous les tokoyama partent pour le basho autour de 15h. Il nous arrive parfois de devoir réparer un oicho-mage qui se serait défecté durant l'échauffement pour le tournoi.

Ensuite, on reste sur place jusqu'à ce que les combats soient terminés.

Après le bain des sekitori, on leur confectionne un chon-mage.

Et la journée est alors terminée.

-> le reste du temps ?

Tokosei : On se rend à la confrérie pour la fin de l'entraînement matinal, où on coiffe tous les rikishi d'un chon-mage. Et c'est tout pour la journée. Cela laisse beaucoup de temps libre ! (rires).

Mais pas pour tout le monde, car les jeunes tokoyama qui vivent au sein de la confrérie ont encore beaucoup de travail et d'exercice.

**LMdS : Est-ce qu'un tokoyama ne s'occupe que des cheveux des rikishi, ou a-t-il aussi d'autres fonctions ?**

Tokosei : Non, le tokoyama est juste un coiffeur.

Toutefois, les apprentis tokoyama ont beaucoup à faire : nettoyer, laver... un grand nombre de corvées.

Certains aident même à la préparation du chanko !

**LMdS : Est-ce que les tokoyama appartiennent à une confrérie en particulier, ou sont-ils parfois « prêts » à d'autres ?**

Tokosei : Oui, les « prêts » sont fréquents, comme c'est mon cas. Je me rends également dans d'autres confréries, qui ne possèdent pas de tokoyama. Habituellement, cela se passe au sein d'un même ichimon, mais il peut arriver qu'un tokoyama se rende dans une confrérie d'un autre groupe, selon les besoins.

**LMdS : Qui choisit la confrérie dans laquelle un tokoyama est engagé ?**

Tokosei : Me concernant, j'ai été conduit à l'Isegahama beya\* car ma famille était proche de l'ancien maegashira Wakasegawa. Mais tout cela varie selon le tokoyama.

**LMdS : Comment est choisi le nom d'un tokoyama ?**

Tokosei : C'est l'oyakata qui le lui attribue. Ils commencent tous par « Toko », comme mon nom, Tokosei.

Plus tard, certains tokoyama changent de nom par eux-mêmes.

Un jour, j'espère hériter du nom d'un grand tokoyama que j'admire...

**LMdS : Vivez-vous dans la confrérie ?**

Tokosei : Quand on devient tokoyama, on habite tous dans la confrérie. Et quand on se marie, ou quand on a acquis une dizaine d'années d'expérience, alors on est autorisé à quitter la confrérie. Mais il faut toujours la permission de l'oyakata.

**LMdS : Qui vous paie ? Votre confrérie ?**

Tokosei : C'est la Nihon Sumo Kyokai qui paie nos salaires.

**LMdS : Combien de tokoyama y a-t-il actuellement ? Y a-t-il un nombre maximum ?**

Tokosei : Il y a actuellement 53 tokoyama\*, et la limite est à 55.

Il y a plus de tokoyama que de gyoji ou de yobidashi, car le nombre de confréries a beaucoup augmenté, et certaines se situent loin de Tokyo. C'est pourquoi la demande est plus grande.

**LMdS : Existe-t-il un classement pour les tokoyama, comme le banzuke pour les rikishi ?**

Tokosei : Il y a 6 grades. Le plus haut est le rang « suprême », suivi du 1<sup>er</sup> grade, 2<sup>ème</sup> grade, 3<sup>ème</sup> grade, 4<sup>ème</sup> grade et 5<sup>ème</sup> grade. C'est un système basé sur l'ancienneté. Le salaire est différent suivant le niveau,

et les promotions se font par années de service, pas selon les compétences.

Pour atteindre le 2<sup>ème</sup> grade, il faut environ 20 ans de travail. Et la personne qui occupe le rang « spécial » est en général très proche de la retraite.

**LMdS : L'habillement d'un tokoyama dépend-il de son classement ?**

Tokosei : Non, nous n'avons pas d'uniforme.

Nous portons des vêtements ordinaires quand nous travaillons. Quand nous nous rendons à un basho ou un jungyo, nous enfilons un costume, mais que nous troquons pour des vêtements plus classiques quand nous devons coiffer les rikishi.

**LMdS : Quels « outils » ou produits utilisez-vous pour la coiffure ?**

Tokosei : Nous utilisons des peignes faits de buis et des ciseaux. Pour les oicho-mage, nous avons aussi besoin de « mage-bo ». C'est la Nihon Sumo Kyokai qui nous fournit tous ces ustensiles, donc tous les tokoyama ont les mêmes.

Il existe quatre sortes de peignes : « aragushi », « suki-gushi », « soroe-gushi » et « maekake ». Nous utilisons également une sorte de poinçon, appelé « mage-bo » (Ndlr : utilisé pour réaliser le côté et l'arrière de la coiffure).



Les « outils » de Tokosei. De haut en bas, et de gauche à droite :

- mage-bo, aragushi, suki-gushi, soroe-gushi
- maekake
- ciseaux

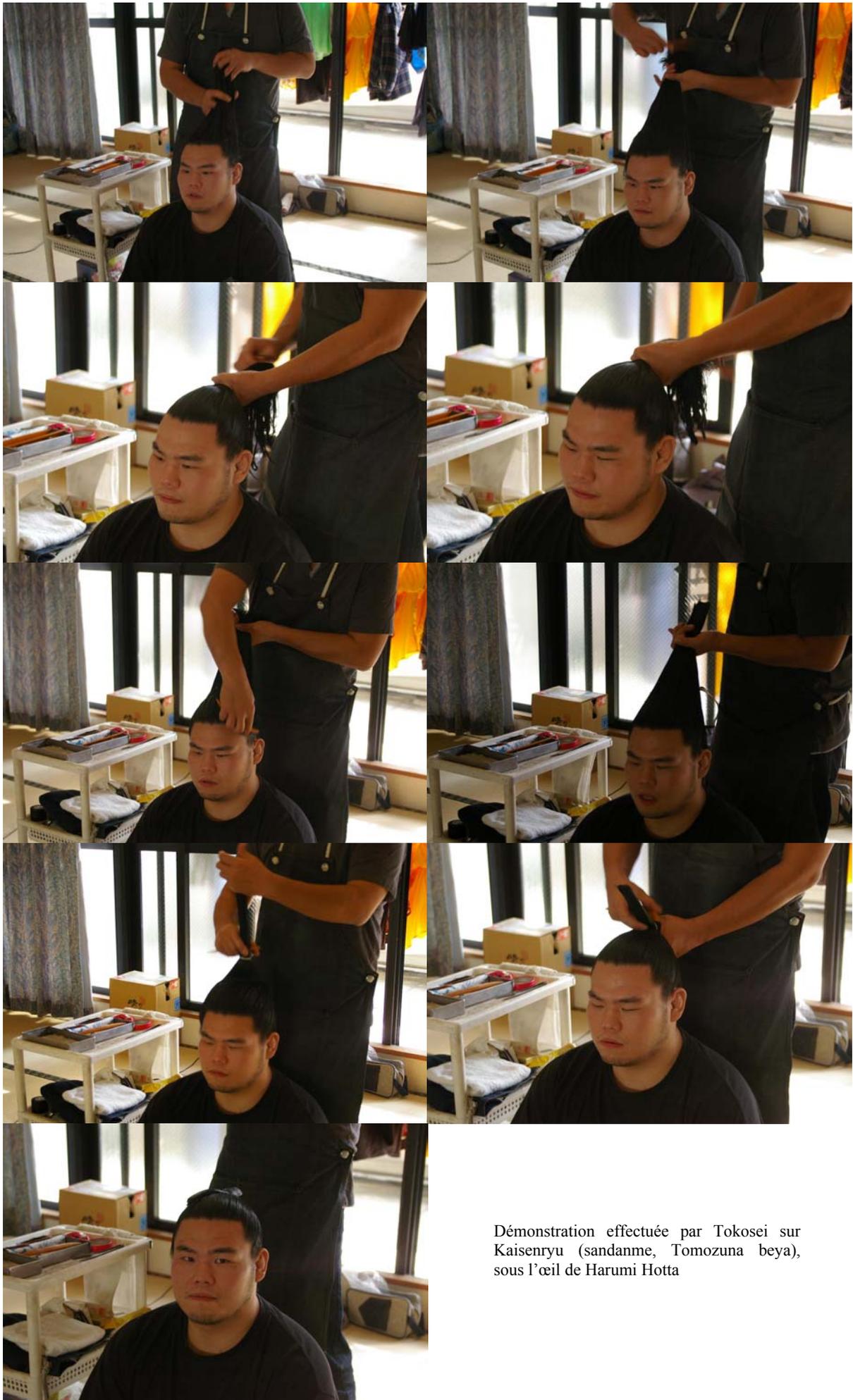
\* certains éléments ont changé depuis la réalisation de l'interview :

- à ce jour, les tokoyama sont au nombre de 52 (voir liste),

- les rikishi de l'Isegahama beya ont récemment rejoint ceux de la Kiriyama beya, sous le nom de cette dernière.

*Interview réalisée en septembre 2006 par Mme Harumi Hotta pour Le Monde du Sumo Traduit de l'anglais par Nicolas Schuler*

## Confection d'un chon-mage, en 9 étapes



## Confection d'un oicho-mage, en 23 étapes







Démonstration effectuée par Tokotatsu (ci-dessus) sur Kaio (ozeki, Tomozuna beya), sous l'œil de Harumi Hotta

# Hatsu basho 2007 – 1<sup>ère</sup> journée (shonichi)

Plein d'assurance tranquille, Asashoryu n'a pas tremblé un seul instant devant Roho. Attentiste au tachi-ai, le yokozuna a tranquillement encaissé les quelques coups, pourtant puissants, du Russe puis s'est emparé de son mawashi. Sa technique alliée à sa puissance ont alors fait le reste. Le maître a choisi de balancer Roho hors du dohyo comme il aurait pu le fracasser à terre ou le retourner comme une crêpe.

Son jeune rival Hakuho a eu beaucoup plus de mal à s'en sortir face à Aminishiki. Résistant comme un beau diable, ce dernier a résisté un long moment aux tentatives d'expulsion et l'ozeki a été obligé de déployer une telle énergie pour l'évacuer du dohyo qu'il en est tombé lui-même à la renverse.

Les autres ozeki ont dans l'ensemble bien débuté le tournoi en remportant leurs confrontations respectives sauf Tochiazuma. Suite à une opération chirurgicale à la jambe, Tochiazuma a manifestement du mal à se déplacer comme il le voudrait et s'est fait classiquement sortir par l'étoile montante qu'est Kotoshogiku. Chiyotaikai a utilisé ses inusables tsuppari pour sortir Tokitenku. Kotooshu a disposé de son grand rival Kisenosato sur une reculade tandis que Kaio expulsait avec puissance Dejima.

Le combat entre Homasho et Ama était un peu l'affiche de cette toute première journée. Les deux rikishi sont jeunes et bourrés de talent, de plus le Japonais représente un espoir pour le sumo national. A cela s'ajoutait une dimension émotionnelle puisque Ama a eu l'infortune de perdre son père et plusieurs autres personnes de sa famille juste avant ce tournoi. Ravalant sa douleur, Ama s'est exprimé de la plus belle des façons sur le dohyo. Très actif mais concentré sur son sujet, le Mongol n'a pas laissé au Japonais l'occasion de s'organiser et n'a pas arrêté de le pourchasser jusqu'à le faire sortir. Cette victoire a naturellement été dédiée à son père.

Alain Colas

## Juryo

|      |                  |             |      |                   |
|------|------------------|-------------|------|-------------------|
| J14e | Toyohibiki (1-0) | oshidashi   | J14o | Daimanazuru (0-1) |
| J13e | Bushuyama (1-0)  | sukuinage   | J13o | Koryu (0-1)       |
| J12e | Kobo (1-0)       | tsukiotoshi | J12o | Wakanoho (0-1)    |
| J11e | Hakuba (0-1)     | oshidashi   | J11o | Oga (1-0)         |
| J10e | Wakatoba (0-1)   | sukuinage   | J10o | Goeido (1-0)      |
| J9e  | Shunketsu (0-1)  | okuridashi  | J9o  | Sumanofuji (1-0)  |
| J8e  | Tochisakae (1-0) | oshidashi   | J8o  | Kyokunankai (0-1) |
| J7e  | Ryuo (1-0)       | hikiotoshi  | J7o  | Masatsukasa (0-1) |
| J6e  | Takanowaka (1-0) | oshitaoshi  | J6o  | Kaiho (0-1)       |
| J5e  | Tamarikido (1-0) | yorikiri    | J5o  | Ryuhō (0-1)       |
| J4e  | Hochiyama (1-0)  | yorikiri    | J4o  | Wakanosato (0-1)  |
| J3e  | Satoyama (0-1)   | oshidashi   | J3o  | Shimotori (1-0)   |
| J2e  | Katayama (0-1)   | hikiotoshi  | J2o  | Tochiozan (1-0)   |
| J1e  | Hokutoriki (1-0) | hikiotoshi  | J1o  | Kitazakura (0-1)  |

## Makuuchi

|      |                     |            |      |                   |
|------|---------------------|------------|------|-------------------|
| M16e | Tosanoumi (0-1)     | hikiotoshi | M16o | Otsukasa (1-0)    |
| M15e | Asofuji (0-1)       | hatakikomi | M15o | Ushiomaru (1-0)   |
| M14e | Tamanoshima (1-0)   | oshidashi  | M14o | Hakurozan (0-1)   |
| M13e | Kasuganishiki (1-0) | okuridashi | M13o | Yoshikaze (0-1)   |
| M12e | Toyozakura (0-1)    | hikiotoshi | M12o | Tokitsuumi (1-0)  |
| M11e | Tamakusuga (1-0)    | oshidashi  | M11o | Tochinohana (0-1) |
| M10e | Iwakiyama (0-1)     | yorikiri   | M10o | Jumonji (1-0)     |
| M9e  | Kakizoe (0-1)       | oshitaoshi | M9o  | Toyonoshima (1-0) |
| M8e  | Kakuryu (1-0)       | uwatenage  | M8o  | Takekazu (0-1)    |
| M7e  | Kasugao (1-0)       | kotenage   | M7o  | Futeno (0-1)      |
| M6e  | Asasekiryu (0-1)    | yorikiri   | M6o  | Tochinonada (1-0) |
| M5e  | Takamisakari (1-0)  | yoritaoshi | M5o  | Kokkai (0-1)      |
| M4e  | Ama (1-0)           | yorikiri   | M4o  | Homasho (0-1)     |
| M3o  | Baruto (1-0)        | yorikiri   | S1o  | Miyabiyama (0-1)  |
| S1e  | Kotomitsuki (0-1)   | hatakikomi | M3e  | Kyokutenho (1-0)  |
| M2o  | Aminishiki (0-1)    | yoritaoshi | O3o  | Hakuho (1-0)      |
| M2e  | Tokitenku (0-1)     | oshidashi  | O2o  | Chiyotaikai (1-0) |
| O2e  | Kaio (1-0)          | yoritaoshi | M1o  | Dejima (0-1)      |
| M1e  | Kotoshogiku (1-0)   | yorikiri   | O1o  | Tochiazuma (0-1)  |
| O1e  | Kotooshu (1-0)      | hatakikomi | K1e  | Kisenosato (0-1)  |
| Y1e  | Asashoryu (1-0)     | uwatenage  | K1o  | Roho (0-1)        |

Le vainqueur est indiqué en rouge

## Ils ont dit...

**Asashoryu** : « [Sur sa victoire sur Roho] Tout d'abord, mon adversaire m'a laissé faire parler ma puissance. Vous savez, comme Roho met beaucoup de force dans la partie supérieure de son corps, je me suis permis d'étudier mon coup en plaçant au bon moment une projection. J'ai pratiqué un sumo où j'ai pu tout calculer. » *Mainichi*  
« [Sur ses sensations pour ce premier jour] Comme c'est le premier jour, j'ai montré un sumo de belle facture. Je suis content de la qualité de mon sumo aujourd'hui. J'ai bien maîtrisé le cours du combat. [Sur la possibilité que le vent puisse tourner pour lui] De temps en temps, cela me traverse l'esprit, mais vous savez, j'ai déjà 19 yusho dans mon escarcelle. Il ne me reste qu'à continuer de combattre. » *Sanspo*

**Roho** : « [Sur sa défaite contre le yokozuna suite à une puissante projection] Le yokozuna est vraiment fort. Jusqu'à la mi-combat, je sentais que j'en maîtrisais bien le cours. Mais, à la fin, c'est toujours moi qui perds. » *Sanspo*

**Kokonoe oyakata (ancien yokozuna Chiyonofuji)** : « [Sur l'attitude d'Asashoryu qui se présente sur ce tournoi avec très peu de jours d'entraînement] Quand on est jeune, je comprends bien qu'on regorge de force, mais il ne faut pas tomber dans l'excès inverse par un dilettantisme à l'entraînement. Quand on commence à faire cela, un jour ou l'autre, le corps ne vous suit plus et fait des ratés. (Ndlr : Chiyonofuji était réputé pour la rigueur de ses régimes d'entraînement. C'est en partie grâce à cela qu'il a remporté 11 de ses 31 yusho après l'âge de 31 ans.) » *Sanspo*

**Kotooshu** : « [Sur sa victoire sur Kisenosato par une dérobade au tachi-ai, ce qui lui a valu d'être hué par le public] Comme mon adversaire avait gardé sa tête baissée, mon corps s'est déplacé délibérément. [Se réjouissant de l'issue du combat] Comme c'était le premier combat de l'année, je voulais vraiment le gagner celui-là. » *Sanspo*

**Kisenosato** : « [Sur sa défaite contre Kotooshu, suite à une dérobade de ce dernier au tachi-ai] Mouais... Son corps n'était pas là. Mais bon, comme ce n'est qu'un combat, je vais mettre cela de côté et dire que j'ai été mauvais. Comme j'affrontais un ozeki, mon esprit combatif a été trop grand. » *Mainichi*



Roho-Asashoryu

**Tochiazuma** : « [Sur sa défaite contre Kotoshogiku, alors qu'il a subi une arthroscopie il y a deux semaines] J'ai encore de l'apprehension. Comme je ne me suis pas suffisamment entraîné, je ne peux pas me tenir solidement sur mes jambes. J'ai envisagé le fait de ne pas participer à ce tournoi, mais il y avait aussi l'appel du dohyo, l'envie de sentir la terre sous ses pieds. » *Mainichi*  
« [Sur sa préparation d'avant tournoi, où il n'a combattu que les jeunes apprentis de sa confrérie] Je sais parfaitement que je ne me suis pas entraîné avec des sekitori, mais aujourd'hui, le problème est que je suis parti avec de l'apprehension. A partir de demain, je vais essayer de réfléchir à tout ça et tenter de produire le sumo qui m'est propre. » *Sanspo*

**Kotoshogiku** : « [Sur sa victoire sur Tochiazuma] Quand je l'ai battu, je ne pensais qu'à tenir cette prise de mawashi extérieure. Je suis parti plein pot contre lui sans la moindre hésitation. C'est fou, la confiance en moi que j'ai acquise. » *Sanspo*

**Chiyotaikai** : « [Sur sa victoire sur Tokitenku] Vous savez, comme c'était le premier combat de l'année, j'ai fait en sorte que même ma posture soit forte. Comme prévu, j'espère bien profiter de cette victoire pour me laisser porter par la vague. » *Mainichi*

**Hakuho** : « [Sur sa première victoire après 4 mois] Ah, elle me fait vraiment chaud au cœur. C'est décisif d'avoir une bonne entame de tournoi. [Sur sa blessure au pied qui l'a empêché de concourir à Kyushu] Mon pied se porte bien. Mais vous savez, je ne m'en préoccupe plus. » *Mainichi*

**Kaio** : « [Sur sa victoire sur Dejima] J'ai pu placer ma gauche à l'intérieur, et il a fini par se fatiguer avec mes attaques. Quand vous rencontrez des lutteurs spécialistes des techniques au corps à corps, avec ce type de sumo, vous allez à la catastrophe. Je me dois absolument d'être plus rapide dans mes attaques. » *Mainichi*  
« [Sur le déroulement de son combat] J'ai eu des difficultés sur ma droite, et je n'ai pas pu attaquer. Avec un spécialiste du corps à corps, mon infortune aurait été grande. » *Sanspo*

**Kitanoumi rijicho** : « [Sur la prestation des têtes d'affiche pour ce premier jour] Oui, on peut dire que je suis à peu près satisfait de cette première journée de tournoi. » *Mainichi*  
« [Sur les 102 kensho distribués, ce qui constitue un record pour un premier jour de tournoi. Le précédent record était l'Aki basho 2006 avec 100 unités] Ces kensho constituent une source de motivation supplémentaire pour les lutteurs. Je remercie beaucoup des sponsors. » *Sanspo*

**Ama** : « [Sur son mental après avoir battu Homasho, alors qu'il rate les funérailles de son père mort le 27 décembre suite à un accident de voiture] Ca va. C'est mon travail d'être là, alors cela ne sert à rien de ressasser tout cela. Je me dois de combattre coûte que coûte. » *Mainichi*

**Homasho** : « [Sur sa défaite contre Ama] Sa main gauche est passée sur le côté et s'est saisie de mon mawashi par l'intérieur. Ah, il y a beaucoup de choses à prendre en compte pour expliquer ma défaite. » *Sanspo*

**Miyabiyama** : « [Sur sa première défaite contre Baruto] Vous savez, je suis parti en retard au tachi-ai. C'est peut-être un signe annonciateur de mes trente ans cette année. Cela dit, j'ai bien l'intention de ne pas me laisser dévorer tout cru par les jeunes recrues aux dents longues. » *Mainichi*

**Baruto** : « [Sur sa première victoire contre Miyabiyama] Je ne me souviens plus trop de ce qui s'est passé au tachi-ai, je me souviens avoir été surpris de pouvoir lui marcher dessus. J'ai de l'herpès à la lèvre et ça fait mal. » *Mainichi*

**Takamisakari** : « [Sur sa victoire sur Kokkai] J'ai bien cru que j'allais perdre ce combat. Ben, au moins maintenant, je ne peux plus faire choux blanc dans ce tournoi en perdant tous mes combats. » *Mainichi*

Traduit du japonais par Thierry Perran

# Hatsu basho 2007 – 2<sup>ème</sup> journée (futsuka-me)



Imperturbable, Asashoryu a été solide comme un roc face aux assauts de Kotoshogiku. Ce dernier aura beau avoir tenté de bouger le yokozuna à l'aide de ses petits bonds caractéristiques, il n'a pas empêché Asashoryu de prendre son mawashi et de l'expulser.

Combattant pratiquement sur une jambe, Tochiazuma a bien tenté de surprendre Roho dès le tachi-ai. Peine perdue. Le Russe a ensuite logiquement maîtrisé les débats au corps à corps.

En petite forme, Kaio n'a pas réussi à placer son célèbre uwatenage de la main droite face à Kisenosato. L'ozeki a tout de même trouvé les ressources pour sortir le komusubi sur yorikiri, mais que ce fut dur !

Face au très lourd Miyabiyama, Chiyotakai a été incapable de donner du dynamisme à ses tsuppari. Dès lors, la défaite était inévitable.

Dejima n'a rien perdu de sa charge de buffle. Espérant contourner l'écueil par un pas de côté juste après l'atari, Hakuho n'a réussi qu'à aggraver les choses et s'est retrouvé instantanément dehors.

Spectaculaire, Tokitenku a littéralement renversé Kotooshu à l'aide d'un unique mais surpuissant nodowa, accompagné d'une prise de jambe.

Kotomitsuki a tenté de se débarrasser du problème Aminishiki dès le tachi-ai au moyen d'une dérobade, mais sans succès : Aminishiki s'est replongé dans la bagarre. Cela n'a pas empêché le sekiwake de s'imposer avec dynamisme. Alors pourquoi un tel subterfuge ?

Très encouragé, Takamisakari a magnifiquement résisté aux puissants assauts d'Asasekiyu et a triomphé sur une superbe expulsion.

Après une première journée difficile, Homasho a de nouveau chuté. Devant le monstre estonien Baruto, le Japonais ne s'est pas rendu sans combattre, mais il a été clairement surclassé en puissance.

Sans peur, malgré la différence de poids, Kakizoe n'a pas arrêté de pourchasser crânement Iwakiyama. Il a été bien mal récompensé par l'esquive de ce dernier, qui empoche finalement la victoire après mono-ii.

## Juryo

|      |                   |                  |      |                   |
|------|-------------------|------------------|------|-------------------|
| J13e | Bushuyama (2-0)   | yorikiri         | J14e | Toyohibiki (1-1)  |
| J14o | Daimanazuru (0-2) | uwatenage        | J13o | Koryu (1-1)       |
| J11e | Hakuba (0-2)      | kainahineri      | J12e | Kobo (2-0)        |
| J12o | Wakanoho (0-2)    | shitatedashinage | J11o | Oga (2-0)         |
| J9e  | Shunketsu (0-2)   | uwatenage        | J10e | Wakatoba (1-1)    |
| J10o | Goeido (2-0)      | tsukiotoshi      | J9o  | Sumanofuji (1-1)  |
| J7e  | Ryuo (1-1)        | hikiotoshi       | J8e  | Tochisakae (2-0)  |
| J8o  | Kyokunankai (1-1) | yorikiri         | J7o  | Masatsukasa (0-2) |
| J5e  | Tamarikido (2-0)  | yorikiri         | J6e  | Takanowaka (1-1)  |
| J6o  | Kaiho (0-2)       | hikiotoshi       | J5o  | Ryuhou (1-1)      |
| J3e  | Satoyama (1-1)    | okuridashi       | J4e  | Hochiyama (1-1)   |
| J4o  | Wakanosato (1-1)  | yorikiri         | J3o  | Shimotori (1-1)   |
| J1e  | Hokutoriki (2-0)  | oshidashi        | J2e  | Katayama (0-2)    |
| J2o  | Tochiozo (2-0)    | okuridashi       | J1o  | Kitazakura (0-2)  |

## Makuuchi

|      |                     |            |      |                   |
|------|---------------------|------------|------|-------------------|
| M15e | Asofujii (0-2)      | hatakikomi | M16e | Tosanoumi (1-1)   |
| M16o | Otsukasa (2-0)      | oshidashi  | M15o | Ushiomaru (1-1)   |
| M13e | Kasuganishiki (1-1) | tsukidashi | M14e | Tamanoshima (2-0) |
| M14o | Hakurozan (0-2)     | oshidashi  | M13o | Yoshikaze (1-1)   |
| M11e | Tamakasuga (2-0)    | oshidashi  | M12e | Toyozakura (0-2)  |
| M12o | Tokitsuumi (2-0)    | hatakikomi | M11o | Tochinohana (0-2) |
| M9e  | Kakizoe (0-2)       | hatakikomi | M10e | Iwakiyama (1-1)   |
| M10o | Jumonji (1-1)       | oshidashi  | M9o  | Toyonoshima (2-0) |
| M7e  | Kasugao (2-0)       | oshidashi  | M8e  | Kakuryu (1-1)     |
| M8o  | Takekaze (1-1)      | oshidashi  | M7o  | Futeno (0-2)      |
| M5e  | Takamisakari (2-0)  | yoritaoshi | M6e  | Asasekiyu (0-2)   |
| M6o  | Tochinonada (1-1)   | yorikiri   | M5o  | Kokkai (1-1)      |
| M3e  | Kyokutenho (1-1)    | yorikiri   | M4e  | Ama (2-0)         |
| M4o  | Homasho (0-2)       | oshidashi  | M3o  | Baruto (2-0)      |
| S1e  | Kotomitsuki (1-1)   | yorikiri   | M2o  | Aminishiki (0-2)  |
| O1e  | Kotooshu (1-1)      | watahikomi | M2e  | Tokitenku (1-1)   |
| M1o  | Dejima (1-1)        | oshidashi  | O3o  | Hakuho (1-1)      |
| S1o  | Miyabiyama (1-1)    | oshitaoshi | O2o  | Chiyotakai (1-1)  |
| O2e  | Kaio (2-0)          | yorikiri   | K1e  | Kisenosato (0-2)  |
| K1o  | Roho (1-1)          | yorikiri   | O1o  | Tochiazuma (0-2)  |
| Y1e  | Asashoryu (2-0)     | yorikiri   | M1e  | Kotoshogiku (1-1) |

Alain Colas

Le vainqueur est indiqué en rouge

## Ils ont dit...

**Asashoryu** : « Il a commencé à venir très très près de moi avec sa poitrine. Pendant une fraction de seconde j'ai été inquiet. » *Mainichi*

**Kotoshogiku** : « J'ai perdu aujourd'hui après une propulsion du yokozuna. Je pense avoir fait mon travail. Même si je suis perdant, si je peux pratiquer un bon sumo, je serai satisfait. » *Mainichi*



Tochiazuma-Roho

**Roho** : « Sur le tachi-ai, je n'ai senti aucune pression de la part de l'ozeki. Je pense qu'il ne peut pas mettre de force dans ses jambes pour tenir. » *Mainichi*

**Tochiazuma** : « [Deuxième défaite révélant que sa blessure à la jambe est plus sérieuse] C'est comme si cette jambe n'était pas la mienne. Je ne sais pas du tout comment produire de la force avec. [Est-ce qu'il a pensé à se retirer ?] Pas du tout. Vous devriez voir quelque chose de positif dès demain. [Encore des questions sur un possible abandon] Écoutez, maintenant on y est. Je serai là demain. Fin de l'histoire. » *Sanspo*

**Kaio** : « [Seul ozeki sans défaite] Je sens que je bouge bien, mais je peux vous dire que cela n'a pas été facile du tout. C'était très serré. Pour être honnête, il y avait quand même une mauvaise ambiance avec toutes ces défaites d'ozeki. Mais je me rends compte que cela n'a rien à voir avec ce que j'ai fait. » *Mainichi*

**Chiyotakai** : « Mes jambes ne bougent pas du tout. Je pensais que je pouvais y aller, mais voilà, j'ai mis un pied dehors. » *Mainichi*

**Miyabiyama** : « [Avec son collègue Dejima, ils ont gagné tous les deux après avoir subi des défaites la veille] Quand on a perdu tous les deux hier, on a été sévèrement réprimandés par notre oyakata. Vous ne pouvez pas vous imaginer. Aussi je suis vraiment content que nous ayons gagné aujourd'hui. » *Mainichi*

**Hakuho** : « Je pense que je me suis trop précipité. » *Sanspo*

**Dejima** : « J'ai été capable de frapper fort et de prendre l'initiative pour mener la danse. J'ai été capable d'aller de l'avant. » *Sanspo*

**Tokitenku** : [Victoire sur Kotooshu après s'être saisi de son pied] Je ne l'aurais lâché pour rien au monde. [Après une poussée sur la gorge de Kotooshu] En fait, je n'ai pas du tout essayé de viser la gorge de l'ozeki, mais il est si grand que les bras tendent naturellement à monter. » *Mainichi*



Tokitenku-Kotooshu

**Kitanoumi rijicho** : « Ce n'est pas la défaite qui m'inquiète vraiment, puisque cela arrive inévitablement. Cependant, la manière dont Kotooshu et Hakuho ont perdu aujourd'hui ne donne aucune confiance s'ils veulent vraiment rester au contact. » *Mainichi*

**Kotomitsuki** : « [Victoire grâce à une dérobade] Soyons clair, je voulais vraiment partir droit et fort. Mais voilà... » *Mainichi*

**Ama** : « [Victoire sur Kyokutenho mais très fatigué] Il peut générer tellement de force une fois qu'il a une prise que j'ai vraiment essayé d'aller de l'avant. » *Mainichi*

**Takamisakari** : « [Victoire avec une prise intérieure de la main gauche alors que sa favorite est une prise intérieure de la main droite] Je commençais à me dire que travailler uniquement avec la main droite ne fonctionnerait plus. Il faut se montrer plus persévérant. Je suis tombé sur mon ventre ; je peux vous dire que cela fait vraiment mal. » *Mainichi*



Kakizoe-Iwakiyama

**Iwakiyama** : « [Renversant la tendance en sa faveur] Je savais que j'avais un pied toujours dedans, donc j'étais sûr d'avoir gagné. [Après avoir constaté que l'arbitre donnait la victoire à l'autre camp] Là, je me suis vraiment demandé ce qui pouvait bien arriver. [Après un renversement de la décision de l'arbitre et remportant sa 12<sup>ème</sup> victoire face à Kakizoe] Je dois dire que j'étais vraiment dedans aujourd'hui, car je sentais vraiment que je pouvais perdre tellement il me mettait la pression. Mais, vous savez, il doit y avoir quelque chose pour être aussi chanceux face à un adversaire. » *Mainichi*

Traduit du japonais par Sylvain Morazzani

# Hatsu basho 2007 – 3<sup>ème</sup> journée (mikka-me)



Après une ginboshi de belle facture, que pouvait espérer de mieux Dejima si ce n'est une kinboshi ? Parti en boulet de canon, Dejima n'a pas laissé Asashoryu respirer une seconde, l'empêchant de trouver la moindre faille et le surclassant même en puissance. L'expulsion qui s'en est suivie a bien entendu été fêtée par un déluge de zabuton.

Toujours blessé à la jambe, Tochiazuma n'a pas semblé gêné pour affronter Tokitenku. Il a avancé inexorablement jusqu'à l'expulsion.

Engagés dans un combat dynamique, Homasho et Kotooshu sont tombés au même instant à terre. Pourtant, si la victoire a été donnée sans mono-ii au Japonais, la vidéo semblait moins formelle...

Débordant de volonté, Miyabiyama a mis Hakuho en difficulté avec ses poussées. Si l'ozeki a supporté bravement la bousculade, il a tout de même eu besoin de reculer pour l'emporter.

Simple et efficace, Chiyotaikei n'a eu qu'à pousser droit devant pour ne faire qu'une bouchée de Roho.

A l'inverse, son vieux compère Kaio est apparu beaucoup plus timoré dans ses attaques. Son atari n'a même pas ébranlé Aminishiki (pourtant pas un monstre) qui n'a dès lors eu aucune difficulté à le sortir rapidement.

Bien affûté, Kotomitsuki a tout de suite pris le problème Kisenosato à bras le corps pour mieux le sortir.

Très en verve, Kotoshogiku a fait preuve d'une rapidité supérieure à Baruto. Obligeant l'Estonien à jouer en défense, ce dernier a fini par s'écrouler (au sens propre) et se blesser.

Bravant la tempête Yoshikaze, Tamakasuga n'a pas sombré. Bien au contraire, il a calmement attendu le moment opportun pour l'expulser.

Toyonoshima a tout essayé (du tsuppari à la projection) lors de son empoignade avec Tochinohana. Finalement, menacé d'expulsion, il a réussi à le faire chuter en extremis en reculant.

## Juryo

|      |                  |            |      |                   |
|------|------------------|------------|------|-------------------|
| J14e | Toyohibiki (1-2) | hatakikomi | J13o | Koryu (2-1)       |
| J13e | Bushuyama (2-1)  | oshidashi  | J14o | Daimanazuru (1-2) |
| J12o | Wakanoho (1-2)   | hikiotoshi | J10o | Goeido (2-1)      |
| J10e | Wakatoba (1-2)   | yorikiri   | J12e | Kobo (3-0)        |
| J11e | Hakuba (1-2)     | yorikiri   | J9o  | Sumanofuji (1-2)  |
| J9e  | Shunketsu (1-2)  | yorikiri   | J11o | Oga (2-1)         |
| J8e  | Tochisakae (3-0) | oshidashi  | J6o  | Kaiho (0-3)       |
| J6e  | Takanowaka (2-1) | tsukidashi | J8o  | Kyokunankai (1-2) |
| J7e  | Ryu (2-1)        | oshidashi  | J5o  | Ryuhō (1-2)       |
| J5e  | Tamarikido (2-1) | tsukidashi | J7o  | Masatsukasa (1-2) |
| J4o  | Wakanosato (1-2) | oshidashi  | J2o  | Tochiozan (3-0)   |
| J2e  | Katayama (0-3)   | yorikiri   | J4e  | Hochiyama (2-1)   |
| J3o  | Shimotori (2-1)  | yorikiri   | J1o  | Kitazakura (0-3)  |
| J1e  | Hokutori (2-1)   | yorikiri   | J3e  | Satoyama (2-1)    |

## Makuuchi

|      |                     |                |      |                   |
|------|---------------------|----------------|------|-------------------|
| M16e | Tosanoumi (1-2)     | hikiotoshi     | M15o | Ushiomaru (2-1)   |
| M16o | Otsukasa (2-1)      | uwatedashinage | M14o | Hakurozan (1-2)   |
| M13e | Kasuganishiki (2-1) | hatakikomi     | M15e | Asofuji (0-3)     |
| M12e | Toyozakura (0-3)    | oshidashi      | M14e | Tamanoshima (3-0) |
| M11e | Tamakasuga (3-0)    | oshidashi      | M13o | Yoshikaze (1-2)   |
| M12o | Tokitsuumi (2-1)    | yorikiri       | M10o | Jumonji (2-1)     |
| M11o | Tochinohana (0-3)   | hatakikomi     | M9o  | Toyonoshima (3-0) |
| M8e  | Kakuryu (2-1)       | oshidashi      | M10e | Iwakiyama (1-2)   |
| M7e  | Kasugao (2-1)       | okuridashi     | M9e  | Kakizoe (1-2)     |
| M8o  | Takekaze (1-2)      | sukuinage      | M6o  | Tochinonada (2-1) |
| M5e  | Takamisakari (2-1)  | yorikiri       | M7o  | Futeno (1-2)      |
| M4e  | Ama (3-0)           | uwatenage      | M6e  | Asasekiryu (0-3)  |
| M3e  | Kyokutenho (2-1)    | yorikiri       | M5o  | Kokkai (1-2)      |
| M1e  | Kotoshogiku (2-1)   | abisetaoshi    | M3o  | Baruto (2-1)      |
| S1e  | Kotomitsuki (2-1)   | yorikiri       | K1e  | Kisenosato (0-3)  |
| M2e  | Tokitenku (1-2)     | oshidashi      | O1o  | Tochiazuma (1-2)  |
| O1e  | Kotooshu (1-2)      | yoritaoshi     | M4o  | Homasho (1-2)     |
| S1o  | Miyabiyama (1-2)    | hatakikomi     | O3o  | Hakuho (2-1)      |
| K1o  | Roho (1-2)          | oshidashi      | O2o  | Chiyotaikei (2-1) |
| O2e  | Kaio (2-1)          | yorikiri       | M2o  | Aminishiki (1-2)  |
| Y1e  | Asashoryu (2-1)     | oshitaoshi     | M1o  | Dejima (2-1)      |

Alain Colas

Le vainqueur est indiqué en rouge

## Ils ont dit...



Asashoryu-Dejima

**Dejima** : « [En quoi a consisté votre sumo] Je ne sais pas. J'ai juste lancé mon atari. [Votre appui sur la gorge a-t-il été efficace ?] Il me semble, n'est-ce pas ? Mais je ne me souviens plus. Une fois rentré, je regarderai la vidéo. [Après sa défaite le premier jour contre Kaio, il s'était fait réprimander par son maître, qui lui avait dit : "Avance ! Quel imbécile !"] A ces mots, j'ai compris que s'il m'était permis de perdre, je devais absolument avancer lors de mes combats. [Est-ce donc efficace de se faire réprimander comme cela ?] Psychologiquement, je ne pourrais pas tenir longtemps ! » *Sanspo*

« Lorsque mon atari est mauvais, je me fais attraper, puis je suis projeté. Cette fois, mon atari était bon, j'ai pu dépasser le yokozuna. » *Yomiuri*

« Ce que j'ai fait hier et aujourd'hui, voilà ce qui m'étonne le plus. Après le choc initial, je sais que j'ai avancé, mais je ne me souviens pas du reste. Je n'avais pas d'état d'âme, je ne sais faire que cela. [D'une expression détendue] Lorsque je vais rentrer, je vais avoir droit à plein de sourires de ma femme. » *Sponichi*

**Musashigawa oyakata** : « [Sur la victoire de son élève Dejima] Même si cela n'arrive pas tous les ans, c'est le moins qu'on puisse dire, il lui arrive de gagner contre un yokozuna. [Optimiste pour la suite] S'il parvient à faire de bons atari, ses mouvements seront efficaces de nouveau. » *Mainichi*

**Kitanoumi rijicho** : « [Sur la défaite d'Asashoryu] Une fois que le yokozuna commet une erreur, il peut se laisser emporter. Il est tombé dans ce piège aujourd'hui. » *Yomiuri*

**Asashoryu** : « [Lors de ses échauffements, il perd l'équilibre, ce qui est remarqué par certains spectateurs] J'ai eu l'impression qu'on disait : Il va perdre ! [Il perd alors sa concentration] Mon adversaire n'avait pas encore frappé le sol de ses mains. J'aurais mieux fait de lui demander d'attendre. » *Mainichi*

« Je visais la prise gauche intérieure et la prise droite extérieure, mais je n'ai rien pu faire. » *Hochi*

« Mais j'ai perdu c'est tout. J'ai été mauvais. » *Sponichi*

« Je me suis fait avoir par le mouvement de mon adversaire. [...] Cette défaite est un peu bête. Mais il faut désormais penser à demain. » *Sanspo*

**Aminishiki** : « [Il doit rencontrer le lendemain Asashoryu, qui a été battu aujourd'hui par Dejima] Demain, le yokozuna sera vraiment furieux, c'est certain. Je dois surtout faire attention à ne pas me blesser si tôt dans l'année. » *Sanspo*

**Kotooshu** : « [Lors de l'issue du combat, il y a projection mutuelle. La victoire est attribuée à son adversaire, Homasho. Voici ce qu'il dit aux juges après celle-ci] Il est où, le juge ? N'y a-t-il pas mono-ii ? » *Sanspo*

« [Expliquant ce qui l'a poussé à discuter la décision] Je pensais que mon adversaire et moi étions tombés ensemble. [Il semble maintenant s'être fait une raison] On ne peut plus rien y faire. A partir de demain, je fais mon maximum. » *Hochi*

**Homasho** : « [Sur la décision arbitrale de son combat gagné sur Kotooshu] Nous semblions tous les deux avoir gagné. J'étais très content lorsque j'ai entendu que l'on m'attribuait la victoire. » *Sanspo*

« [C'était sa deuxième rencontre avec un ozeki. La dernière fois, il n'avait rien pu faire contre Tochiazuma] Aujourd'hui, j'avais vraiment à cœur de ne pas perdre. » *Nikkan*

**Hanaregoma oyakata (Chef des juges)** : « [Voilà ce qu'il répond à Kotooshu, lorsque celui-ci conteste la décision] Nous avons tous vu l'action, ne parlez pas de cela ! Améliorez votre façon de lutter, il n'y a que cela que vous puissiez faire. [Kotooshu avait déjà contesté une décision lors du dernier Aki basho, et avait déjà reçu un avertissement pour cela] » *Hochi*

**Hakuho** : « [Après sa victoire sur Miyabiyama par une poussée dans le dos] Je n'ai pas pu saisir le mawashi. Je ne parviens pas à lutter à ma façon. Je suis toutefois content de cette victoire. Je voudrais retrouver mes sensations, tout en continuant à gagner. » *Sanspo*

**Chiyotaikei** : « [Après sa victoire, il atteint désormais une fiche de deux victoires et une défaite contre Roho] Aujourd'hui, mes jambes avançaient comme une Ferrari, je peux illustrer mes sensations de cette façon. » *Sanspo*

**Tochiazuma** : « [Après sa victoire sur Tokitenku] Lorsque je n'avance pas, je ne peux pas faire mon propre sumo. L'arrière, c'est l'enfer pour moi. » *Sanspo*



Kotoshogiku-Baruto

**Kotoshogiku** : « [Sur sa victoire sur Baruto, qui lui a fait faire une mauvaise chute] C'est la seule façon que j'ai trouvée pour gagner. Mais comme mon adversaire s'est fait mal, mes sentiments sont mitigés. » *Sanspo*

**Baruto** : « [Après sa mauvaise chute suite à la poussée de Kotoshogiku] Cela ressemble à la douleur que j'ai ressentie lors de l'Aki basho l'année dernière. » *Yomiuri*

**Onoe oyakata** : « [Sur la participation de son élève Baruto le lendemain] On reste dans l'idée qu'il participera. On avisera après avoir vu les résultats des analyses de demain matin. » *Sanspo*

**Ama** : « [Sur sa victoire sur Asasekiryu, tout d'abord discutée par mono-ii] J'avais bien vu la main de mon adversaire toucher le sol en premier. [Sur le fait qu'il aborde le tournoi en manque d'entraînement à cause du décès de son père survenu en fin d'année] Je ne veux pas me trouver d'excuses. » *Nikkan*

Traduit du japonais par Emmanuel Stawarski

# Hatsu basho 2007 – 4<sup>ème</sup> journée (yokka-me)



Il n'est jamais bon d'affronter Asashoryu le lendemain d'une défaite. Aminishiki l'a appris à ses dépens en se faisant proprement expulser par le yokozuna, malgré un atari prometteur.

Patient et mesuré, Kaio a fait bien attention à tout de suite neutraliser Miyabiyama au corps à corps avant de le pousser dehors.

Kotooshu a manifestement été surpris par la vivacité de Kyokutenho au tachi-ai. Après un petit moment de flottement, le Bulgare s'est reconcentré pour propulser Kyokutenho dans le public.

Sur la lancée de ses brillantes victoires, Dejima avait bien l'intention de s'offrir le scalp de Chiyotaikai. De fait, il a fait reculer l'ozeki qui, en vieux renard des dohyo, n'a eu qu'à s'effacer pour le laisser s'écrouler lourdement dans le public.

Hakuho et Kisenosato se sont livrés à un combat très équilibré. Si l'ozeki semblait pouvoir prendre l'avantage dans ce duel au corps à corps, il n'a pas pris garde en faisant reculer le komusubi à bien conserver ses mains sur le mawashi. Kisenosato en a profité pour s'effacer et le laisser tomber.

Chanceux, Tochiazuma bénéficiait du forfait de Baruto. Kotomitsuki a trouvé une nouvelle occasion de montrer sa virtuosité en propulsant Roho à terre sur uchimusō. Cette technique, dont il est coutumier, a été utilisée pour conclure un combat dynamique.

Pour vaincre Tochinohana, Iwakiyama a eu recours à un oshitaoshi peu orthodoxe qui a semblé autant le surprendre que son adversaire.

Tamakasuga a étonné en prolongeant son invincibilité. Pour cela, il s'est défait d'un Jumonji dominateur au moyen d'une projection défensive réflexe, arrivée fort à propos.

Toyonoshima en a fait de même en expulsant sur le fil le Mongol Kakuryu, toujours très combatif.

En pleine confiance, Takamisakari a glané son troisième succès en gênant les mouvements d'Homasho pour mieux l'expulser.

Alain Colas

## Juryo

|      |                  |            |      |             |       |
|------|------------------|------------|------|-------------|-------|
| J12e | Kobo (4-0)       | hatakikomi | J13o | Koryu       | (2-2) |
| J14e | Toyohibiki (2-2) | yoritaoshi | J12o | Wakanoho    | (1-3) |
| J14o | Daimanzuru (2-2) | oshidashi  | J11o | Oga         | (2-2) |
| J10e | Wakatoba (1-3)   | kotenage   | J13e | Bushuyama   | (3-1) |
| J11e | Hakuba (1-3)     | kirikaeshi | J10o | Goeido      | (3-1) |
| J8e  | Tochisakae (4-0) | oshidashi  | J9o  | Sumanofuji  | (1-3) |
| J9e  | Shunketsu (2-2)  | hatakikomi | J8o  | Kyokunankai | (1-3) |
| J6e  | Takanowaka (2-2) | oshidashi  | J7o  | Masatsukasa | (2-2) |
| J7e  | Ryu (2-2)        | okuridashi | J6o  | Kaiho       | (1-3) |
| J4e  | Hochiyama (3-1)  | oshidashi  | J5o  | Ryuhō       | (1-3) |
| J5e  | Tamarikido (2-2) | tsuridashi | J4o  | Wakanosato  | (2-2) |
| J3e  | Satoyama (3-1)   | hikiotoshi | J2o  | Tochiozan   | (3-1) |
| J1e  | Hokutoriki (3-1) | oshidashi  | J3o  | Shimotori   | (2-2) |
| J2e  | Katayama (1-3)   | oshidashi  | J1o  | Kitazakura  | (0-4) |

## Makuuchi

|      |                     |                |      |             |       |
|------|---------------------|----------------|------|-------------|-------|
| M15e | Asofujii (1-3)      | tsukiotoshi    | M16o | Otsukasa    | (2-2) |
| M14e | Tamanoshima (3-1)   | yorikiri       | M15o | Ushiomaru   | (3-1) |
| M16e | Tosanoumi (2-2)     | oshidashi      | M14o | Hakurozan   | (1-3) |
| M12e | Toyozakura (0-4)    | okuritaoshi    | M13o | Yoshikaze   | (2-2) |
| M13e | Kasuganishiki (2-2) | uwatedashinage | M12o | Tokitsuumi  | (3-1) |
| M10e | Iwakiyama (2-2)     | oshitaoshi     | M11o | Tochinohana | (0-4) |
| M11e | Tamakasuga (4-0)    | kubinage       | M10o | Jumonji     | (2-2) |
| M8e  | Kakuryu (2-2)       | watashikomi    | M9o  | Toyonoshima | (4-0) |
| M9e  | Kakizoe (2-2)       | hatakikomi     | M8o  | Takekaze    | (1-3) |
| M6e  | Asasekiryu (1-3)    | yorikiri       | M7o  | Futeno      | (1-3) |
| M7e  | Kasugao (2-2)       | hatakikomi     | M6o  | Tochinonada | (3-1) |
| M4e  | Ama (3-1)           | oshidashi      | M5o  | Kokkai      | (2-2) |
| M5e  | Takamisakari (3-1)  | yorikiri       | M4o  | Homasho     | (1-3) |
| M1e  | Kotoshogiku (2-2)   | yorikiri       | M2e  | Tokitenku   | (2-2) |
| S1e  | Kotomitsuki (3-1)   | uchimusō       | K1o  | Roho        | (1-3) |
| O2e  | Kaio (3-1)          | yorikiri       | S1o  | Miyabiyama  | (1-3) |
| M3o  | Baruto (2-2)        | fusen          | O1o  | Tochiazuma  | (2-2) |
| O1e  | Kotooshu (2-2)      | yoritaoshi     | M3e  | Kyokutenho  | (2-2) |
| K1e  | Kisenosato (1-3)    | tsukiotoshi    | O3o  | Hakuho      | (2-2) |
| M1o  | Dejima (2-2)        | hatakikomi     | O2o  | Chiyotaikai | (3-1) |
| Y1e  | Asashoryu (3-1)     | yorikiri       | M2o  | Aminishiki  | (1-3) |

Le vainqueur est indiqué en rouge

## Ils ont dit...

**Asashoryu** : « [Après sa victoire sur Aminishiki] Quel que soit le côté, il fallait que je saisisse son mawashi. Mon corps est resté bien stable, ça a donc bien marché. »

Sanspo

« Au tachi-ai, j'ai foncé tout droit sur mon adversaire ; il était important que je puisse lutter à ma façon. [Sur la suite du tournoi] Je ne sais pas ce qui va arriver. Je prendrai chaque rencontre avec le plus d'attention possible. »

Nikkan

**Kisenosato** : « [Il obtient sa première victoire en battant Hakuho] Les trois premiers jours sans gagner, c'était long. Enfin ! [Cette victoire est obtenue après un retournement de situation à la limite du dohyo] J'avais subi une prise intérieure sur ma gauche, mais j'ai compris que celle-ci était légère, je n'ai pas perdu patience lors de cette lutte. [Par un mouvement des hanches, il coupe la prise intérieure] Mon corps a bien bougé à ce moment-là. »

Homasho-Takamisakari

**Kotooshu** : « [Après deux défaites consécutives, Kotooshu, qui s'est fait rappeler à l'ordre pour sa contestation de l'arbitrage de la veille, gagne contre Kyokutenho] Je suis rassuré. »

Hochi

**Hakuho** : « [Bien parti, il avait réussi à insérer son bras gauche, puis son bras droit, par une puissante transition extérieure-intérieure. Cependant, ses deux prises intérieures étaient en fait superficielles, et son pied gauche a glissé, permettant alors à son adversaire de retourner la situation.] J'ai eu l'impression que mon pied gauche avait trébuché, je n'ai pas pu avancer. »

Nikkan

« [Sur un ton grommelant] Après tout, j'ai avancé lors de ce combat, ça devrait me rassurer. »

Nikkan

**Chiyotaikai** : « [Bien qu'en retard sur le départ du tachi-ai, il s'en sort par une poussée vers le bas] Mes mouvements étaient en retard, lorsque j'ai vu que nous ne nous percuterions pas comme je le voulais, ça m'a énervé. [Il est toutefois souriant après sa victoire. En raison de la violence du tachi-ai son nez se met à saigner] En cas de victoire, j'ai beau avoir le nez qui saigne, je suis tout de même content. »

Sanspo



**Homasho** : « [A propos de son adversaire, Takamisakari, contre qui il a perdu] Il a l'air de ne penser à rien, pourtant il réfléchit beaucoup. J'ai l'impression d'être devant un rikishi que je n'ai jamais rencontré. Mais c'est faux, puisque je lutte souvent contre lui lors des entraînements. »

Yomiuri

**Onoe oyakata** : « [Sur le nouvel arrêt de Baruto pour blessure (à la jambe droite, suite au combat de la veille contre Kotoshogiku), qui devrait durer deux mois] Il m'avait dit qu'il voulait quand même participer. Mais il faut penser à l'avenir, je souhaiterais qu'il se repose comme il faut. »

Hochi

« [C'est la deuxième convalescence de son élève Baruto en makuuchi. On lui fait alors remarquer que cette situation est peut être le résultat d'une baisse de régime dans l'entraînement de celui-ci, démotivation elle-même causée, selon l'oyakata cette fois, par le manque de compétition en makuuchi, où huit jeunes rikishi concourent] Si j'ai dit cela, cela n'a plus beaucoup d'importance. C'est un grand obstacle qui est maintenant devant nous. »

Sanspo

**Toyonoshima** : « [Il obtient la victoire sur Kakuryu par la prise hasardeuse de watashikomi] Je me suis dit qu'il fallait que je récupère vite le jugement de l'arbitre, j'ai été chanceux. »

Sponichi

**Tamakasuga** : « [Il renverse la situation contre Jumonji par un kubinage (projection en entourant le cou) alors qu'il ne lui restait qu'un seul pied sur la tawara] J'ai pensé que j'avais perdu, c'est l'instinct de survie qui m'a fait gagner. »

Sponichi

« Je ne peux pas penser que j'ai eu cette force. J'ai eu comme l'impression que quelqu'un me portait appui. [A trente-cinq ans, cela fait treize ans qu'il a participé à son premier tournoi] Se lever tous les matins, s'entraîner durement. C'est seulement maintenant, alors que j'avance dans les années, que j'en comprends toute l'importance. »

Mainichi

**Asofujii** : « [Au quatrième jour, il obtient sa première victoire, et un prix par la même occasion] Ce cadeau va m'aider à régler les frais de la vie quotidienne. »

Sanspo

# Hatsu basho 2007 – 5<sup>ème</sup> journée (itsuka-me)

Malgré une motivation déçue, Asashoryu a peiné pour venir à bout de Tokitenku. Il a certes dirigé le combat de bout en bout, mais la résistance de son compatriote l'a contraint à patienter avant de pouvoir l'expulser (difficilement) hors du dohyo.

En dépit d'un mauvais départ, la confiance de Hakuho n'a pas semblé ébranlée et c'est sans états d'âme que l'ozeki a accompagné fermement Kyokutenho hors du cercle sacré.

Autre combat de haut niveau sans Japonais, Kotooshu contre Roho aura été l'occasion de voir une projection de belle facture du Bulgare au détriment du Russe. Peut-être Kotooshu a-t-il voulu imiter son compagnon de heya Kotomitsuki qui a placé le même genre de technique pour balancer Tochiazuma à terre.

Classique dans son approche, Chiyotakai a assuré le service minimum en amenant Aminishiki à terre sur une reculade.

Kaio a semblé éteint devant l'enthousiasme de Kotoshogiku. La sanction ne s'est pas faite attendre sous la forme d'un yorikiri d'école.

Déjà en danger avec trois défaites chacun, Kisenosato et Miyabiyama ont entamé leur confrontation avec une motivation déçue. Hélas, incapable d'imposer son sumo de poussée, Miyabiyama s'est retrouvé logiquement dehors malgré une belle résistance.

Étonnant depuis le début des hostilités, Tamakasuga a été d'une solidité à toute épreuve face à Asofujii. Bien concentré, ses efforts pour expulser son adversaire lui ont permis de rester invaincu et, surtout, seul en tête du tournoi puisque Toyonoshima a concédé sa première défaite face au remuant Toyozakura.

Si Futeno est beaucoup plus lourd qu'Ama, il n'en est rien paru lors de leur affrontement. Bien au contraire, attaquant avec une énergie incroyable, le Mongol a balayé Futeno comme une botte de paille.

En pleine confiance, Takamisakari s'est fait insaisissable tout en précipitant Takekaze à terre.

Alain Colas

## Juryo

|      |                  |             |      |                   |
|------|------------------|-------------|------|-------------------|
| ms1e | Shiraishi (2-1)  | yorikiri    | J14o | Daimanazuru (2-3) |
| J12e | Kobo (4-1)       | oshitaoshi  | J14e | Toyohibiki (3-2)  |
| J10e | Wakatoba (1-4)   | fusen       | J12o | Wakanoho (2-3)    |
| J13o | Koryu (2-3)      | tsukitaoshi | J9o  | Sumanofuji (2-3)  |
| J9e  | Shunketsu (3-2)  | hikiotoshi  | J13e | Bushuyama (3-2)   |
| J11o | Oga (2-3)        | oshidashi   | J8o  | Kyokunankai (2-3) |
| J8e  | Tochisakae (4-1) | hatakikomi  | J11e | Hakuba (2-3)      |
| J10o | Goeido (3-2)     | oshitaoshi  | J7o  | Masatsukasa (3-2) |
| J7e  | Ryu (3-2)        | hikiotoshi  | J4o  | Wakanosato (2-3)  |
| J6o  | Kaio (2-3)       | shitatenage | J3o  | Shimotori (2-3)   |
| J3e  | Satoyama (3-2)   | yorikiri    | J6e  | Takanowaka (3-2)  |
| J5o  | Ryuh (1-4)       | yoritaoshi  | J2o  | Tochiozan (4-1)   |
| J2e  | Katayama (2-3)   | yoritaoshi  | J5e  | Tamarikido (2-3)  |
| J4e  | Hochiyama (3-2)  | sukuinage   | J1o  | Kitazakura (1-4)  |

## Makuuchi

|      |                     |             |      |                   |
|------|---------------------|-------------|------|-------------------|
| J1e  | Hokutoriki (3-2)    | okuritaoshi | M14o | Hakurozan (2-3)   |
| M16o | Otsukasa (2-3)      | yorikiri    | M13o | Yoshikaze (3-2)   |
| M13e | Kasuganishiki (3-2) | hatakikomi  | M16e | Tosanoumi (2-3)   |
| M14e | Tamanoshima (4-1)   | yorikiri    | M12o | Tokitsuumi (3-2)  |
| M15o | Ushiomaru (4-1)     | hikiotoshi  | M11o | Tochinohana (0-5) |
| M11e | Tamakasuga (5-0)    | okuritaoshi | M15e | Asofujii (1-4)    |
| M12e | Toyozakura (1-4)    | yoritaoshi  | M9o  | Toyonoshima (4-1) |
| M7e  | Kasugao (2-3)       | yorikiri    | M10o | Jumonji (3-2)     |
| M10e | Iwakiyama (3-2)     | tsukiotoshi | M6o  | Tochinonada (3-2) |
| M6e  | Asasekiryu (2-3)    | oshidashi   | M9e  | Kakizoe (2-3)     |
| M8e  | Kakuryu (3-2)       | oshidashi   | M5o  | Kokkai (2-3)      |
| M5e  | Takamisakari (4-1)  | hatakikomi  | M8o  | Takekaze (1-4)    |
| M4e  | Ama (4-1)           | yorikiri    | M7o  | Futeno (1-4)      |
| M4o  | Homasho (2-3)       | hikiotoshi  | M1o  | Dejima (2-3)      |
| K1e  | Kisenosato (2-3)    | yorikiri    | S1o  | Miyabiyama (1-4)  |
| M2o  | Aminishiki (1-4)    | hatakikomi  | O2o  | Chiyotakai (4-1)  |
| O2e  | Kaio (3-2)          | yorikiri    | M1e  | Kotoshogiku (3-2) |
| S1e  | Kotomitsuki (4-1)   | uwatenage   | O1o  | Tochiazuma (2-3)  |
| O1e  | Kotooshu (3-2)      | uwatenage   | K1o  | Roho (1-4)        |
| M3e  | Kyokutenho (2-3)    | yorikiri    | O3o  | Hakuho (3-2)      |
| Y1e  | Asashoryu (4-1)     | yorikiri    | M2e  | Tokitenku (2-3)   |

Le vainqueur est indiqué en rouge

## Ils ont dit...

**Asashoryu** : « [Sur Tokitenku] C'est un adversaire dont vous ne savez pas ce qu'il peut faire, uchigake ou autre. Vous devez être très attentif. [Sur les huées du public à son égard, qui lui demande de s'entraîner, suite à son séjour en Mongolie en fin d'année malgré les délais raccourcis] Je joue ma vie là-dedans ! Je m'entraîne comme je le dois ! » *Mainichi*

« [Il a reçu la visite de Joe Bryant, le père de Kobe Bryant (Ndlr : *Basketteur star des Lakers de Los Angeles, son père Joe est lui-même un ancien basketteur de la NBA. Le prénom Kobe a été choisi en hommage à la ville japonaise.*)] Kotooshu semble petit en comparaison. Si j'avais cette taille, je ne serais jamais vaincu. » *Sanspo*

« [Sur sa victoire face à Tokitenku] Une fois que j'ai saisi son mawashi, les jeux étaient faits. » *Nikkan*

**Tokitenku** : « [Sur sa défaite par yorikiri contre Asashoryu] Avec une prise intérieure droite de mawashi, je peux utiliser une prise de jambe, mais pas avec une prise intérieure gauche. [Néanmoins satisfait de son combat] Ceci dit, le sumo que je pratique contre le yokozuna s'améliore progressivement. » *Mainichi*

**Chiyotakai** : « [Qui reste à une défaite, concédée le 2ème jour face à Miyabiyama] Si on parlait d'une voiture, on dirait que maintenant le moteur tourne bien. » *Sanspo*

**Kotoshogiku** : « [Songeant à la tactique fructueuse d'Aminishiki face à Kaio le 3ème jour] Je vais peut-être m'esquiver vers la droite. » *Mainichi*

« [Exprimant sa joie d'avoir vaincu son aîné] Je suis vraiment très content. C'est le meilleur sumo que j'ai pratiqué dans ce tournoi. [Sur sa tactique] Je savais qu'avec une prise intérieure gauche du mawashi il gagnerait. J'ai bien fait d'y aller sans hésiter. [Se remémorant leur rencontre du dernier Kyushu basho] La seule impression que j'ai ressentie est qu'il était lourd. » *Sanspo*

**Kotomitsuki** : « [Conseillant Kotoshogiku sur la tactique à adopter face à Kaio] Une esquive est trop risquée. Fonce sans réserve. » *Mainichi*

**Tochiazuma** : « [Battu par Kotomitsuki] Je n'arrive pas à me propulser avec ma jambe qui a été opérée. C'est une réalité contre laquelle il n'y a rien à faire. » *Mainichi*



Kaio-Kotoshogiku

**Hakuho** : « [Qui obtient sa première victoire] J'avais prévu d'aller chercher une prise extérieure de mawashi avec ma gauche mais je suis malheureusement passé à l'intérieur. Bon, vu que je me suis bien déplacé sur le dohyo, je devrais quand même être satisfait. À partir de maintenant et jusqu'au dixième jour, je veux tout gagner. » *Mainichi*

« [Entamant enfin une sortie de kadoban] Hier j'ai perdu d'un rien, alors je suis content d'avoir gagné aujourd'hui. [Sur ses difficultés à manœuvrer comme il le voudrait] Je me demande si mon impossibilité de saisir le mawashi au moment du tachi-ai n'est pas dû au fait que tout le monde étudie mon sumo. » *Nikkan*

**Miyabiyama** : « [Écrasé par Kisenosato, l'espoir japonais de 20 ans] Ah la la, que mon sumo est mauvais ! » *Mainichi*

**Toyonoshima** : « [Qui voit sa série de victoires s'arrêter à 4] Même si j'ai perdu, je suis à 4-1. Ce n'est pas si mal. Ma barbe aussi est plutôt jolie, et je vais la rafraîchir. (Ndlr : *Beaucoup de lutteurs superstitieux, et de sportifs en général, ne se rasent pas quand ils gagnent, pour garder l'influx.*) » *Mainichi*

« [Sur la fin du combat, où les deux lutteurs se sont retrouvés à terre] Je pensais que le coude de mon adversaire avait touché terre en premier. » *Nikkan*

**Ama** : « [Qui a très facilement disposé de Futeno] Je vous assure, mon état de forme est tout à fait normal. Je n'ai encore rencontré ni le yokozuna ni les ozeki. » *Mainichi*

**Futeno** : « [Qui a été sorti du dohyo de façon express par Ama] Je suis trop léger. Au moment de l'impact, mon corps s'est envolé. Il me manque 5 ou 6 kilos. » *Mainichi*

**Tamakasuga** : « [Sur son invincibilité qui commence à durer] C'est grâce à la qualité de mon sumo que je peux continuer à accumuler les victoires. Mais si je commence à y penser, mon sumo va se dégrader. Je prends les choses au jour le jour. » *Mainichi*

« [Qui continue sa série de victoires] Si je continue d'être patient, je peux vaincre. [Sur son attitude au combat] Quand la situation tourne ainsi, je suis tenté de gagner en tirant l'adversaire, mais là j'ai continué d'avancer. » *Sanspo*

**Takamisakari** : « [Sur son état d'esprit au combat] Je sais bien que mes adversaires sont forts, alors je fais feu de tous bois pour gagner. » *Mainichi*

« [Sur le moment où sa prise intérieure de mawashi à droite a été repoussée par Takekaze] Un instant je me suis résigné à perdre. [Sur sa façon d'aborder le combat] Je ne savais pas ce qu'il allait faire mais je savais qu'il était fort. Je n'avais pas de tactique, je me suis juste dit "Fonce et tu verras bien ce que ça donnera". [Sur la façon dont il envisage l'évolution de son style] Tout le monde connaît ma façon de combattre avec une prise de mawashi intérieure à droite (migiyotsu), mais je ne veux pas modifier mon sumo. Je veux garder mon migiyotsu comme base et y ajouter d'autres éléments, afin de pouvoir exécuter différents mouvements. » *Sanspo*

**Takekaze** : « [Sur sa défaite face à Takamisakari] Je lui ai donné les moyens de me tirer. Ces derniers temps, je n'arrive pas à comprendre par où il va attaquer. » *Mainichi*

« [Sur sa lecture du sumo de Takamisakari] Même à l'entraînement, je ne sais jamais s'il va pénétrer par la droite ou par la gauche. Aujourd'hui aussi je me demandais par où il allait arriver. Je l'ai vraiment mis en bonne position pour me battre. » *Sanspo*

**Homasho** : « [Sur Takamisakari qui l'a vaincu la veille] Sans en avoir l'air, c'est quelqu'un qui pense énormément les choses. » *Sanspo*

Traduit du japonais par Nadine Rayon

## Hatsu basho 2007 – 6<sup>ème</sup> journée (muika-me)

En vitesse de croisière, Asashoryu n'a pas forcé outre mesure pour vaincre Kyokutenho. Après une mise en action fulgurante, le yokozuna a acculé l'ex-Mongol au bord de la tawara et s'en est négligemment débarrassé à l'aide d'une prise à la jambe.

Malgré une évidente bonne volonté, Roho n'a rien pu faire pour contrer la technique et la force supérieure de Hakuho.

Très déterminé lui aussi, Kisenosato a superbement résisté aux coups de Chiyotaikai et a même semblé pouvoir remporter ce combat. Mais ce vieux renard d'ozeki ne s'est pas démobilisé et n'a jamais cessé de distribuer habilement ses tsuppari jusqu'à l'expulsion.

Confronté à Aminishiki, un fin technicien, Kotooshu a fait preuve d'une excellente maîtrise mawashi en main ce qui l'a logiquement amené à conclure sur un yorikiri viril.

Plus vif au tachi-ai, Kaio a tout de suite réussi à contrôler son combat contre Tokitenku. Compact sur ses appuis, ce dernier a bien résisté, mais a dû s'avouer vaincu sur une poussée décisive de l'ozeki.

Tochiazuma est une énigme. Bien que souffrant toujours de sa jambe, il n'a eu cette fois-ci aucun mal à stopper net la puissante charge de Dejima qu'il a ensuite soulevé pour mieux le projeter à terre.

L'opposition des deux sekiwake était une affiche alléchante. De fait, le combat a été fort plaisant. Miyabiyama a comme de coutume poussé de toutes ses forces tandis que Kotomitsuki résistait héroïquement. Son endurance a fini par payer sous la forme d'une expulsion.

Toujours en tête (et invaincu) Tamakasuga a continué sa marche victorieuse en poussant rapidement Kakizoe hors du cercle.

En pleine forme lui aussi, Tamanoshima a fait preuve de virtuosité au bord de la tawara en contraignant le pugnace Tosanoumi, jusqu'alors dominateur, à la chute.

Très vif, Kasugao n'a pas laissé le temps à Takamisakari de s'exprimer et l'a spectaculairement jeté à terre.

Alain Colas

### Juryo

|      |                   |             |      |             |       |
|------|-------------------|-------------|------|-------------|-------|
| J14o | Daimanzuru (3-3)  | oshidashi   | J12o | Wakanoho    | (2-4) |
| J11e | Hakuba (2-4)      | oshidashi   | J14e | Toyohibiki  | (4-2) |
| J13e | Bushuyama (4-2)   | yorikiri    | J11o | Oga         | (2-4) |
| J13o | Koryu (3-3)       | tsukitaoshi | J10o | Goeido      | (3-3) |
| J12e | Kobo (5-1)        | yorikiri    | J8o  | Kyokunankai | (2-4) |
| J7e  | Ryu (4-2)         | oshidashi   | J9o  | Sumanofuji  | (2-4) |
| J6e  | Takanowaka (3-3)  | oshidashi   | J9e  | Shunksetsu  | (4-2) |
| J5e  | Tamarikido (2-4)  | hikiotoshi  | J8e  | Tochisakae  | (5-1) |
| J7o  | Masatsukasa (4-2) | oshidashi   | J5o  | Ryuhō       | (1-5) |
| J4e  | Hochiyama (3-3)   | sukuinage   | J6o  | Kaiho       | (3-3) |
| J2e  | Katayama (3-3)    | yorikiri    | J3o  | Shimotori   | (2-4) |
| J1e  | Hokotoriki (3-3)  | hatakikomi  | J4o  | Wakanosato  | (3-3) |
| J3e  | Satoyama (3-3)    | oshidashi   | J1o  | Kitazakura  | (2-4) |

### Makuuchi

|      |                     |             |      |             |       |
|------|---------------------|-------------|------|-------------|-------|
| M15e | Asofuji (1-5)       | oshitaoshi  | J2o  | Tochiozan   | (5-1) |
| M14e | Tamanoshima (5-1)   | tsukiotoshi | M16e | Tosanoumi   | (2-4) |
| M15o | Ushiomaru (4-2)     | oshidashi   | M13o | Yoshikaze   | (4-2) |
| M12e | Toyozakura (1-5)    | hikiotoshi  | M16o | Otsukasa    | (3-3) |
| M14o | Hakurozan (2-4)     | yorikiri    | M12o | Tokitsuumi  | (4-2) |
| M13e | Kasuganishiki (4-2) | yorikiri    | M10o | Jumonji     | (3-3) |
| M9e  | Kakizoe (2-4)       | tsukidashi  | M11e | Tamakasuga  | (6-0) |
| M8e  | Kakuryu (3-3)       | oshidashi   | M11o | Tochinohana | (1-5) |
| M10e | Iwakiyama (3-3)     | oshidashi   | M8o  | Takekaze    | (2-4) |
| M6e  | Asasekiryu (2-4)    | hatakikomi  | M9o  | Toyonoshima | (5-1) |
| M5e  | Takamisakari (4-2)  | kotenage    | M7e  | Kasugao     | (3-3) |
| M7o  | Futeno (2-4)        | hikiotoshi  | M5o  | Kokkai      | (2-4) |
| M6o  | Tochinonada (3-3)   | oshidashi   | M4o  | Homasho     | (3-3) |
| M1e  | Kotoshogiku (4-2)   | oshidashi   | M4e  | Ama         | (4-2) |
| S1e  | Kotomitsuki (5-1)   | yorikiri    | S1o  | Miyabiyama  | (1-5) |
| K1o  | Roho (1-5)          | yorikiri    | O3o  | Hakuho      | (4-2) |
| K1e  | Kisenosato (2-4)    | oshidashi   | O2o  | Chiyotaikai | (5-1) |
| O2e  | Kaio (4-2)          | yorikiri    | M2e  | Tokitenku   | (2-4) |
| M1o  | Dejima (2-4)        | uwatnage    | O1o  | Tochiazuma  | (3-3) |
| O1e  | Kotooshu (4-2)      | yorikiri    | M2o  | Aminishiki  | (1-5) |
| Y1e  | Asashoryu (5-1)     | komatasukui | M3e  | Kyokutenho  | (2-4) |

Le vainqueur est indiqué en rouge

### Ils ont dit...



**Asashoryu** : « Si j'avais essayé de le pousser, il serait revenu avec une projection. Dans le sumo, on ne sait jamais ce qui peut arriver. Quand ça marche c'est génial. J'ai vraiment l'impression que la machine est en route. » *Mainichi*

**Kotooshu** : « [Victoire par komatasukui] Si j'avais fait ça à l'entraînement, j'aurais été réprimandé. J'ai l'impression de me sentir mieux. J'ai l'impression d'avoir plus d'espace. » *Mainichi*

**Tochiazuma** : « [Très renfermé malgré sa victoire] Je dois dire que c'était bien, pas vrai ? Je pense que j'avais un bon timing pour la propulsion. Je dois admettre que j'y vais avec de l'appéhension. Je sais que lorsque je suis bas, je ne peux plus rien faire. C'est pour cela que, comme aujourd'hui, je fais de mon mieux pour aller de l'avant et attaquer. » *Mainichi*

**Hakuho** : « Bien entendu que je préfère ma prise de la main droite. Mais aujourd'hui j'ai pu changer de main. Je ressens plus d'énergie positive maintenant. » *Sanspo*

**Chiyotaikai** : « Je sais que j'ai dû me retourner, mais en fait le combat commençait ce moment. Il a perdu »

parce qu'il m'a laissé m'éloigner à ce moment. Vous avez vu. Il vient ici comme si c'était lui le chef. Il vous rend tellement fou que cela vous motive. Ce gamin n'a que 20 ans, pas vrai ? Quand j'avais 20 ans, j'étais encore en juryo et donc cela indique qu'il est vraiment quelqu'un d'autre. » *Sanspo*

**Kisenosato** : « [20 ans et des larmes dans les yeux après sa défaite] Tout mon tachi-ai est mauvais. Je dois admettre qu'il est bon. J'aurais dû être un peu plus rapide. » *Mainichi*

**Naruto oyakata, maître de Kisenosato** : « [Voyant l'état déplorable dans lequel s'est mis Kisenosato] Si tu veux, je te laisse abandonner. » *Mainichi*

**Kitanoumi rijicho** : « [Sur Kisenosato] Il ne pouvait même pas imaginer que Chiyotaikai pouvait faire un tour sur lui-même et revenir dans le jeu. C'est pour cela qu'il ne l'a pas attrapé. Ce n'est pas une raison pour se mettre dans cet état. » *Mainichi*  
« [Sur la performance de Tamakasuga à 35 ans] C'est un grand accomplissement d'avoir 6 victoires d'affilée à cet âge. » *Sanspo*

**Kotomitsuki** : « [Sur sa victoire sur Miyabiyama] Si j'avais joué son jeu en tentant des tsuppari, il aurait pris un avantage sur moi. Maintenant je me concentre sur chaque combat l'un après l'autre. » *Mainichi*

**Kotoshogiku** : « Le fait de ne pas perdre même après une dérobade signifie que je suis en bonne condition physique. Parce que d'habitude je ne suis pas capable de faire ça. Je ne voulais pas perdre contre lui. Je pense avoir gagné car j'avais plus d'intensité. J'ai gagné contre un ozeki hier et encore une victoire aujourd'hui, je pense être dans le mouvement. » *Mainichi*

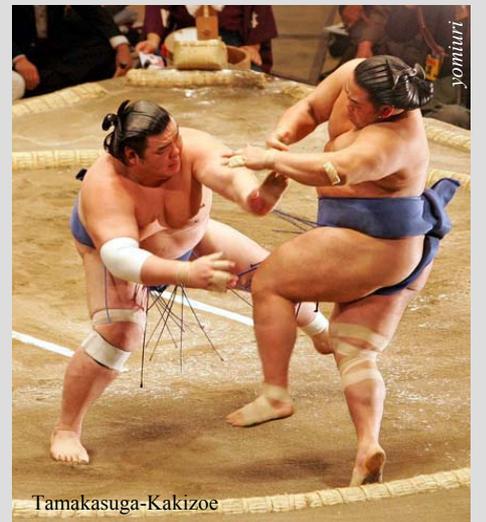
**Ama** : « Je voulais absolument avoir la bonne prise. Il ne m'a jamais laissé avoir le mawashi facilement, aussi j'avais planifié une dérobade dès le départ. Je pensais que si j'avais une bonne prise sur lui, je pouvais m'en sortir. » *Mainichi*

**Toyonoshima** : « [Déjà à 5 victoires] Je me souviens qu'il y a longtemps j'avais gagné beaucoup au début et quand j'ai pris les choses à la légère, j'ai

commencé à perdre. Donc maintenant, je dois rester fort et ne pas me demander si j'ai beaucoup gagné ou perdu. » *Mainichi*

**Tamanoshima** : « [Pas du tout content de sa prestation malgré sa victoire] Je ne comprends pas. Dès la sortie du tachi-ai, j'ai eu l'impression de le frapper vers le bas. Je considère cela comme une défaite. Je promets de faire beaucoup mieux la prochaine fois. » *Mainichi*

**Tamakasuga** : « [Invaincu] J'ai juste pensé à partir de l'avant, rien d'autre. Je sens que mon corps répond bien. Plus jeune, je pensais que je ne pouvais pas perdre tout le temps, mais maintenant je n'ai plus cette pensée. C'est donc plus facile mentalement et je ne m'épuise plus psychologiquement. Maintenant que j'en suis là, il suffit de continuer avec ce que j'ai fait depuis le premier jour, mais avec plus d'autorité. » *Mainichi*



Traduit du japonais par Sylvain Morazzani

# Hatsu basho 2007 – 7<sup>ème</sup> journée (nanoka-me)



Bien que toujours dominateur, Asashoryu a mis un temps inhabituel à trouver la faille dans l'attaque d'Ama. S'apercevant que le bras de ce dernier se prêtait fort bien à une prise, le yokozuna n'a pas hésité à le lui saisir pour le fracasser à terre.

En pleine déroute, Miyabiyama a concédé une nouvelle défaite face à Tochiazuma. Il est vrai que la hargne de l'ozeki faisait furieusement contraste avec l'indolence du sekiwake.

Après un pas de côté pour mieux saisir le mawashi de son adversaire, Kotooshu a tout naturellement dominé son combat contre Dejima et a conclu sur une expulsion pleine de feu.

Moins à son aise, Hakuho a, lui, été dominé par Tokitenku qui s'est révélé fin technicien. A l'image de l'arroseur arrosé, Chiyotai kai a été victime de la reculade opportune de Kyokutenho.

Habituellement, Kotomitsuki est l'une des bêtes noires de Kaio, mais pas cette fois-ci. Sérieux et concentré, l'ozeki s'est autant imposé sur sa technique que sur son physique puissant.

Mais la vraie surprise de cette journée reste l'invincibilité intacte de Tamakasuga ! Face à Tosanoumi, il a été d'un calme olympien (mais néanmoins actif) et a laissé son adversaire, trop avancé, tomber naturellement à la renverse.

Deux autres rikishi ont également confirmé leur bon début de tournoi. Tamanoshima s'est imposé « tranquillement » en amenant rapidement Jumonji hors du cercle sacré. A l'inverse, son quasi homonyme Toyonoshima a été flamboyant dans son expulsion du pauvre Yoshikaze, mais pour un même résultat : la victoire.

Se reprenant d'un mauvais début de tournoi (son premier au plus haut niveau), Homasho avait l'occasion de passer à une fiche positive face à Kokkai. Il s'est brillamment acquitté de sa tâche en résistant à l'épreuve de force du Géorgien et en plaçant habilement une projection tout en reculant. Du sumo de qualité.

Alain Colas

## Juryo

|      |                   |            |      |                   |
|------|-------------------|------------|------|-------------------|
| J13o | Koryu (3-4)       | hatakikomi | J11o | Oga (3-4)         |
| J11e | Hakuba (2-5)      | oshidashi  | J14o | Daimanazuru (4-3) |
| J9e  | Shunketsu (4-3)   | oshidashi  | J14e | Toyohibiki (5-2)  |
| J8e  | Tochisakae (5-2)  | hatakikomi | J12o | Wakanoho (3-4)    |
| J12e | Kobo (6-1)        | kotenage   | J7o  | Masatsukasa (4-3) |
| J7e  | Ryu (5-2)         | oshidashi  | J13e | Bushuyama (4-3)   |
| J10o | Goiedo (3-4)      | oshitaoshi | J6o  | Kaiho (4-3)       |
| J6e  | Takanowaka (4-3)  | fusen      | J9o  | Sumanofuji (2-5)  |
| J8o  | Kyokunankai (3-4) | yorikiri   | J5o  | Ryuhou (1-6)      |
| J3e  | Satoyama (4-3)    | okuridashi | J5e  | Tamarikido (2-5)  |
| J3o  | Shimotori (3-4)   | yorikiri   | J2o  | Tochiozan (5-2)   |
| J4o  | Wakanosato (3-4)  | uwatenage  | J1o  | Kitazakura (3-4)  |
| J1e  | Hokutoriki (4-3)  | hikiotoshi | J4e  | Hochiyama (3-4)   |

## Makuuchi

|      |                     |                  |      |                    |
|------|---------------------|------------------|------|--------------------|
| M15e | Asofujii (2-5)      | shitatedashinage | J2e  | Katayama (3-4)     |
| M13e | Kasuganishiki (4-3) | yoritaoshi       | M15o | Ushiomaru (5-2)    |
| M16o | Otsukasa (4-3)      | yorikiri         | M12o | Tokitsuumi (4-3)   |
| M11e | Tamakasuga (7-0)    | hatakikomi       | M16e | Tosanoumi (2-5)    |
| M14e | Tamanoshima (6-1)   | yorikiri         | M10o | Jumonji (3-4)      |
| M10e | Iwakiyama (3-4)     | uwatehineri      | M14o | Hakurozan (3-4)    |
| M13o | Yoshikaze (4-3)     | tsukitaoshi      | M9o  | Toyonoshima (6-1)  |
| M8e  | Kakuryu (3-4)       | oshidashi        | M12e | Toyozakura (2-5)   |
| M9e  | Kakizoe (3-4)       | oshidashi        | M7o  | Futeno (2-5)       |
| M7e  | Kasugao (4-3)       | tsukiotoshi      | M11o | Tochinohana (1-6)  |
| M6e  | Asasekiryu (3-4)    | yorikiri         | M8o  | Takekaze (2-5)     |
| M5e  | Takamisakari (5-2)  | yorikiri         | M6o  | Tochinonada (3-4)  |
| M5o  | Kokkai (2-5)        | uwatenage        | M4o  | Homasho (4-3)      |
| M1e  | Kotoshogiku (5-2)   | yorikiri         | M2o  | Aminishiki (1-6)   |
| K1e  | Kisenosato (3-4)    | yorikiri         | K1o  | Roho (1-6)         |
| O1e  | Kotooshu (5-2)      | yoritaoshi       | M1o  | Dejima (2-5)       |
| M2e  | Tokitenku (3-4)     | yorikiri         | O3o  | Hakuho (4-3)       |
| M3e  | Kyokutenho (3-4)    | hatakikomi       | O2o  | Chiyotai kai (5-2) |
| O2e  | Kaio (5-2)          | oshidashi        | S1e  | Kotomitsuki (5-2)  |
| S1o  | Miyabiyama (1-6)    | oshidashi        | O1o  | Tochiazuma (4-3)   |
| Y1e  | Asashoryu (6-1)     | tottari          | M4e  | Ama (4-3)          |

Le vainqueur est indiqué en rouge

## Ils ont dit...

**Asashoryu** : « [Sur sa victoire sur Ama] J'étais en parfait contrôle du combat et j'attendais patiemment mon heure. [Sur la probable blessure à l'épaule qu'il a infligée à Ama] Ma foi, cela fait partie du jeu non ? » *Mainichi*

**Ama** : « [Sur sa défaite par un rare tottari du yokozuna] Moi, je pense uniquement à mon prochain déplacement, alors que le yokozuna, lui, pense trois mouvements à l'avance. » *Mainichi*



**Dejima** : « [Sur la force de Kotooshu] Ah, s'il était faible, il ne serait probablement pas devenu ozeki, n'est ce pas ? » *Mainichi*

**Tochiazuma** : « [Sur sa victoire sur Miyabiyama qui a habituellement le dessus sur lui] En ce qui concerne les nodowa (poussée à la gorge), c'est une première pour moi. J'ai pratiqué un sumo plein de vigueur, et j'en suis bien ravi. » *Mainichi*

**Chiyotai kai** : « [Sur sa défaite contre Kyokutenho] Ah, c'est pas vrai ! J'ai perdu. Au moment où je m'élançais, mon pied a glissé. » *Mainichi*

**Kyokutenho** : « [Sur sa victoire sur Chiyotai kai, qui a glissé au tachi-ai] Une victoire reste une victoire. [Sur son mariage après le tournoi] Comme j'ai envie d'avoir mon kachi-koshi coûte que coûte, vous savez, tous les moyens seront bons pour y arriver. » *Mainichi*

**Kotomitsuki** : « [Sur sa défaite contre Kaio] J'ai essayé d'attraper la partie frontale de son mawashi, alors j'ai contrôlé mon élan initial en fonction de cela. Au sumo, quand vous ne cherchez pas à aller de l'avant, cela finit toujours mal. Quand vous partez, vous vous devez de mettre plus de passion. » *Mainichi*

**Hakuho** : « [Sur sa défaite contre Tokitenku] Je ne comprends pas pourquoi il n'est pas simplement venu vers l'avant. Au tachi-ai, j'étais un peu en retard. Pourtant j'avais l'esprit à y aller directement. » *Mainichi*

**Tokitenku** : « [Sur sa victoire sur Hakuho] Je ne pensais qu'à une seule chose, l'empêcher d'avoir une prise extérieure de mawashi. [Sur le fait qu'il a fait le tour de Hakuho pour la première fois] Son avant-bras était très en avant alors je l'ai bloqué. Ensuite j'ai simplement fait en sorte de rester calme. » *Mainichi*

**Kitanoumi rijicho** : « [Sur la prestation de Hakuho] Il n'y a guère que sa main, qui voulait attraper la partie frontale du mawashi de son adversaire, qui est finalement sortie. Le reste de son corps s'est mis en oblique derrière. [Sur le fait que Hakuho lutte contre son statut de kadoban pour la première fois à 21 ans] Quand je pense à ma propre jeunesse, je dirai que lorsque l'on s'absente, on ne se rend probablement pas compte que l'on est kadoban. Cependant, peut-être que quelque part dans son cœur, il s'en préoccupe. » *Mainichi*

**Kumagatani oyakata (mentor de Hakuho)** : « [Sur le combat déplorable de Hakuho] On ne peut pas dire qu'il montre un exemple pour nos jeunes apprentis. » *Mainichi*

**Homasho** : « [Sur sa victoire sur Kokkai par une belle projection] En vérité, j'avais prévu de mener un combat où j'allais simplement de l'avant. Heureusement, je n'ai pas abandonné et réalisé cette projection au risque de perdre. » *Mainichi*

**Hakurozan** : « [Sur sa victoire sur le massif Iwakiyama] La projection n'est pas une question de force. Il s'agit de timing. » *Mainichi*

**Takamisakari** : « [Sur sa victoire sur Tochinonada] Je me suis dit que, d'une manière ou d'une autre, il fallait que j'essaie de forcer une position de corps à corps. Cela fait bien longtemps que je n'avais pas forcé la décision d'un combat de façon aussi déterminée. » *Mainichi*



Tokitenku-Hakuho

**Tamakasuga** : « [Sur son début de tournoi parfait, à 7-0, ce qui est un record pour lui] Les anciens peuvent assurément être en pleine forme. Battre un record personnel à l'âge de 35 ans, c'est tout simplement merveilleux. [Sur les raisons de son succès] Je pense que jusque là, j'ai pu réaliser exactement le sumo que j'avais prévu. [Sur la possibilité d'avoir deux prix dans sa confrérie avec Tamanoshima qui a un score de 6-1] Tamanoshima a vraiment toutes ses chances. Demain, moi aussi je vais tout faire pour réaliser un zensho kachi-koshi. » *Mainichi*

**Toyonoshima** : « [Sur son excellent bilan de 6-1 alors qu'il voit son rival Kotoshogiku en haut du banzuke] Ah, je veux vraiment me battre contre les lutteurs haut gradés. [Sur le fait qu'il pèse désormais 138 kg pour 1m68] Ah, mon ventre est devenu trop gros maintenant, cela met une forte charge sur mes membres inférieurs. Mais vous savez, une fois que vous en êtes arrivé là, c'est difficile de le faire rétrécir. (rire) » *Mainichi*

**Takekaze** : « [Sur son combat le lendemain contre Tamakasuga, qui cherchera à finir sa première semaine invaincu] Ah, le jeu en vaut la chandelle. Comme mon adversaire va jouer son kachi-koshi, il est fort probable qu'il passe une très mauvaise nuit. » *Mainichi*

Traduit du japonais par Thierry Perran

# Hatsu basho 2007 – 8<sup>ème</sup> journée (nakabi)



La dernière fois qu'Asashoryu a battu Kisenosato, c'était au moyen d'une esquive au tachi-ai. Les critiques qui s'en sont suivies ont dû rester en travers de la gorge du yokozuna, à en juger par la fulgurance de son attaque cette fois-ci. Incapable de riposter, le komusubi s'est fait violemment sortir.

Premier choc entre ozeki, la confrontation entre Kaio et Hakuho n'a pas été aussi éblouissante qu'espéré. Après une lutte un peu brouillonne, le Mongol a pris les choses en main et a sorti Kaio.

L'atari d'Ama est habituellement viril. Le lutteur mongol n'a pas peur du contact, aussi Kotooshu est-il allé de bon coeur en avant... pour rencontrer le vide d'une dérobadé et s'effondrer.

Pour voir un atari percutant, il valait mieux regarder Chiyotaikai sans cligner des yeux, tant il a été rapide pour atomiser Kotoshogiku.

Habile technicien, Aminishiki a profité de la position basse de Tochiuzuma pour mieux l'amener à terre en reculant.

Avec une seule victoire chacun, Miyabiyama et Roho ne luttent déjà plus que pour limiter les dégâts. Solide sur ses appuis et plus vif, le Japonais s'est consolé en étant le plus convaincant.

Toutes les bonnes choses ont une fin. Alors qu'il avait l'occasion d'obtenir le premier kachi-koshi du tournoi et de rester seul en tête, Tamakasuga a subi sa première défaite après une lutte longue et intense contre Takekaze qui l'a laissé épuisé.

Du coup, plusieurs rikishi avaient là une occasion en or de rester en contact avec la tête du tournoi. Toyonoshima n'en a pas profité. Il a pourtant fait tout ce qu'il a pu pour contrer Futeno mais, à l'issue d'un combat particulièrement long et épuisant, il a manqué d'énergie pour contrer son expulsion.

Et c'est Tamanoshima qui, sans faire trop de bruit, revenait ainsi à la hauteur des leaders à l'issue (décidément) d'un combat très long contre Iwakiyama qu'il a vaincu en extremis sur une projection.

Bien qu'agité, le combat entre Kasugao et Asasekiryu a lui aussi tenu du marathon. Très équilibré, ce n'est qu'au dernier moment que le Mongol a trouvé une faille dans l'équilibre du Coréen.

Alain Colas

## Juryo

|      |                  |                |      |             |       |
|------|------------------|----------------|------|-------------|-------|
| ms2e | Takamifuji (4-1) | yoritaoshi     | J14o | Daimanazuru | (5-3) |
| J12e | Kobo (7-1)       | kotehineri     | J11o | Oga         | (3-5) |
| J9e  | Shunketsu (5-3)  | sukuinage      | J12o | Wakanoho    | (3-5) |
| J8e  | Tochisakae (5-3) | oshidashi      | J14e | Toyohibiki  | (6-2) |
| J13o | Koryu (3-5)      | katasukashi    | J8o  | Kyokunankai | (4-4) |
| J7e  | Ryu (5-3)        | yorikiri       | J10o | Goeido      | (4-4) |
| J13e | Bushuyama (4-4)  | hikiotoshi     | J7o  | Masatsukasa | (5-3) |
| J11e | Hakuba (2-6)     | yorikiri       | J6o  | Kaiho       | (5-3) |
| J4e  | Hochiyama (4-4)  | uwatedashinage | J5e  | Tamarikido  | (2-6) |
| J3e  | Satoyama (4-4)   | oshidashi      | J5o  | Ryuhou      | (2-6) |
| J6e  | Takanowaka (4-4) | yorikiri       | J3o  | Shimotori   | (4-4) |
| J2e  | Katayama (3-5)   | uwatedashinage | J4o  | Wakanosato  | (4-4) |
| J1e  | Hokutoriki (4-4) | tsukiotoshi    | J2o  | Tochiozan   | (6-2) |

## Makuuchi

|      |                    |                |      |               |       |
|------|--------------------|----------------|------|---------------|-------|
| J1o  | Kitazakura (3-5)   | hikiotoshi     | M16o | Otsukasa      | (5-3) |
| M16e | Tosanoumi (3-5)    | hikiotoshi     | M13o | Yoshikaze     | (4-4) |
| M12e | Toyozakura (2-6)   | oshidashi      | M13e | Kasuganishiki | (5-3) |
| M15o | Ushiomaru (5-3)    | yorikiri       | M12o | Tokitsuumi    | (5-3) |
| M15e | Asofuji (2-6)      | hatakikomi     | M11o | Tochinohana   | (2-6) |
| M10e | Iwakiyama (3-5)    | shitatenage    | M14e | Tamanoshima   | (7-1) |
| M14o | Hakurozan (4-4)    | yorikiri       | M10o | Jumonji       | (3-5) |
| M11e | Tamakasuga (7-1)   | yorikiri       | M8o  | Takekaze      | (3-5) |
| M9o  | Toyonoshima (6-2)  | yorikiri       | M7o  | Futeno        | (3-5) |
| M6e  | Asasekiryu (4-4)   | hikiotoshi     | M7e  | Kasugao       | (4-4) |
| M9e  | Kakizoe (4-4)      | hikiotoshi     | M6o  | Tochinonada   | (3-5) |
| M5e  | Takamisakari (6-2) | yoritaoshi     | M8e  | Kakuryu       | (3-5) |
| M3e  | Kyokutenho (4-4)   | oshidashi      | M4o  | Homasho       | (4-4) |
| M5o  | Kokkai (3-5)       | yorikiri       | M1o  | Dejima        | (2-6) |
| S1e  | Kotomitsuki (5-3)  | tsukiotoshi    | M2e  | Tokitenku     | (4-4) |
| K1o  | Roho (1-7)         | sukuinage      | S1o  | Miyabiyama    | (2-6) |
| M2o  | Aminishiki (2-6)   | katasukashi    | O1o  | Tochiuzuma    | (4-4) |
| O1e  | Kotooshu (5-3)     | uwatedashinage | M4e  | Ama           | (5-3) |
| M1e  | Kotoshogiku (5-3)  | oshidashi      | O2o  | Chiyotaikai   | (6-2) |
| O2e  | Kaio (5-3)         | yorikiri       | O3o  | Hakuho        | (5-3) |
| Y1e  | Asashoryu (7-1)    | yorikiri       | K1e  | Kisenosato    | (3-5) |

Le vainqueur est indiqué en rouge

7-1 : Asashoryu, Tamakasuga, Tamanoshima  
 6-2 : Chiyotaikai, Takamisakari, Toyonoshima  
 5-3 : Kotooshu, Kaio, Hakuho, Kotomitsuki, Kotoshogiku,  
 Ama, Tokitsuumi, Kasuganishiki, Ushiomaru, Otsukasa

## Ils ont dit...

**Asashoryu** : « [Sur les critiques qu'il a reçu suite à sa victoire sur Kisenosato au tournoi dernier par la technique ketaguri] Comme je n'ai pas trop apprécié tout ce qui a été dit, je peux vous dire que je voulais l'attaquer sans fioriture, en y allant à fond. [Sur son état de forme] Il y a un bon équilibre entre mes membres inférieurs et supérieurs, ce qui me permet de très bien me déplacer sur le dohyo. » *Mainichi*

**Kisenosato** : « [Sur sa défaite sans appel contre le yokozuna] Non, vous savez, je n'y suis pas encore. Il m'a admirablement attaqué. Je n'ai pas vu le jour. La prochaine fois, je voudrais partir comme si de rien n'était. » *Mainichi*

**Kitanoumi rijicho** : « [Sur les critiques venant du public quand le yokozuna effectue son dohyo-iri, qui lui demande de s'entraîner plus] La charge d'entraînement est certes importante, mais la qualité de ces entraînements l'est tout autant, je vous le garantis. Quand Asashoryu s'entraîne, il y va à fond, et ne retient probablement jamais sa force. » *Mainichi*

**Tochiuzuma** : « [Sur sa défaite contre Aminishiki, l'amenant à un score de parité 4-4] Petit à petit, je sens mon corps devenir plus lourd. Mais bon, maintenant que je suis là, je me dois de passer à travers ces adversités. » *Mainichi*

**Ama** : « [Sur sa victoire sur Kotooshu par une inhabituelle dérobadé au tachi-ai] Comme je pensais qu'il allait m'expédier en me poussant, je me suis décidé pour un retrait tactique en cherchant à obtenir une prise extérieure de mawashi. Quelque part, quand on remporte un combat de mauvaise façon, on en éprouve aucune gloire. » *Mainichi*

**Hakuho** : « [Sur sa victoire sur Kaio] Au moment où j'ai obtenu ma prise extérieure de mawashi, je suis parti immédiatement vers l'avant et j'en suis très content. » *Mainichi*



**Kaio** : « [Sur sa défaite contre Hakuho, qui est déjà sa 3<sup>ème</sup>] Humm, mouais, je dois en faire un peu plus. La qualité de mon sumo est inexistante. Les combats où j'ai été trop mauvais sont bien nombreux. L'important maintenant est de bien figurer ce qu'il me reste à faire. » *Mainichi*

**Chiyotaikai** : « [Sur les deux faux départs avant de battre Kotoshogiku] Sur le premier, c'est mon adversaire qui est malheureusement parti en avance. Sur le second, à nouveau, j'avais à peine mes coudes sur mes genoux qu'il était déjà parti. A pareil traitement, on a vraiment la rage et il était certain que ça allait barder pour son matricule quand on allait se rencontrer. » *Mainichi*

**Takekaze** : « [Sur sa victoire sur Tamakasuga, son glorieux aîné de l'université Chuo, jusqu'alors invaincu dans ce tournoi] Je ne voulais absolument pas me montrer impoli envers lui, alors j'ai fait en sorte de me présenter devant lui soigneusement rasé. Je suis content d'avoir pu lui montrer mon respect. » *Mainichi*

**Tamakasuga** : « [Sur l'arrêt de son invincibilité] Ces histoires d'invincibilité m'occupaient sûrement l'esprit. Et puis, mon corps a fini par moins se livrer, et je n'allais plus tout à fait de l'avant. Mon adversaire a bien conceptualisé son affaire et j'ai le sentiment qu'il a bien mené sa barque, à son rythme. » *Mainichi*

**Kotoshogiku** : « [Sur les faux départs qu'il a produit face à Chiyotaikai] Je pensais imposer mon rythme pour le tachi-ai. Mais la troisième fois, je n'ai malheureusement pas pu l'attraper. Je me suis dit que c'était désespéré. » *Mainichi*

**Toyonoshima** : « [Sur sa deuxième défaite dans ce tournoi] J'ai été bien trop prudent dans ce combat. [Sur la course au yusho] Juste avant mon combat Tamakasuga avait perdu, il n'y avait donc plus de lutteur invaincu. Alors en mon for intérieur, je me suis encouragé à persévérer de toutes mes forces. » *Mainichi*

**Tamanoshima** : « [Sur sa victoire sur Iwakiyama après un combat d'une minute] Je n'arrivais pas à faire ce pas supplémentaire vers lui. J'ai vraiment le sentiment que je ne m'entraîne pas suffisamment. [Sur son kachi-koshi tout proche, ce qu'il n'a pu atteindre qu'une seule fois en 2006] L'année dernière, j'ai enchaîné les make-koshi, alors si je pouvais obtenir une victoire de plus, ce serait très bien. » *Mainichi*

**Takamisakari** : « [Sur sa victoire sur Kakuryu] J'ai réussi à placer ma droite. Ensuite, je l'ai collé pour ne plus le lâcher, et j'en suis très content. [Sur son excellent tournoi avec un score de 6-2] J'ai le sentiment que je peux voler au-dessus du dohyo, mais comme les lutteurs haut gradés seront au programme sous peu, il va falloir que je redouble d'effort. » *Mainichi*

**Kakuryu** : « [Sur sa défaite contre Takamisakari] Au tournoi précédent, il m'avait attaqué par la droite. Cette fois-ci, il a choisi le côté gauche. Vous savez, c'est vraiment un adversaire qui étudie mes mouvements. Il a également beaucoup de force. Mes tsuppari ne m'ont été d'aucun secours contre lui. » *Mainichi*

Traduit du japonais par Thierry Perran

# Hatsu basho 2007 – 9<sup>ème</sup> journée (kokonoka-me)



Décidément, Asashoryu a du mal à conclure. Face à un Miyabiyama jusque là peu brillant, le yokozuna a peiné. Il a certes largement dominé les échanges mais la sortie du Japonais a été longue à se dessiner.

Cependant l'essentiel était préservé : Asashoryu se retrouvait seul en tête. En effet, Tamanoshima n'a opposé qu'une faible résistance aux poussées de Yoshikaze tandis que Tamakasuga, plus coriace, s'inclinait face au surprenant Toyoazakura.

Deux confrontations du jour concernaient des combats entre ozeki. Dans un duel classique entre deux vieux rivaux, Chiyotaikai a fait preuve de plus de hargne que Kaio. Acculant ce dernier en défense, Chiyotaikai n'avait plus qu'à le laisser tomber. Classique.

Le combat fut également assez tranquille pour Hakuho face à un Tochiiazuma diminué. Stoïque face aux poussées du Japonais, Hakuho n'a eu qu'à se décaler rapidement pour le faire tomber.

Takamisakari a été brillant face à Kotooshu. Vif au tachi-ai, il a de suite trouvé une prise ferme sur le mawashi du Bulgare (ce qui n'est pourtant pas son fort, habituellement) qui lui a permis de faire vaciller le grand ozeki qui, bien concentré, a superbement contré.

Depuis sa victoire sur le yokozuna, rien n'allait plus pour Dejima et c'est encore une fois face à un adversaire mieux classé que lui qu'il a fait étalage de toute sa classe. Devant Kotomitsuki, Dejima a retrouvé sa charge de mammoth qui l'a mené droit vers l'expulsion du sekiwake.

Malgré beaucoup de bonne volonté, Kisenosato a été mis en difficulté par Kotoshogiku lors de leur lutte au corps à corps. Cependant, faisant preuve de plus de technique qu'à l'accoutumée, le jeune komusubi a parfaitement renversé son rival tout en reculant.

En opposant une résistance farouche à toutes les poussées d'Otsukasa, Satoyama a été héroïque et il a été justement récompensé en projetant son adversaire à terre alors qu'il était à bout de force.

Efficace et technique, Homasho a parfaitement maîtrisé Aminishiki avec une bonne prise sur le mawashi.

**Alain Colas**

## Juryo

|      |                   |             |      |             |       |
|------|-------------------|-------------|------|-------------|-------|
| ms1o | Tamaasuka (2-3)   | yorikiri    | J13o | Koryu       | (4-5) |
| J14e | Toyohibiki (6-3)  | katasukashi | J11o | Oga         | (4-5) |
| J11e | Hakuba (3-6)      | yorikiri    | J12o | Wakanoho    | (3-6) |
| J12e | Kobo (7-2)        | kozumatori  | J10o | Goeidō      | (5-4) |
| J9e  | Shunketsu (6-3)   | oshidashi   | J14o | Daimanazuru | (5-4) |
| J13e | Bushuyama (5-4)   | oshidashi   | J8o  | Kyokunankai | (4-5) |
| J6e  | Takanowaka (4-5)  | oshidashi   | J8e  | Tochisakae  | (6-3) |
| J6o  | Kaiho (6-3)       | yorikiri    | J4o  | Wakanosato  | (4-5) |
| J7o  | Masatsukasa (5-4) | yorikiri    | J3o  | Shimotori   | (5-4) |
| J4e  | Hochiyama (5-4)   | yorikiri    | J2o  | Tochiozan   | (6-3) |
| J2e  | Katayama (4-5)    | tsukidashi  | J7e  | Ryuo        | (5-4) |
| J5o  | Ryuo (2-7)        | yorikiri    | J1o  | Kitazakura  | (4-5) |
| J1e  | Hokutoriki (5-4)  | hatakikomi  | J5e  | Tamarikido  | (2-7) |

## Makuuchi

|      |                   |                |      |               |       |
|------|-------------------|----------------|------|---------------|-------|
| J3e  | Satoyama (5-4)    | sukuinage      | M16o | Otsukasa      | (5-4) |
| M15e | Asofuji (2-7)     | shitatenage    | M14o | Hakurozan     | (5-4) |
| M14e | Tamanoshima (7-2) | tsukidashi     | M13o | Yoshikaze     | (5-4) |
| M16e | Tosanoumi (4-5)   | yorikiri       | M12o | Tokitsuumi    | (5-4) |
| M12e | Toyoazakura (2-7) | tsukiotoshi    | M15o | Ushiomaru     | (6-3) |
| M10e | Iwakiyama (3-6)   | hikiotoshi     | M13e | Kasuganishiki | (6-3) |
| M11e | Tamakasuga (7-2)  | oshidashi      | M9o  | Toyonoshima   | (7-2) |
| M9e  | Kakizoe (4-5)     | hatakikomi     | M11o | Tochinohana   | (3-6) |
| M10o | Jumonji (3-6)     | oshidashi      | M8o  | Takekaze      | (4-5) |
| M8e  | Kakuryu (4-5)     | uwatedashinage | M7o  | Futeno        | (3-6) |
| M7e  | Kasugao (5-4)     | tottari        | M5o  | Kokkai        | (3-6) |
| M4e  | Ama (6-3)         | yorikiri       | M6o  | Tochinonada   | (3-6) |
| M3e  | Kyokutenho (4-5)  | yorikiri       | M6e  | Asasekiryu    | (5-4) |
| M4o  | Homasho (5-4)     | yorikiri       | M2o  | Aminishiki    | (2-7) |
| M2e  | Tokenku (4-5)     | yorikiri       | K1o  | Roho          | (2-7) |
| K1e  | Kisenosato (4-5)  | uwatenage      | M1e  | Kotoshogiku   | (5-4) |
| S1e  | Kotomitsuki (5-4) | oshidashi      | M1o  | Dejima        | (3-6) |
| O1e  | Kotooshu (6-3)    | yoritaoshi     | M5e  | Takamisakari  | (6-3) |
| O3o  | Hakuho (6-3)      | hikiotoshi     | O1o  | Tochiazuma    | (4-5) |
| O2e  | Kaio (5-4)        | hatakikomi     | O2o  | Chiyotaikai   | (7-2) |
| Y1e  | Asashoryu (8-1)   | yorikiri       | S1o  | Miyabiyama    | (2-7) |

Le vainqueur est indiqué en rouge

8-1 : Asashoryu

7-2 : Chiyotaikai, Tamakasuga, Tamanoshima, Toyonoshima

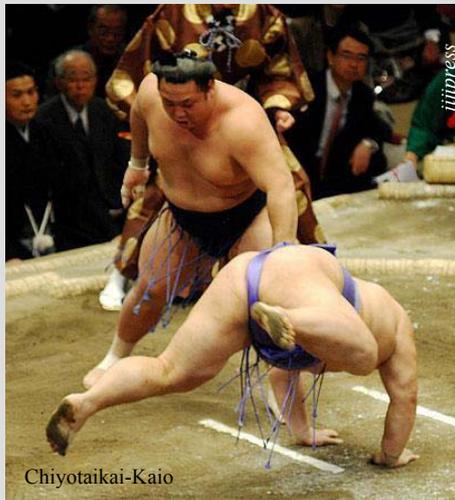
6-3 : Kotooshu, Hakuho, Ama, Takamisakari Kasuganishiki, Ushiomaru

## Ils ont dit...

**Miyabiyama** : « [En danger au niveau du banzuke] Je regarde trop les gestes de mon adversaire, du coup je deviens prévisible. Je n'ai pas l'envie de l'an dernier, il faut que je redevienne celui que j'étais quand je pouvais devenir ozeki » *Mainichi*

**Kaio** : « Je ne bouge pas du tout comme je devrais. Ce n'est pas ce que je voulais. On veut tous rester en course pour le yusho mais ce n'est pas si facile. » *Mainichi*

**Chiyotaikai** : « [Sur la course au yusho] Nous savons tous que le yokozuna ne perd pas souvent, donc cela ne dépend que de moi d'aller le chercher. Il me reste un combat contre lui donc je pense que le suspense est total et que je continuerai à faire de mon mieux. » *Mainichi*  
« [40<sup>ème</sup> rencontre face à Kaio] Après le tachi-ai, j'étais en mesure de le relever un peu. Vous savez combien il peut être lourd. Je voulais le battre comme je l'avais fait pour Kotoshogiku, mais c'était trop demander. » *Sponichi*



Chiyotaikai-Kaio

**Kisenosato** : « [Victoire sur Kotoshogiku] Je sentais une telle intensité que je ne pouvais pas perdre. La projection n'était pas vraiment prévue. C'était juste un réflexe. » *Mainichi*

**Homasho** : « [Nouvelle victoire] J'étais en mesure d'avoir une prise de la main gauche parce que je suis allé vers l'avant. Je n'ai pas seulement tenté de l'attraper. C'est tout l'enseignement tiré de mon maître. » *Mainichi*

**Ama** : « Aujourd'hui j'ai lutté à ma manière. Après mon combat d'hier, j'ai été sévèrement disputé par mon maître. Il m'a dit qu'aucun lutteur n'était devenu ozeki en pratiquant une dérobade au tachi-ai. » *Mainichi*

**Toyonoshima** : « [Qui a préservé son score de 2 défaites à coup de tsuppari] J'ai été patient et ai attaqué par le bas. Je pense que je gagne parce que j'arrive à utiliser différentes techniques. » *Mainichi*

**Tamakasuga** : « [Après une 2<sup>ème</sup> défaite d'affilée] Je ressens combien il est difficile et pesant de rester en tête tout seul. » *Mainichi*



Asashoryu-Miyabiyama

**Hakuho** : « [Victoire sur Tochiazuma] Non je n'ai pas essayé de le tirer. L'ozeki a l'air vraiment gêné par sa jambe. Il ne bouge pas du tout. Dans deux combats j'aurai peut-être le kachi-koshi. J'y pense. Si je l'obtiens, mon sumo changera peut-être. » *Mainichi*

**Tochiazuma** : « Je ne peux pas appuyer trop fort sur ma jambe. Pourtant, je n'ai pas le choix. » *Mainichi*

**Kotooshu** : « [Victoire contre Takamisakari, a-t-il ri lors du show de Takamisakari avant le combat ?] Non, pas du tout. Si tu commences à rire, c'est foutu. C'est un sport de combat quand même. Je suis resté calme mais il a l'air d'être en forme. Je pense le revoir au prochain tournoi. » *Mainichi*

**Takamisakari** : « [Premier match contre un ozeki depuis presque 2 ans] Ah, si cela avait été de la boxe ! C'est comme un match pour un titre. Ça doit être génial de pouvoir venir pour un titre. Mais ce n'était pas bon du tout. J'ai été tellement nul. » *Mainichi*



Toyonoshima-Tamakasuga

**Tamanoshima** : « [Défaite contre Yoshikaze] Je pensais à plein de choses et je n'ai pas réussi à me concentrer. Je suis en train de gâcher tout ce que j'avais réussi de bien sur ce tournoi. Demain, je reviendrai avec le même état d'esprit qui m'anime depuis le premier jour. » *Mainichi*

Traduit du japonais par Sylvain Morazzani

# Hatsu basho 2007 – 10<sup>ème</sup> journée (tohka-me)

Une nouvelle fois, Kotomitsuki n'a pas réussi à vaincre Asashoryu. Pourtant, comme à son habitude, il s'est engagé à fond dans la bataille, mais le yokozuna, beaucoup plus confiant dans son sumo que le sekiwake, n'a jamais cessé de contrôler son adversaire pour mieux le sortir avec vigueur.

Seuls deux rikishi ont maintenu leur position à une encablure du yokozuna. Sans état d'âme, Chiyotakai a bénéficié de la réforme de Tochiazuma pour le rouer de coups et garder le contact avec la tête du tournoi. La surprise est venue de Toyonoshima. À nouveau face à un des hommes de tête, Tamanoshima, le vaillant maegashira 9 a parfaitement encaissé la charge avant de s'effacer pour mieux le laisser tomber. De son côté, Tamakasuga a enregistré une troisième défaite d'affilée malgré un sumo flamboyant. La petite touche de réussite qu'il avait en début de basho a semblé bien évanouie face à Ushiomaru.

Impressionnant de maîtrise, Hakuho n'a pas semblé en difficulté face à Kotoshogiku. Manipulant son adversaire à sa guise, il a conclu sur une de ces projections dont il a le secret. De la même façon, Kotooshu a contrôlé d'une poigne ferme le lourd Miyabiyama (en pleine déconfiture) pour s'en débarrasser sur un uwatenage spectaculaire.

En difficulté, Kaio a enregistré une cinquième défaite face à Kyokutenho. Un peu malmené dans une lutte sans merci au corps à corps, l'ozeki a été maladroite dans son jeu de jambes, ce dont a immédiatement profité Kyokutenho pour le sortir.

Le spectacle était au rendez-vous du combat entre Ama et Takamisakari. Tous deux légers et techniques, ces deux artistes se sont essayés à une grande diversité de techniques pour l'emporter. Le Mongol a eu le dernier mot sur un uchimuso limpide.

Doué d'une grande intelligence du combat, Tokitenku a considérablement gêné Homasho avec d'incessants coups de pieds. Du coup, très avancé, le Japonais s'est fait mettre à terre.

Cela faisait bien longtemps qu'Iwakiyama n'avait fait étalage de sa force. Bien accroché au mawashi de Kasugao, le Japonais a alors fait preuve de puissance en projetant le Coréen en terre.

**Alain Colas**

## Juryo

|      |                   |            |      |             |       |
|------|-------------------|------------|------|-------------|-------|
| ms3e | Chiyohakuho (4-2) | kakenage   | J12o | Wakanoho    | (3-7) |
| J11e | Hakuba (3-7)      | oshidashi  | J13o | Koryu       | (5-5) |
| J13e | Bushuyama (6-4)   | yoritaoshi | J10o | Goeido      | (5-5) |
| J8e  | Tochisakae (6-4)  | oshidashi  | J14o | Daimanazuru | (6-4) |
| J14e | Toyohibiki (6-4)  | hikiotoshi | J8o  | Kyokunankai | (5-5) |
| J12e | Kobo (8-2)        | yorikiri   | J6o  | Kaiho       | (6-4) |
| J4e  | Hochiyama (6-4)   | oshidashi  | J11o | Oga         | (4-6) |
| J9e  | Shunketsu (6-4)   | tsuridashi | J4o  | Wakanosato  | (5-5) |
| J3e  | Satoyama (5-5)    | hikiotoshi | J7e  | Ryuo        | (6-4) |
| J2e  | Katayama (4-6)    | yorikiri   | J5o  | Ryuo        | (3-7) |
| J7o  | Masatsukasa (5-5) | yorikiri   | J2o  | Tochiozan   | (7-3) |
| J1e  | Hokutori (5-5)    | okuridashi | J6e  | Takanowaka  | (5-5) |
| J5e  | Tamarikido (2-8)  | yorikiri   | J1o  | Kitazakura  | (5-5) |

## Makuuchi

|      |                     |             |      |              |       |
|------|---------------------|-------------|------|--------------|-------|
| M16e | Tosanoumi (4-6)     | sukuinage   | J3o  | Shimotori    | (6-4) |
| M13e | Kasuganishiki (6-4) | oshitaoshi  | M16o | Otsukasa     | (6-4) |
| M12e | Toyozakura (2-8)    | hatakikomi  | M14o | Hakurozan    | (6-4) |
| M15e | Asofujii (3-7)      | yorikiri    | M12o | Tokitsuumi   | (5-5) |
| M11e | Tamakasuga (7-3)    | oshidashi   | M15o | Ushiomaru    | (7-3) |
| M9e  | Kakizoe (5-5)       | hatakikomi  | M13o | Yoshikaze    | (5-5) |
| M14e | Tamanoshima (7-3)   | hatakikomi  | M9o  | Toyonoshima  | (8-2) |
| M8e  | Kakuryu (5-5)       | oshidashi   | M10o | Jumonji      | (3-7) |
| M11o | Tochinohana (3-7)   | hatakikomi  | M8o  | Takekaze     | (5-5) |
| M7e  | Kasugao (5-5)       | uwatenage   | M10e | Iwakiyama    | (4-6) |
| M7o  | Futeno (3-7)        | yorikiri    | M6o  | Tochinonada  | (4-6) |
| M6e  | Asasekiryu (5-5)    | oshidashi   | M5o  | Kokkai       | (4-6) |
| M4e  | Ama (7-3)           | uchimuso    | M5e  | Takamisakari | (6-4) |
| M2e  | Tokitenku (5-5)     | hikiotoshi  | M4o  | Homasho      | (5-5) |
| K1e  | Kisenosato (5-5)    | yorikiri    | M2o  | Aminishiki   | (2-8) |
| M1o  | Dejima (3-7)        | yorikiri    | K1o  | Roho         | (3-7) |
| O2e  | Kaio (5-5)          | yorikiri    | M3e  | Kyokutenho   | (5-5) |
| O2o  | Chiyotakai (8-2)    | tsukidashi  | O1o  | Tochiazuma   | (4-6) |
| O1e  | Kotooshu (7-3)      | uwatenage   | S1   | Miyabiyama   | (2-8) |
| M1e  | Kotoshogiku (5-5)   | shitatenage | O3o  | Hakuho       | (7-3) |
| Y1e  | Asashoryu (9-1)     | yoritaoshi  | S1e  | Kotomitsuki  | (5-5) |

Le vainqueur est indiqué en rouge

9-1 : Asashoryu

8-2 : Chiyotakai, Toyonoshima

7-3 : Kotooshu, Hakuho, Ama, Tamakasuga, Tamanoshima, Ushiomaru

## Ils ont dit...

**Asashoryu** : « [Sur la prise extérieure droite de Kotomitsuki] Je me suis fait un peu avoir. Se faire saisir le mawashi en premier n'est jamais bon. » *Mainichi*  
« [Lors de son combat, il ressent une douleur au dos, il choisit donc d'être prudent] J'étais un peu pressé d'en finir, mais tenter une projection n'aurait pas été raisonnable. J'ai bien fait de garder patience. [Cela fait vingt-quatre fois d'affilée qu'il bat le même adversaire : Kotomitsuki] Continuer de battre un même adversaire à chaque fois, j'en éprouve un certain malaise. » *Nikkan*  
« [Il n'a toujours pas le sourire, faisant référence à son combat perdu contre Dejima] Ma prestation de mardi n'était vraiment pas bonne. » *Mainichi*

**Kotomitsuki** : « [Sur son état d'esprit avant le combat] J'y pensais depuis la veille. J'avais adopté la stratégie, bonne à mon sens, d'aller obtenir une prise extérieure à droite. » *Sanspo*  
« [Sur son attitude attentiste malgré sa prise extérieure à droite au milieu du combat] J'ai pensé que si j'avancais, je subirais un sukuinage. [En fait, il n'a pas trouvé de solution] J'aurais pu tenter une projection extérieure du bras, mais cette prise n'est vraiment pas mon fort. » *Mainichi*  
« [Le mouvement s'arrête là. La prise extérieure est rompue, il laisse son adversaire passer les deux bras, puis s'écroule ensuite] Je me suis laissé prendre par la posture de mon adversaire. » *Hochi*

**Kokonoe oyakata (Chef des juges adjoint)** : « [Sur la piètre performance de Kotomitsuki contre Asashoryu] En lançant son attaque avec tant de retard, il était évident qu'il allait perdre. Il ne faut que pas oublier qu'il était devant un adversaire cent fois plus fort. » *Hochi*



Asashoryu-Kotomitsuki

**Kitanoumi rijicho** : « [Sur la passivité de Kotomitsuki au milieu du combat] Lorsque l'on est en bonne posture, il faut avancer par la force, même si l'on risque de provoquer une projection. [Si Chiyotakai et Homasho suivent Asashoryu d'une longueur, ceux-ci s'écroulent souvent à la fin du tournoi, Asashoryu est donc seul en tête] Pas à pas, il construit sa victoire. » *Mainichi*  
« [Au sujet de Toyonoshima] Il constitue une cible petite, qui est difficile à viser pour un adversaire. Je lui conseillerais donc de jouer sur cet avantage en essayant de paraître encore plus petit, en se courbant encore plus. » *Nikkan*



**Chiyotakai** : « [Comment a-t-il composé avec la crise d'urticaire de longue durée qu'il a attrapé l'été dernier ?] J'avais constamment envie de laisser tomber. Mais j'ai tenu bon jusqu'au bout. [Il est à une longueur d'Asashoryu] Je dois faire mon maximum, il n'y a pas d'autre marge de manœuvre. » *Sponichi*

**Kyokutenho** : « [Sur son record de 700 combats d'affilée sans aucun forfait, deuxième performance historique après les 1231 combats sans forfait de Takamiyama, mais première de ce qu'on peut appeler le sumo moderne, où le poids des corps a augmenté. Il nous explique son secret] Si j'avais craint la blessure, j'aurais vite déguerpi du dohyo. » *Mainichi*

**Hakuho** : « [Souriant après sa victoire sur Kotoshogiku] Enfin, je ne ressens plus aucune douleur au gros orteil du pied droit. Mon corps peut désormais bouger convenablement. » *Nikkan*  
« [A une victoire du kachi-koshi pour sortir de son kadoban] Obtenir huit victoires est assez difficile, étant donné que j'étais absent tout le tournoi précédent, je ne suis pas habitué à ce genre de situation. [A propos de sa rencontre le lendemain contre Asashoryu] Aujourd'hui mon sumo était assez consistant. Si je peux faire la même chose demain, ce sera bien. » *Sanspo*

**Tamanoshima** : « [Repensant à son combat perdu contre Toyonoshima, qui ne mesure qu'un mètre soixante-huit] Il est trop petit, l'approche est difficile contre un tel adversaire. » *Nikkan*  
« Il me filait entre les bras. S'il était plus grand ne serait-ce que d'un centimètre, cela changerait tout. » *Sanspo*

**Toyonoshima** : « [Après sa victoire sur Tamanoshima, il obtient son kachi-koshi au bout de la dixième journée, ce qui constitue un record personnel en makuuchi] Je suis content. Dès la septième journée, je voulais obtenir mon kachi-koshi le plus rapidement possible. [Motivé pour continuer sur cette lancée] Lorsque le corps bouge bien, les résultats suivent forcément. » *Sponichi*  
« [Il reste dans la course pour la victoire] Je ne pense pas à la victoire du tournoi, mais je suis content de continuer à gagner les combats. Je souhaiterais obtenir au moins dix victoires. » *Mainichi*  
« [Son style devient plus instinctif] Lors de ce tournoi, je ne me focalise pas trop sur les prises de mawashi ou les passages intérieurs de bras, cela vient naturellement. » *Nikkan*

**Takamisakari** : « [Vaincu par l'uchimuso d'Ama (projection par une prise de l'intérieur de la cuisse)] J'étais vigilant sur les projections ou les techniques de pied que pouvait faire mon adversaire, mais c'est tout de même arrivé. Vous savez, je fais partie de gens qui sont le plus désolés après une défaite, même si cela ne se voit pas sur mon visage. » *Mainichi*

Traduit du japonais par Emmanuel Stawarski

# Hatsu basho 2007 – 11<sup>ème</sup> journée (juichinichi-me)



Considéré comme le rival d'Asashoryu l'année dernière, Hakuho n'a pas réussi à faire trembler son compatriote cette fois-ci. Mais la question qui se pose est : le yokozuna a-t-il un rival ? Secouant l'ozeki d'une main tout le long du combat, Asashoryu a conclu sur un yorikiri d'une puissance décourageante pour son adversaire.

Derrière l'empereur des dohyo, un seul rikishi restait en course : Toyonoshima. Toujours à l'aise face à l'adversité, il a continué son bonhomme de chemin en triomphant de Kasugao sur un incroyable croc en jambe à faire pâlir d'envie Aminishiki. Par contre, Chiyotaikai a raté une belle occasion de rester au contact en se laissant piéger par Kotooshu qui a opportunément fait un pas de côté pour s'emparer du mawashi de son collègue ozeki et le jeter à terre dans le même mouvement.

Kaio a retrouvé un peu de force pour se débarrasser de Roho. A l'initiative dès le tachi-ai, il a rapidement conclu sur une expulsion.

A l'inverse, la situation ne s'arrange pas pour Tochiazuma, incapable de pousser convenablement sur ses jambes. Dès lors, Kyokutenho pouvait tranquillement le mettre dehors.

Après avoir collectionné les victoires, Tamakasuga donne dans les défaites. Sa quatrième d'affilée était sans appel. Après l'avoir maintenu à bonne distance, Kasuganishiki l'a amené à terre sur une reculade.

Tamanoshima, lui, s'est remis dans le bon sens en triomphant de Kakizoe. Face à un rikishi aussi remuant et explosif, Tamanoshima l'a véritablement smashé au sol d'une main. Une victoire qui lui apporte le kachi-koshi, tout comme pour Ushiomaru, vainqueur d'Hakurozan sur une solide expulsion.

Le combat entre Toyozakura et Asofuji a été homérique. Utilisant chacun les tsuppari, les deux rikishi se sont littéralement saoulés de coups. Après un certain temps de ce traitement de choc, Toyozakura, un peu moins étourdi que son collègue, a réussi à se retrouver dans le dos d'Asofuji pour l'expulser.

Faisant preuve de puissance, Homasho a très bien étouffé les petits bonds habituels de Kotoshogiku pour avancer inexorablement vers la sortie. Un duel entre deux espoirs japonais riche d'enseignements.

**Alain Colas**

## Juryo

|      |                  |             |      |             |       |
|------|------------------|-------------|------|-------------|-------|
| ms3o | Hokutoiwa (4-2)  | hatakikomi  | J13o | Koryu       | (6-5) |
| J11e | Hakuba (4-7)     | yoritaoshi  | J13e | Bushuyama   | (6-5) |
| J14o | Daimanzuru (6-5) | yorikiri    | J10o | Goeido      | (6-5) |
| J9e  | Shunketsu (7-4)  | uwatenage   | J12e | Kobo        | (8-3) |
| J14e | Toyohibiki (7-4) | tsukidashi  | J7o  | Masatsukasa | (5-6) |
| J12o | Wakanoho (3-8)   | utchari     | J5o  | Ryuhō       | (4-7) |
| J5e  | Tamarikido (3-8) | yorikiri    | J8o  | Kyokunankai | (5-6) |
| J11o | Oga (4-7)        | oshidashi   | J4o  | Wakanosato  | (6-5) |
| J8e  | Tochisakae (6-5) | oshidashi   | J3o  | Shimotori   | (7-4) |
| J6o  | Kaio (7-4)       | yoritaoshi  | J2o  | Tochiozan   | (7-4) |
| J2e  | Katayama (5-6)   | okuritaoshi | J3e  | Satoyama    | (5-6) |
| J6e  | Takanowaka (6-5) | shitatenage | J1o  | Kitazakura  | (5-6) |
| J1e  | Hokutoriki (5-6) | hikiotoshi  | J7e  | Ryuo        | (7-4) |

## Makuuchi

|      |                    |              |      |               |       |
|------|--------------------|--------------|------|---------------|-------|
| M16e | Tosanoumi (5-6)    | okuridashi   | J4e  | Hochiyama     | (6-5) |
| M15o | Ushiomaru (8-3)    | yorikiri     | M14o | Hakurozan     | (6-5) |
| M13o | Yoshikaze (5-6)    | oshidashi    | M12o | Tokitsuumi    | (6-5) |
| M12e | Toyozakura (3-8)   | okuridashi   | M15e | Asofuji       | (3-8) |
| M11e | Tamakasuga (7-4)   | hatakikomi   | M13e | Kasuganishiki | (7-4) |
| M9e  | Kakizoe (5-6)      | sokubiotoshi | M14e | Tamanoshima   | (8-3) |
| M16o | Otsukasa (6-5)     | tsukiotoshi  | M8o  | Takekaze      | (6-5) |
| M11o | Tochinohana (3-8)  | yorikiri     | M7o  | Futeno        | (4-7) |
| M7e  | Kasugao (5-6)      | sotogake     | M9o  | Toyonoshima   | (9-2) |
| M10o | Jumonji (3-8)      | yorikiri     | M6o  | Tochinonada   | (5-6) |
| M6e  | Asasekiryu (6-5)   | oshidashi    | M8e  | Kakuryu       | (5-6) |
| M10e | Iwakiyama (4-7)    | uwatenage    | M5o  | Kokkai        | (5-6) |
| M5e  | Takamisakari (6-5) | yorikiri     | M2o  | Aminishiki    | (3-8) |
| M1e  | Kotoshogiku (5-6)  | yoritaoshi   | M4o  | Homasho       | (6-5) |
| K1e  | Kisenosato (6-5)   | oshidashi    | M1o  | Dejima        | (3-8) |
| M2e  | Tokitenku (5-6)    | oshidashi    | S1o  | Miyabiyama    | (3-8) |
| S1e  | Kotomitsuki (6-5)  | oshidashi    | M4e  | Ama           | (7-4) |
| O2e  | Kaio (6-5)         | okuridashi   | K1o  | Roho          | (3-8) |
| M3e  | Kyokutenho (6-5)   | yorikiri     | O1o  | Tochiazuma    | (4-7) |
| O1e  | Kotooshu (8-3)     | uwatenage    | O2o  | Chiyotaikai   | (8-3) |
| Y1e  | Asashoryu (10-1)   | yorikiri     | O3o  | Hakuho        | (7-4) |

Le vainqueur est indiqué en rouge

10-1 : Asashoryu

9-2 : Toyonoshima

8-3 : Kotooshu, Chiyotaikai, Tamanoshima, Ushiomaru

## Il's ont dit...

**Asashoryu** : « [Sur son match face à Hakuho] Hakuho a stabilisé ses hanches alors j'ai beaucoup plus bougé que lui. » *Nikkan*

« [Sur la tactique imparable mise en œuvre contre Hakuho] J'ai tout planifié bien à l'avance. J'y ai pensé et repensé et j'ai pratiqué le sumo auquel j'avais pensé. [Sur un 20<sup>ème</sup> yusho qui se profile de plus en plus clairement] Je n'ai pas encore le yusho à l'esprit. Mon corps se mettra à y penser spontanément. » *Sanspo*

**Hakuho** : « [Sur sa stratégie de combat contre le yokozuna] Je m'étais dit que si je n'arrivais pas à obtenir ma prise de mawashi extérieure à gauche, ce serait bien de pouvoir placer ma droite à l'intérieur. [Sur son tachi-ai conforme à sa stratégie] J'étais très concentré au tachi-ai. Quand je me suis levé, j'ai pensé que j'avais réussi. » *Mainichi*

« [Il n'a rien pu faire contre Asashoryu] Le yokozuna ne s'arrête jamais. Il est trop rapide, je n'ai pas pu me mettre dans une position de corps à corps satisfaisante. » *Sanspo*

**Tochiazuma** : « [Toujours handicapé par son genou, il a essuyé 7 défaites et arrive au moment critique du make-koshi] Il n'y a rien à faire. Je sais parfaitement que le combat va être difficile. » *Sanspo*

« [Sur sa 7<sup>ème</sup> défaite] Il n'y a plus rien à faire. [Sur l'obligation de tout gagner pour ne pas finir kachi-koshi] J'ai bien compris et je vais y aller en fonction de cela. Cela dit, mon sens du dohyo commence à revenir petit à petit, et finalement c'est la raison pour laquelle je suis content de ne pas avoir déclaré forfait pour ce tournoi. » *Mainichi*

**Roho** : « [Sur son make-koshi, lui faisant perdre sa place chez les sanyaku] A la cinquième journée, je me suis blessé au dos en combattant Kotooshu. Il me reste à guérir et à essayer de nouveau. » *Mainichi*

**Kotomitsuki** : « [À propos de sa victoire sur Ama] Ce n'était pas un sumo très inspiré... J'ai fait en sorte de ne pas être repoussé. Je n'ai pas besoin de me précipiter en position de corps à corps » *Mainichi*

**Chiyotaikai** : « [Sur sa défaite contre Kotooshu] J'avais pensé qu'il tenterait d'envoyer des tsuppari pour plonger sur mon mawashi, ou qu'il tenterait une double prise intérieure de mawashi. Finalement, je n'ai même pas senti qu'il avait attrapé mon mawashi. Rien à dire, il a des bras vraiment long, celui-là. » *Mainichi*

**Kotooshu** : « [Visionnant son combat] Mon timing est bon. [Sur son état d'esprit après son kachi-koshi] À partir de demain, je vais combattre sans réserve, sans penser à rien. » *Mainichi*

« [Sur le déroulement de son match contre Chiyotaikai] Le tsukiotoshi de mon adversaire est puissant. Je me suis rapproché de lui et en m'efforçant de ne pas le laisser s'éloigner, je l'ai projeté de toutes mes forces. [Sur son tournoi qui aurait pu être meilleur sans certaines défaites précoces] J'aurais préféré obtenir le kachi-koshi plus tôt. » *Sanspo*

« [Sur son kachi-koshi] Je suis surtout content d'avoir obtenu le kachi-koshi. [Sur la façon dont il a abordé ce combat face à Chiyotaikai] J'ai uniquement pensé à d'abord stopper mon adversaire dès le tachi-ai. » *Nikkan*



Kotooshu-Chiyotaikai

**Kaio** : « [À propos de sa victoire sur Roho] J'ai pu jaillir vers l'avant. Je pensais uniquement à pratiquer coûte que coûte mon sumo. Les hanches de mon adversaire étaient hautes aujourd'hui. » *Mainichi*

**Kotoshogiku** : « [Sur sa 4<sup>ème</sup> défaite d'affilée] Mon sumo se dérègle. Il faudrait juste que je reparte sur de nouvelles bases, sans tenir compte du passé. Ah, une victoire pourrait tout changer. » *Mainichi*

**Homasho** : « [Qui obtient sa 6<sup>ème</sup> victoire et progresse difficilement vers le kachi-koshi] Aujourd'hui je voulais gagner. J'étais vraiment dans un état d'esprit déterminé à ne pas perdre. » *Hochi*

**Toyonoshima** : « [Vainqueur de Kasugao sur une contre-attaque] Je pensais bien que la situation tournerait de cette façon si je résistais à son kotenage. [Sur ses supporters de sa région de Kochi (Ndlr : préfecture située le long de la côte sud de l'île de Shikoku), où il prévoit de retourner après le tournoi pour la première fois depuis 6 mois] C'est aussi pour les gens qui prennent la peine de me soutenir que je veux gagner le moindre combat. » *Sanspo*

**Tamanoshima** : « [Kachi-koshi pour la première fois depuis le Nagoya basho 2006] Je suis moralement fatigué. Ce tournoi me paraît long. J'espère que les kachi-koshi vont continuer, mais ces derniers temps, les bonnes choses ne durent pas longtemps. » *Mainichi*

**Tamakasuga** : « [Qui vient d'enchaîner 4 défaites après ses 7 victoires consécutives] Mon esprit combatif est en train de s'estomper. Mon esprit et mon corps sont en train de se désunir. » *Mainichi*

**Asofuji** : « [Make-koshi aux 2 tournois qu'il vient de disputer en makuuchi, cette fois-ci le jour de son anniversaire] Je ne me félicite pas. C'est le plus mauvais anniversaire que j'ai eu jusqu'à maintenant. En makuuchi, on ne vous laisse pas saisir le mawashi si facilement. » *Mainichi*

**Ushiomaru** : « [Sur son premier kachi-koshi en makuuchi depuis l'Aki basho 2002] Moi-même je n'arrive pas à croire que j'ai pu obtenir le kachi-koshi aussi vite. » *Chunichi*

Traduit du japonais par Nadine Rayon

# Hatsu basho 2007 – 12<sup>ème</sup> journée (juninichi-me)



Parti le couteau entre les dents, Chiyotaikai a bien secoué le yokozuna avec ses tsuppari. Mais Asashoryu n'a pas perdu sa lucidité et s'est contenté de reculer un peu, puis de dévier la charge pour ensuite pousser dédaigneusement l'insolent hors du cercle.

Derrière, Toyonoshima a tenu bon. Face à un Takamisakari aux performances honorables, le petit lutteur a montré son grand talent en acculant la star des dohyo au bord de la tawara pour conclure sur une petite poussée de finition. Du bon travail qui maintient un semblant de suspense. Dans une moindre mesure, Tamanoshima est parvenu à rester en contact avec la tête en subissant dans un premier temps l'assaut de Takekaze avant de renverser la vapeur et triompher.

Bien que combattant sur une jambe, le « vieux » Tochiazuma a donné une leçon au jeune Kisenosato. Compact, l'ozeki a temporisé jusqu'à trouver l'ouverture qui lui a permis d'expulser le komusubi.

Moins fringant, Kaio s'est fait surprendre au tachi-ai par Ama, qui s'est tout de suite décalé pour agripper son mawashi et tenter de le renverser. S'il n'a pas réussi, il s'est tout de même retrouvé dans le dos de l'ozeki qu'il n'avait alors plus qu'à sortir.

Dans le duel entre jeunes ozeki ambitieux, Hakuho a eu l'intelligence, après un excellent tachi-ai, de rester bien collé à Kotooshu pour l'amener hors du cercle.

Face à un Aminishiki déterminé, Kokkai a préféré ouvrir la porte d'embûle pour déstabiliser son adversaire. L'effet de surprise a ensuite joué tout au long du combat, que le Géorgien a logiquement remporté.

Si Tamakasuga n'a pas démérité dans son combat contre Asasekiryu, la magie du début semblait envolée car ses puissants tsuppari n'ont pas empêché le Mongol de se saisir de son mawashi et de le sortir.

La chute conjointe de Kasugao et de Kasuganishiki, tête la première, en bas du dohyo, a été impressionnante. Heureusement que les rikishi sont solides. Malgré la quasi simultanéité, c'est la projection du Coréen qui a été comptabilisée comme victorieuse.

Tokitenku a bien manœuvré pour se retrouver dans le dos de Dejima. Dès lors, sa violente poussée d'expulsion était-elle nécessaire ?

Alain Colas

## Juryo

|      |                   |             |      |             |       |
|------|-------------------|-------------|------|-------------|-------|
| ms2o | Dairaido (3-4)    | sukuinage   | J11o | Oga         | (5-7) |
| J9e  | Shunketsu (7-5)   | tsuridashi  | J11e | Hakuba      | (5-7) |
| J6e  | Takanowaka (6-6)  | tsukiotoshi | J14o | Daimanazuru | (7-5) |
| J14e | Toyohibiki (7-5)  | tsukiotoshi | J6o  | Kaiho       | (8-4) |
| J5e  | Tamarikido (3-9)  | kotenage    | J13o | Koryu       | (7-5) |
| J13e | Bushuyama (6-6)   | tsukiotoshi | J5o  | Ryuhō       | (5-7) |
| J4e  | Hochiyama (7-5)   | yorikiri    | J12e | Kobo        | (8-4) |
| J8e  | Tochisakae (6-6)  | hatakikomi  | J4o  | Wakanosato  | (7-5) |
| J3e  | Satoyama (5-7)    | sotogake    | J10o | Goeido      | (7-5) |
| J12o | Wakanohō (3-9)    | yorikiri    | J3o  | Shimotori   | (8-4) |
| J2e  | Katayama (5-7)    | hikiotoshi  | J8o  | Kyokunankai | (6-6) |
| J7e  | Ryū (7-5)         | oshidashi   | J2o  | Tochiozan   | (8-4) |
| J7o  | Masatsukasa (6-6) | yorikiri    | J1o  | Kitazakura  | (5-7) |

## Makuuchi

|      |                    |             |      |               |        |
|------|--------------------|-------------|------|---------------|--------|
| M15e | Asofuji (3-9)      | tsukidashi  | J1e  | Hokutoriki    | (6-6)  |
| M14o | Hakurozan (7-5)    | uwatenage   | M11o | Tochinohana   | (3-9)  |
| M10e | Iwakiyama (5-7)    | yorikiri    | M16e | Tosanoumi     | (5-7)  |
| M16o | Otsukasa (6-6)     | okuritaoshi | M10o | Jumonji       | (4-8)  |
| M9e  | Kakizoe (6-6)      | oshidashi   | M15o | Ushiomaru     | (8-4)  |
| M8e  | Kakuryū (5-7)      | tsukidashi  | M13o | Yoshikaze     | (6-6)  |
| M14e | Tamanoshima (9-3)  | tsukidashi  | M8o  | Takekaze      | (6-6)  |
| M7e  | Kasugao (6-6)      | kotenage    | M13e | Kasuganishiki | (7-5)  |
| M12e | Toyozakura (3-9)   | hatakikomi  | M7o  | Futeno        | (5-7)  |
| M6e  | Asasekiryu (7-5)   | yorikiri    | M11e | Tamakasuga    | (7-5)  |
| M12o | Tokitsuumi (7-5)   | yorikiri    | M6o  | Tochinonada   | (5-7)  |
| M5e  | Takamisakari (6-6) | yorikiri    | M9o  | Toyonoshima   | (10-2) |
| M5o  | Kokkai (6-6)       | hatakikomi  | M2o  | Aminishiki    | (3-9)  |
| M2e  | Tokitenku (6-6)    | okuridashi  | M1o  | Dejima        | (3-9)  |
| M3e  | Kyokutenho (7-5)   | uwatenage   | K1o  | Roho          | (3-9)  |
| S1e  | Kotomitsuki (7-5)  | oshidashi   | M4o  | Homasho       | (6-6)  |
| M1e  | Kotoshogiku (6-6)  | hatakikomi  | S1o  | Miyabiyama    | (3-9)  |
| O1e  | Kotooshu (8-4)     | yorikiri    | O3o  | Hakuho        | (8-4)  |
| O2e  | Kaio (6-6)         | okuridashi  | M4e  | Ama           | (8-4)  |
| K1e  | Kisenosato (6-6)   | oshidashi   | O1o  | Tochiazuma    | (5-7)  |
| Y1e  | Asashoryu (11-1)   | oshidashi   | O2o  | Chiyotaikai   | (8-4)  |

Le vainqueur est indiqué en rouge

11-1 : Asashoryu  
10-2 : Toyonoshima  
9-3 : Tamanoshima

## Îls ont dit...

**Asashoryu** : « [Sur sa performance face à Chiyotaikai] J'avais en tête de pénétrer par la gauche et de saisir la partie frontale de son mawashi. Mais ces derniers temps j'ai de plus en plus de difficultés à appliquer mes stratégies de combat. » *Mainichi*  
« [Sur sa victoire contre Chiyotaikai] Je me suis emmêlé les pinceaux au tachi-ai mais ensuite j'ai bien perçu son tsukiotoshi. Une victoire est une victoire, non ? » *Nikkan*  
« [Sur sa tactique] J'étais solidement campé sur mes jambes. Tout en observant ses tsuppari, j'ai fait attention à ne pas me trouver sur son chemin. [Sur ce cap particulier du 20<sup>ème</sup> yusho, alors que Toyonoshima le talonne] Bien sûr que j'y pense ! Mais ce n'est pas le moment de penser à qui que ce soit. Il vaut mieux que je consacre toute mon énergie à mon sumo. » *Sanspo*



Ama-Kaio

**Ama** : « [Qui obtient son kachi-koshi et a battu 2 ozeki malgré les conditions défavorables dans lesquelles il a abordé le tournoi] Ça peut paraître bizarre mais j'ai envie de me dire à moi-même : "Tu as bien travaillé". [Si la conversation s'éternise sur la mort de son père] Je ne veux pas qu'on me prenne en pitié alors n'en écrivez pas trop. » *Mainichi*  
« [Pour sa mère, qu'il a dû laisser seule face au décès de son père] Je suis content, ma mère va être heureuse. C'est pour elle que j'ai fait tout ça, comme si ma vie en dépendait. Je l'appelle 4-5 fois dans la journée. [Sur la façon dont il vit sa situation] C'est douloureux. Mais ce n'est pas facile d'en parler. Je ne veux pas que l'on ait pitié de moi. C'est étrange de se féliciter de ce que l'on a fait mais j'ai vraiment bien travaillé. [Sur le moral qu'il s'est forgé] J'ai fait en sorte de ne pas être dans un état d'esprit de perdant. J'ai donc continué à aller de l'avant. [Par rapport au sumo, qui l'a aidé à surmonter l'épreuve] Je suis réellement reconnaissant envers le sumo. » *Nikkan*

**Ajigawa oyakata** : « [Sur la dérobade au tachi-ai qui a permis à Ama de battre Kotooshu le 8<sup>ème</sup> jour] On n'a jamais vu un lutteur devenir ozeki ou yokozuna avec un tel sumo ! [Sur la peine d'Ama, lui qui a aussi perdu sa mère juste avant le Kyushu basho de 82] Je sais à quel point c'est douloureux. Mais sur le dohyo nous devons nous concentrer, c'est notre devoir. » *Nikkan*

**Hakuho** : « [Sur sa victoire sur Kotooshu, qui lui apporte le kachi-koshi et le sort de son kadoban avec un sumo pas encore totalement retrouvé] Je ne suis pas encore habitué à mon propre sumo. [Sur la façon dont il a dû revoir son objectif initial (Ndlr : Il avait annoncé vouloir enchaîner 8 victoires pour sortir rapidement de son kadoban)] Après ma deuxième défaite j'ai été décontenancé. Ah, ça n'est pas si facile ! » *Mainichi*  
« [Sur la façon dont il a géré le combat contre Kotooshu] Dès le tachi-ai j'ai sapé le sumo de mon adversaire et j'en ai pris la mesure. [Sur la longue route jusqu'au kachi-koshi] Ah, que ça a été long jusque-là. Depuis ma deuxième défaite, j'étais bien agité. Puis j'ai compris que je n'avais pas d'autre choix que de me faire confiance. » *Sanspo*

**Tochiazuma** : « [À propos de sa victoire sur Kisenosato après 7 défaites consécutives] Je n'ai pas encore retrouvé mes attaques. J'étais statique et observais ses mouvements. Pour les 3 jours qui restent, je vais pratiquer un sumo plus énergique. » *Mainichi*

**Miyabiyama** : « [Qui s'est pris les pieds dans le sumo sur mesure de Kotoshogiku] La façon dont je suis tombé n'est vraiment pas belle ! Mais il y a une quelque chose que je n'ai pas compris. » *Mainichi*

**Kyokutenho** : « [Qui compte 7 victoires] De cette façon (le kachi-koshi possible jusqu'au dernier jour) ça va être intéressant jusqu'au bout. » *Mainichi*

**Toyonoshima** : « [Sur son combat contre Takamisakari] J'ai réussi un tachi-ai qui m'a mis dans une position favorable. [Sur son état d'esprit alors qu'il est le seul à 2 défaites derrière Asashoryu] Bien sûr que je sens la pression. Mais sur le dohyo je ne suis pas nerveux. [À propos de sa barbe qu'il garde un peu par superstition depuis le début du tournoi] Je n'ai pas encore envie de la raser. [Sur ce qui l'attend d'ici la fin du tournoi] Je n'ai encore jamais rencontré d'ozeki. J'espère juste que mon corps pourra se mouvoir. » *Mainichi*  
« [Sur son premier score à 2 chiffres] Ah, comme c'est la première fois je suis vraiment heureux. [Sur l'espoir d'un yusho, Asashoryu ne le précédant que d'une défaite] J'ai bien l'intention de gagner tous les combats qui restent. » *Sanspo*  
« [Sur ce qui a changé dans son sumo] Pendant les deux derniers tournois, je subissais le sumo de mes adversaires. Dans ce tournoi, j'impose mon propre sumo. [Sur la perspective de rencontrer des ozeki] Un corps nerveux ne peut pas se déplacer correctement, non ? (rire) » *Nikkan*

**Tamakasuga** : « [Alors le sort a tourné en votre faveur ?] J'ai épuisé mon stock de chance. Je n'en ai déjà plus. » *Sanspo*

**Ushiomaru** : « [Qui tombe à 4 défaites] Je me sens plus à l'aise depuis que j'ai obtenu mon kachi-koshi. Pour le reste du tournoi je vais m'appliquer à ne pas me blesser. » *Mainichi*

Traduit du japonais par Nadine Rayon

# Hatsu basho 2007 – 13<sup>ème</sup> journée (jusannichi-me)



Asashoryu ne pouvait être inquiété par un Kaio en méforme. Si le yokozuna a, comme lors des autres combats, patienté avant de triompher, il n'en a pas moins baladé l'ozeki du bout de sa main droite pendant toute la confrontation.

Impossible à décramponner, Toyonoshima reste encore et toujours à une longueur du yokozuna grâce à sa victoire sur Ushiomaru. Submergé au tachi-ai par la puissance de son adversaire, Toyonoshima a accompli un complet retournement de situation pour réaliser une expulsion nette et sans bavure.

Tamanoshima, lui, voyait ses derniers (maigres) espoirs brisés par un Homasho solide comme un roc.

D'une insolence réjouissante, Ama a tenté de battre Chiyotaikai avec son arme fétiche : le tsuppari. Bien entendu, face au maître (et compte tenu de la différence de gabarit), la cause était perdue d'avance.

Bien que diminué, Tochiazuma a superbement résisté à Kotooshu en profitant à fond de son centre de gravité plus bas. Cela n'a pas suffi face à l'attentif Bulgare qui a réussi à placer une projection magistrale.

Englué dans un combat marathon face à Kotomitsuki, spécialiste du genre, Hakuho a trop temporisé. Le sekiwake n'attendait que ça pour agir et s'en est allé conquérir son kachi-koshi de haute lutte.

En sumo, il est des choses qui ne se font pas. Tirer le chon-mage (la coiffure des rikishi) en fait partie. Il est fort regrettable que Dejima ait agi de cette manière pour mettre Tochionada à terre.

Dominateur, Kisenosato a rapidement porté Tokitenku au bord du dohyo. C'est à ce moment-là que le Mongol a fait parler son instinct de survie. Dansant d'un pied sur la tawara, il a complètement déséquilibré le Japonais qui s'est alors écroulé. Un kimarite qui ne se voit pas souvent.

Très dynamique, Kotoshogiku n'a pas donné à Roho l'occasion de déployer son sumo et l'a expulsé de sa manière bondissante.

Héros des premiers jours, Tamakasuga n'a plus la même vista. Il a pourtant entamé avec détermination son combat contre Otsukasa, mais ce dernier a fini par reculer pour le laisser tomber.

Alain Colas

## Juryo

|      |                   |             |      |             |        |
|------|-------------------|-------------|------|-------------|--------|
| J13e | Bushuyama (7-6)   | yoritaoshi  | ms3e | Chiyohakuho | (4-3)  |
| J8e  | Tochisakae (7-6)  | oshitaoshi  | J10o | Goeido      | (7-6)  |
| J7e  | Ryu (8-5)         | oshidashi   | J8o  | Kyokunankai | (6-7)  |
| J14o | Daimanazuru (8-5) | yorikiri    | J6o  | Kaiho       | (8-5)  |
| J13o | Koryu (8-5)       | oshidashi   | J5o  | Ryuhou      | (5-8)  |
| J5e  | Tamarikido (4-9)  | hikiotoshi  | J12o | Wakanoho    | (3-10) |
| J14e | Toyohibiki (8-5)  | oshidashi   | J4o  | Wakanosato  | (7-6)  |
| J4e  | Hochiyama (7-6)   | yorikiri    | J11e | Hakuba      | (6-7)  |
| J9e  | Shunketsu (7-6)   | uwatenage   | J3o  | Shimotori   | (9-4)  |
| J3e  | Satoyama (6-7)    | oshidashi   | J11o | Oga         | (5-8)  |
| J12e | Kobo (9-4)        | okuritaoshi | J2o  | Tochiozan   | (8-5)  |
| J2e  | Katayama (5-8)    | hatakikomi  | J6e  | Takanowaka  | (7-6)  |
| J1e  | Hokutoriki (6-7)  | hatakikomi  | J7o  | Masatsukasa | (7-6)  |

## Makuuchi

|      |                   |                |      |               |        |
|------|-------------------|----------------|------|---------------|--------|
| M15e | Asofuji (4-9)     | sukuinage      | J1o  | Kitazakura    | (5-8)  |
| M16e | Tosanoumi (6-7)   | oshidashi      | M11o | Tochinohana   | (3-10) |
| M11e | Tamakasuga (7-6)  | tsukiotoshi    | M16o | Otsukasa      | (7-6)  |
| M10e | Iwakiyama (6-7)   | tsukiotoshi    | M13o | Yoshikaze     | (6-7)  |
| M15o | Ushiomaru (8-5)   | yorikiri       | M9o  | Toyonoshima   | (11-2) |
| M14o | Hakurozan (8-5)   | shitateage     | M8o  | Takekaze      | (6-7)  |
| M8e  | Kakuryu (5-8)     | yorikiri       | M12o | Tokitsuumi    | (8-5)  |
| M10o | Jumonji (4-9)     | yorikiri       | M7o  | Futeno        | (6-7)  |
| M7e  | Kasugao (7-6)     | oshidashi      | M12e | Toyozakura    | (3-10) |
| M6e  | Asasekiryu (8-5)  | hatakikomi     | M13e | Kasuganishiki | (7-6)  |
| M9e  | Kakizoe (7-6)     | oshidashi      | M5o  | Kokkai        | (6-7)  |
| M14e | Tamanoshima (9-4) | oshidashi      | M4o  | Homasho       | (7-6)  |
| M3e  | Kyokutenho (7-6)  | yorikiri       | M5e  | Takamisakari  | (7-6)  |
| M6o  | Tochinonada (6-7) | hansoku        | M1o  | Dejima        | (3-10) |
| M1e  | Kotoshogiku (7-6) | yorikiri       | K1o  | Roho          | (3-10) |
| K1e  | Kisenosato (6-7)  | chongake       | M2e  | Tokitenku     | (7-6)  |
| M2o  | Aminishiki (3-10) | oshidashi      | S1o  | Miyabi-yama   | (4-9)  |
| O1e  | Kotooshu (9-4)    | shitateage     | O1o  | Tochiazuma    | (5-8)  |
| S1e  | Kotomitsuki (8-5) | yorikiri       | O3o  | Hakuho        | (8-5)  |
| M4e  | Ama (8-5)         | tsukidashi     | O2o  | Chiyotaikai   | (9-4)  |
| Y1e  | Asashoryu (12-1)  | uwatedashinage | O2e  | Kaio          | (6-7)  |

Le vainqueur est indiqué en rouge

12-1 : Asashoryu  
11-2 : Toyonoshima  
10-3 : --

## Ils ont dit...

**Toyonoshima** : « [Victoire sur Ushiomaru] Je me demandais bien comment il allait pouvoir venir au moment du tachi-ai. J'ai pratiqué un bon sumo. Je me suis dit que même si je ne plaçais pas mes deux mains j'avancerais quand même. Je suis content d'avoir gagné. [Kotooshu, Kisenosato, Kotoshogiku et même Tokitenku ont commencé le sumo en même temps que lui mais l'ont dépassé en classement] J'ai le sentiment d'avoir rattrapé ma génération. Je ne pense pas au yusho. Il faut que le yokozuna perde pour envisager quoi que ce soit. Je dois faire de mon mieux. » *Mainichi*

**Kitanoumi rijicho** : « Si Toyonoshima peut rester à une défaite d'Asashoryu, même le yokozuna aura un peu de pression. » *Mainichi*



Ushiomaru-Toyonoshima

**Kaio** : « [Défaite contre le yokozuna ; il est dans une position difficile] Je n'ai pas eu de prise de la main droite et ma main gauche était inefficace. Inutile de ressasser, il faut que j'attaque c'est tout. » *Mainichi*

**Chiyotaikai** : « Je ne perdrai jamais tant que le cycle de mes tsuppari et la précision seront au rendez-vous. Mais son premier coup m'a fait vraiment mal. Il m'a remplacé la mâchoire. » *Mainichi*

**Hakuho** : « [Qui a remporté le kachi-koshi la veille] J'ai essayé de me coucher plus tôt hier soir, mais je n'ai pas bien dormi. Cela ne devait être qu'un petit facteur. J'aimerais vraiment en gagner une de plus. » *Mainichi*

**Tochiazuma** : « [Make-koshi et kadoban pour le prochain tournoi] J'ai été projeté à la fin, mais au moins j'ai réussi à aller de l'avant. Même sans entraînement avant le tournoi, je trouve ça incroyable d'être allé aussi loin. Je pense avoir pratiqué mon sumo un moment, il faut donc que je soigne ce genou au plus vite pour être en pleine forme. Je savais bien que cela se passerait comme ça, mais je ne voulais pas perdre le sens de mon sumo en abandonnant. [Sur son combat contre Asashoryu le lendemain] Cela n'a rien à voir avec mon make-koshi. C'est un adversaire difficile, mais il y a beaucoup de fans qui attendent ça. » *Mainichi*

**Kotoshogiku** : « Je veux me mettre en morozashi [prise intérieure des deux mains] tout en poussant les bras vers le haut. Je ne suis pas content de mon tachi-ai, mais en plus de ça c'est d'une victoire dont j'ai besoin encore maintenant. Je peux vous assurer que c'est une lutte de tous les instants. » *Mainichi*

**Homasho** : « [Septième victoire à son plus haut rang] Je ressens beaucoup de pression pour obtenir cette victoire mais c'est de la bonne pression. Nous avons encore deux jours. Je veux montrer le meilleur de mon sumo. » *Mainichi*

**Kyokutenho** : « Depuis que je suis proche de mon objectif, j'ai beaucoup de regret. Si j'avais pu remporter le kachi-koshi aujourd'hui, j'aurais pu être tranquille les jours suivants et combattre en roue libre. » *Mainichi*



Kaio-Asashoryu

**Takamisakari** : « Enfin la septième victoire, mais demain je serais face à un adversaire plus gradé, donc rien ne dit que je vais obtenir le kachi-koshi. En plus, combattre en présence de l'Empereur et de l'Impératrice n'est pas facile. Il faut toujours faire bien attention à son comportement. » *Mainichi*

**Dejima** : « [Défaite par disqualification car il a tiré les cheveux de son adversaire] Je n'ai pas eu l'impression d'avoir tiré ses cheveux. Mais quand j'ai vu qu'il y avait un mono-ii, je me suis dit que cela devait être pour ça. C'est que j'ai dû les tirer. En fait c'est entièrement ma faute d'avoir provoqué cela. » *Mainichi*

**Tamanoshima** : « Je n'ai pas réussi à produire ce que je voulais. Je veux que ce tournoi se finisse le plus vite possible. Je n'arrive plus à dormir et j'ai du mal à me lever tôt le matin. » *Mainichi*

**Hakurozan** : « [Enfin un kachi-koshi après 3 tournois difficiles] J'ai eu en face de moi un petit lutteur difficile à manier. Ça fait tellement longtemps que je n'avais pas eu de kachi-koshi que je suis content. J'ai eu trois make-koshi de rang. » *Mainichi*

**Tamakasuga** : « [7 victoires puis 6 défaites de rang] Je pensais que je serais chanceux après la visite de l'Empereur. Je voulais faire en sorte que cela soit une bonne opportunité pour revenir dans le jeu. » *Mainichi*

Traduit du japonais par Sylvain Morazzani

# Hatsu basho 2007 – 14<sup>ème</sup> journée (juyokka-me)

Asashoryu n'aura pas eu à attendre le senshuraku pour gagner son vingtième yusho. Seul rikishi à espérer pouvoir le battre, Toyonoshima a en effet heurté le mur de tsuppari d'Ama. Ployant sous l'attaque, le Japonais a malgré tout réussi à s'approcher de son adversaire mais, sans doute étourdi par les coups, il n'a pas réagi assez vite à la prise de sa jambe par Ama qui l'a alors envoyé à terre. Asashoryu n'avait plus qu'à gagner contre Tochiyama toujours autant diminué par sa blessure à la jambe. De fait, l'ozeki a tout fait pour ne pas utiliser sa jambe gauche et, très agressif au tachi-ai, sa stratégie a failli être payante. Mais face au yokozuna cela n'a bien sûr pas suffi. Après avoir été soulevé à plusieurs reprises, Tochiyama a dû se résoudre à sortir.

Appliqué dans sa distribution de tsuppari, Chiyotaikai a bien ébranlé Kotomitsuki. Ce dernier a tenté de répliquer, mais en vain et n'a pas eu la lucidité d'éviter une classique esquive de l'ozeki.

Bien déterminé à ne pas finir make-koshi, Kaio n'a pas hésité, une fois n'est pas coutume, à faire un pas de côté pour empoigner Kotooshu et l'expulser avant qu'il ne se remette de sa surprise.

Rageur, Hakuho n'a eu aucun mal à se débarrasser d'un Takamisakari pourtant motivé une fois sa prise au corps à corps assurée.

Au bord du make-koshi, Kisenosato se devait absolument de réagir. Face à un Kyokutenho expérimenté, la fougue du komusubi a fait la différence, obligeant son adversaire à poser un pied hors du cercle.

Ployant bravement sous la charge de Dejima dans un premier temps, Kotoshogiku a bien vite réagi pour déstabiliser l'impétueux, le sortir avec efficacité et glaner un kachi-koshi mérité.

D'autres rikishi ont récolté leur précieuse huitième victoire. Tamakasuga a ainsi mis fin à une série de 6 défaites consécutives en rouant de coups Tokitsuumi qui a fini par s'effondrer. Kakizoe, lui, a usé d'une stratégie complètement opposée en fuyant les tsuppari d'Hakurozan qui, trop avancé, est tombé à la renverse. Kasuganishiki s'est lancé dans la bataille avec une énorme volonté, ce qui lui a permis d'obliger Kakuryu à mettre une main à terre. Enfin, Tokitenku s'est débarrassé de Tochinonada en montrant un sens du contre consommé.

Alain Colas

## Juryo

|      |                    |                |      |             |        |
|------|--------------------|----------------|------|-------------|--------|
| ms3o | Hokutoiwa (5-2)    | oshidashi      | J11o | Oga         | (5-9)  |
| J8e  | Tochisakae (7-7)   | kubinage       | J9e  | Shunksetsu  | (8-6)  |
| J14o | Daimanzazuru (8-6) | hatakikomi     | J7o  | Masatsukasa | (8-6)  |
| J6e  | Takanowaka (7-7)   | oshidashi      | J14e | Toyohibiki  | (9-5)  |
| J13e | Bushuyama (8-6)    | yoritaoshi     | J6o  | Kaiho       | (8-6)  |
| J5e  | Tamarikido (4-10)  | uwatedashinage | J11e | Hakuba      | (7-7)  |
| J4e  | Hochiyama (8-6)    | hatakikomi     | J13o | Koryu       | (8-6)  |
| J10o | Goeido (7-7)       | okuritaoshi    | J4o  | Wakanosato  | (8-6)  |
| J3e  | Satoyama (7-7)     | katasukashi    | J8o  | Kyokunankai | (6-8)  |
| J12e | Kobo (9-5)         | yorikiri       | J3o  | Shimotori   | (10-4) |
| J2e  | Katayama (5-9)     | hatakikomi     | J12o | Wakanoho    | (4-10) |
| J1e  | Hokutori (6-8)     | oshidashi      | J5o  | Ryuhō       | (6-8)  |
| J7e  | Ryū (8-6)          | yoritaoshi     | J1o  | Kitazakura  | (6-8)  |

## Makuuchi

|      |                    |            |      |               |        |
|------|--------------------|------------|------|---------------|--------|
| M12e | Toyozakura (3-11)  | hatakikomi | J2o  | Tochiozan     | (9-5)  |
| M11e | Tamakasuga (6-6)   | oshitaoshi | M12o | Tokitsuumi    | (8-6)  |
| M16o | Otsukasa (7-7)     | yorikiri   | M11o | Tochinohana   | (4-10) |
| M10e | Iwakiyama (7-7)    | okuridashi | M15e | Asofujii      | (4-10) |
| M16e | Tosanoumi (7-7)    | oshidashi  | M10o | Jumonji       | (4-10) |
| M9e  | Kakizoe (8-6)      | hikiotoshi | M14o | Hakurozan     | (8-6)  |
| M8e  | Kakuryu (5-9)      | hikiotoshi | M13e | Kasuganishiki | (8-6)  |
| M7e  | Kasugao (7-7)      | yorikiri   | M13o | Yoshikaze     | (7-7)  |
| M15o | Ushiomaru (8-6)    | yorikiri   | M7o  | Futeno        | (7-7)  |
| M6e  | Asasekiryu (9-5)   | okuridashi | M14e | Tamanoshima   | (9-5)  |
| M8o  | Takekaze (7-7)     | oshidashi  | M5o  | Kokkai        | (6-8)  |
| M4e  | Ama (9-5)          | kozumatori | M9o  | Toyonoshima   | (11-3) |
| M2e  | Tokitenku (8-6)    | tottari    | M6o  | Tochinonada   | (6-8)  |
| M1e  | Kotoshogiku (8-6)  | yorikiri   | M1o  | Dejima        | (3-11) |
| K1e  | Kisenosato (7-7)   | yorikiri   | M3e  | Kyokutenho    | (7-7)  |
| M2o  | Aminishiki (4-10)  | yorikiri   | K1o  | Rohō          | (3-11) |
| M4o  | Homasho (7-7)      | oshidashi  | S1o  | Miyabiyama    | (5-9)  |
| O1e  | Kotooshu (9-5)     | yorikiri   | O2e  | Kaio          | (7-7)  |
| M5e  | Takamisakari (7-7) | yorikiri   | O3o  | Hakuho        | (9-5)  |
| S1e  | Kotomitsuki (8-6)  | hatakikomi | O2o  | Chiyotaikai   | (10-4) |
| Y1e  | Asashoryu (13-1)   | tsuridashi | O1o  | Tochiyama     | (5-9)  |

Le vainqueur est indiqué en rouge

13-1 : Asashoryu  
12-2 : --  
11-3 : Toyonoshima

## Ils ont dit...

**Asashoryu** : « [Sur son 20<sup>ème</sup> yusho, plateau que seuls les yokozuna Taiho, Chiyonofuji, Kitanoumi et Takanohana ont atteint] Si je gagnais, je remportais le yusho. Alors c'est tout naturellement que je me suis relâché. C'est le 20<sup>ème</sup>, n'est ce pas ? Ah, c'est vraiment un joli nombre. » *Mainichi*

« [Sur son état d'esprit avant le combat] Quand Ama m'a fait la faveur de gagner, cela m'a inversement rendu plus tendu. Ah, qu'est ce que je me sens bien maintenant. [Sur l'absence de rival, en tous cas chez les ozeki, tous déplorables sur ce tournoi] Ben, je pense que des lutteurs comme Ama, Kisenosato, Homasho vont vraiment venir me titiller par la suite. [Sur le fait qu'il peut désormais ouvrir une confrérie à son nom, comme les 4 autres yokozuna avec 20 yusho, s'il adopte la citoyenneté japonaise. Cela impliquerait qu'il abandonne sa citoyenneté mongole] On n'y est pas encore, et il y a d'autres choses à prendre en considération. De toute façon, quoi qu'il advienne, je compte persévérer de toutes mes forces. » *Sanspo*

**Tochiyama** : « [Sur sa défaite contre le yokozuna par tsuridashi (soulèvement de l'adversaire)] Le yokozuna a marché vers moi, et de mes propres moyens, je l'ai attaqué pour me faire cueillir. Le yokozuna est vraiment vigoureux. Moi, j'ai été vigoureux dans la défaite. » *Mainichi*

**Chiyotaikai** : « [Sur la situation déplorable des ozeki sur ce tournoi] J'ai regardé Toyonoshima envoyer ses tsuppari, je me suis dit que c'était honteux que seul lui soit encore dans la course au yusho. Je pense que tous les ozeki sont dans le même sac actuellement. » *Mainichi*

**Hakuho** : « [Sur sa victoire sur Takamisakari] Comme la tournure du combat s'est conformée à ce que j'attendais, j'ai pu aller de l'avant. [Sur son tournoi avec sa 9<sup>ème</sup> victoire] Je ne peux pas me satisfaire de 9 victoires. Je pense que le kachi-koshi pour un ozeki s'atteint en réalisant un score à deux chiffres. » *Mainichi*



Tochiyama-Asashoryu

**Takamisakari** : « [Sur sa défaite contre Hakuho] Quand je rencontre des ozeki, je n'arrive pas à me relaxer. [Sur la dernière journée où il va jouer son kachi-koshi] Mouais, quoi qu'il arrive, je donnerai le meilleur de moi-même. » *Sanspo*

**Kaio** : « [Sur sa victoire sur Kotooshu avec sa prise intérieure de mawashi à droite] J'avais l'intention de réaliser un combat sans faire la moindre pause. Mon corps s'est déplacé rapidement. » *Mainichi*

**Miyabiyama** : « [Sur sa motivation pour vaincre aujourd'hui] Au moment où j'ai saisi le sel, mon regard s'est levé et j'ai vu Musashimaru oyakata au niveau des sièges réservés à la télévision. Alors, aujourd'hui, même si je perdais, j'avais l'intention d'aller de l'avant. » *Mainichi*

**Tamakasuga** : « [Sur son kachi-koshi, après une série de 7 victoires puis de 6 défaites] J'étais fermement décidé à ne pas subir une série de 8 défaites. Ma victoire d'aujourd'hui ne me procure aucun sentiment. J'ai de longues années derrière moi, mais sur ce tournoi, j'ai vraiment compris l'essence même du sumo et sa rigueur. » *Mainichi*

**Toyonoshima** : « [Sur l'expérience d'avoir été dans la course au yusho jusqu'au 14<sup>ème</sup> jour] Cela sera assurément une bonne expérience. Je n'ai absolument pas le moral en berne. Je m'étais dit que la pression du yusho n'allait pas agir sur moi, mais cela dit, d'une manière ou d'une autre, elle était quand même là. Ce combat n'a pas été mené comme je le voulais. [Sur le fait d'aller dans le haut du banzuke au prochain tournoi et de rencontrer les lutteurs haut gradés] Après les résultats que j'aurai eus avec les sanyaku, je compte me livrer à fond, sans retenue. » *Mainichi*

« [Sur son excellent tournoi, même s'il ne peut plus remporter le yusho] Honnêtement, je ne peux que faire l'éloge de moi-même. Il y a certes ce bon bilan, mais surtout il y a ma belle persévérance. J'ai pu être dans la course au yusho avec un yokozuna qui cherchait son 20<sup>ème</sup> yusho. Cela a vraiment été une bonne expérience. » *Sanspo*

**Ama** : « [Sur sa stratégie contre Toyonoshima] Je pensais l'attaquer avec des tsuppari puis forcer une position de corps à corps. Vous savez, comme mon adversaire était en excellente forme, je me suis bien motivé avant le combat en me criant dessus. » *Mainichi*

**Kotoshogiku** : « [Sur sa victoire sur Dejima lui assurant son kachi-koshi] La qualité de mon sumo a été mauvaise, mais comme j'ai gagné, je suis quand même content. [Sur son tournoi étrange après un bon début à 5-2 et une série de 4 défaites] Sur la première partie de tournoi, je tenais une forme excellente. Je pensais que même en faisant des erreurs, je l'emporterais. Quand je suis tombé dans cette série de défaites, je me suis mis à étudier ce que je faisais. Je suis content de m'en être sorti. » *Mainichi*

Traduit du japonais par Thierry Perran

# Hatsu basho 2007 – 15<sup>ème</sup> journée (senshuraku)

Même avec le yusho en poche, il ne fallait pas compter sur un yokozuna en demi-teinte. Asashoryu a tout fait pour maintenir son centre de gravité le plus bas possible et ainsi gêner le grand Kotooshu. Ensuite, le Mongol n'avait plus qu'à prendre l'initiative pour profiter de la position défavorable de son adversaire.

En danger de kadoban, Kaio devait gagner son combat contre Tochiazuma. Heureusement, ce dernier était blessé et s'est montré passif, permettant à Kaio d'ajuster un de ses célèbres uwatenage.

Solide comme un roc sous le déluge de tsuppari de Chiyotaikai, Hakuho a calmement attendu de s'emparer du mawashi de l'ozeki de la Kokonoe pour le sortir avec puissance.

Héros du basho, Toyonoshima était confronté lors de cette dernière journée au redoutable Kotomitsuki. Après quelques secondes à patienter front contre front, le combat s'est animé et Toyonoshima a fait chuter le sekiwake en reculant. Il conclut ainsi un magnifique tournoi alors que Kotomitsuki retombe dans son travers des scores à 8-7.

Homasho et Kisenosato, deux jeunes prometteurs à qui il manquait une victoire pour avoir un score positif, ont échoué lors de cette dernière journée. Ce n'est peut-être pas un hasard si tous deux étaient confrontés à des « gajin » (étrangers). Kisenosato a pourtant fait reculer Ama, mais le Mongol avait déjà amorcé une projection qui lui a été fatale. Encore plus dominateur, Homasho avait une prise très ferme en morozashi. Il n'a pourtant jamais pu faire chuter Kasugao, qui a incroyablement résisté pour conclure sur un uwatenage miraculeux.

Toujours là malgré les années, Kyokutenho est allé arracher son kachi-koshi en mettant à terre Miyabiyama avec beaucoup de métier.

Tamanoshima et Asasekiryu ont également confirmé leur bon tournoi en allant chercher un score à deux chiffres. Pour ce faire, Asasekiryu a fait valser Jumonji d'une poigne ferme, tandis que Tamanoshima a mis Otsukasa à terre tout en reculant.

Enfin, Takamisakari a échoué dans sa quête du kachi-koshi. L'idole des foules a été balayée par Kotoshogiku.

Alain Colas

## Juryo

|      |                   |             |      |             |        |
|------|-------------------|-------------|------|-------------|--------|
| ms5e | Kambayashi (3-4)  | oshidashi   | J11o | Oga         | (6-9)  |
| J12o | Wakanoho (5-10)   | yorikiri    | J8o  | Kyokunankai | (6-9)  |
| J7e  | Ryu (8-7)         | hatakikomi  | J14e | Toyohibiki  | (10-5) |
| J6e  | Takanowaka (8-7)  | tsukiotoshi | J12e | Kobo        | (9-6)  |
| J14o | Daimanazuru (8-7) | yorikiri    | J5o  | Ryuhō       | (7-8)  |
| J5e  | Tamarikido (4-11) | sukuinage   | J6o  | Kaiho       | (9-6)  |
| J13o | Koryu (8-7)       | tsukidashi  | J4o  | Wakanosato  | (9-6)  |
| J4e  | Hochiyama (8-7)   | uwatenage   | J13e | Bushuyama   | (9-6)  |
| J10o | Goeido (8-7)      | tsuridashi  | J3o  | Shimotori   | (10-5) |
| J3e  | Satoyama (7-8)    | yorikiri    | J11e | Hakuba      | (8-7)  |
| J9e  | Shunketsu (8-7)   | yorikiri    | J2o  | Tochiozan   | (10-5) |
| J2e  | Katayama (6-9)    | katasukashi | J7o  | Masatsukasa | (8-7)  |
| J8e  | Tochisakae (8-7)  | oshidashi   | J1o  | Kitazakura  | (6-9)  |

## Makuuchi

|      |                     |                 |      |              |        |
|------|---------------------|-----------------|------|--------------|--------|
| M14e | Tamanoshima (10-5)  | hikiotoshi      | M16o | Otsukasa     | (7-8)  |
| M15e | Asofuji (4-11)      | oshidashi       | M13o | Yoshikaze    | (8-7)  |
| M13e | Kasuganishiki (9-6) | yorikiri        | M14o | Hakurozan    | (8-7)  |
| M12e | Toyozakura (3-12)   | yorikiri        | M16e | Tosanoumi    | (8-7)  |
| J1e  | Hokutoriki (6-9)    | oshidashi       | M11o | Tochinohana  | (5-10) |
| M10e | Iwakiyama (7-8)     | yorikiri        | M15o | Ushiomaru    | (9-6)  |
| M8e  | Kakuryu (6-9)       | tsuridashi      | M9e  | Kakizoe      | (8-7)  |
| M12o | Tokitsumi (8-7)     | yorikiri        | M7o  | Futeno       | (8-7)  |
| M11e | Tamakasuga (9-6)    | hikiotoshi      | M6o  | Tochinonada  | (6-9)  |
| M6e  | Asasekiryu (10-5)   | uwatenage       | M10o | Jumonji      | (4-11) |
| M7e  | Kasugao (8-7)       | uwatenage       | M4o  | Homasho      | (7-8)  |
| M2e  | Tokitenku (8-7)     | okurihikiotoshi | M8o  | Takekaze     | (8-7)  |
| M2o  | Aminishiki (4-11)   | oshidashi       | M1o  | Dejima       | (4-11) |
| M1e  | Kotoshogiku (9-6)   | yorikiri        | M5e  | Takamisakari | (7-8)  |
| M5o  | Kokkai (7-8)        | yorikiri        | K1o  | Roho         | (3-12) |
| K1e  | Kisenosato (7-8)    | shitatenage     | M4e  | Ama          | (10-5) |
| M3e  | Kyokutenho (8-7)    | uwatedashinage  | S1o  | Miyabiyama   | (5-10) |
| S1e  | Kotomitsuki (8-7)   | katasukashi     | M9o  | Toyonoshima  | (12-3) |
| O3o  | Hakuho (10-5)       | yorikiri        | O2o  | Chiyotaikai  | (10-5) |
| O2e  | Kaio (8-7)          | uwatenage       | O1o  | Tochiazuma   | (5-10) |
| Y1e  | Asashoryu (14-1)    | sukuinage       | O1e  | Kotooshu     | (9-6)  |

Le vainqueur est indiqué en rouge

14-1 : Asashoryu  
13-2 : --  
12-3 : Toyonoshima

## Ils ont dit...

**Asashoryu** : « [Sur sa victoire sur Kotooshu] Aujourd'hui, quelle que soit ma prestation, je voulais vraiment gagner. Vous savez, j'ai construit ce combat en m'appliquant désespérément pour y laisser mon empreinte. [Sur sa prestation dans ce tournoi] Sur ce tournoi, j'ai empêché mes adversaires d'appliquer leur sumo, et j'étais attaché à ce que les combats se déroulent selon ma propre volonté. (Sur cette dernière journée, 126 kensho ont été distribués, ce qui constitue un record. L'ancien record datait du Natsu basho 2006 avec 123 unités. De plus, sur cette quinzaine, 1146 kensho ont été distribués et c'est également un record. L'ancien tournoi le plus prolifique était l'Aki basho 2006 avec 1021 unités.) » Sanspo

**Toyonoshima** : « [Les conseils prodigués par son père] Dépêche-toi de devenir un gars qu'on voit à 17h55 ! (Ndlr: Les journées se terminent à 18h et le dernier combat est toujours celui du yokozuna) » Sponichi



Asashoryu-Kotooshu



Kotomitsuki-Toyonoshima

**Tochiazuma** : « [Sur son désastreux tournoi, prévisible avec sa récente opération du genou] Y penser ne sert désormais plus à rien. » Mainichi  
« [Sur son avenir] Au prochain tournoi, comme je serai kadoban, il faudra que j'évite de penser durant la première semaine que je risque de me blesser. [Sur l'état de son genou opéré juste avant le tournoi] Ben, mon genou présente encore quelques irrégularités. [Sur le fait que sa participation irraisonnable dans ce tournoi risque de le condamner au tournoi prochain] Je n'ai jamais pensé à cela une seconde. Mort ou vif, j'y serai. C'est avec cet état d'esprit que je me dois de combattre. » Sanspo

**Kaio** : « [Sur sa belle victoire sur Tochiazuma] Non, je ne suis pas atteint par le défaitisme. Cela me procure beaucoup de plaisir d'être encore en mesure de me battre. Pour le prochain tournoi, je compte bien me préparer pour y participer. » Mainichi  
« [Sur sa condition physique après ce tournoi où il arrache son kachi-koshi le dernier jour] Je pense qu'à partir de demain environ, mon corps va commencer à avoir mal un peu partout. J'ai l'intention de sérieusement m'entraîner pour le prochain tournoi. » Sanspo

**Ama** : « [Sur sa déception malgré sa victoire et son bon tournoi avec un score de 10-5] Comme je venais de battre Kisenosato, j'avais pensé avoir une chance de remporter un prix. Tant pis ! » Mainichi  
« [Sur son magnifique tournoi malgré le décès de son père juste avant celui-ci] Je voulais simplement reconforter ma mère par mon sumo. Par mon sumo, je lui rendais grâce. » Sanspo

**Kitanoumi rijicho** : « [Sur l'engouement du public pour Ama] Beaucoup de ses combats sont un peu brouillon, mais il suscite probablement beaucoup d'espérances auprès du public. » Mainichi

**Kotoshogiku** : « [Sur sa victoire sur Takamisakari] Dès le tachi-ai, j'ai pu m'agripper à ses flancs. Aujourd'hui aussi, j'ai pu faire du bon sumo. J'ai pu faire parler ma propre puissance. » Sponichi



Takamisakari-Kotoshogiku

Traduit du japonais par Thierry Perran

# Hatsu basho 2007 – résultats finaux division makuuchi



## Hoshitori

|                          | EST              | Yokozuna | QUEST                                  |
|--------------------------|------------------|----------|--|
| 14-1 <b>Asashoryu</b>    | ○○○○○○○○○○○○○○○○ | Ozeki    | 5-10 Tochiazuma ●●○□●○○○○○○○○          |
| 9-6 <b>Kotooshu</b>      | ○○○○○○●○○○○○○○   | Ozeki    | 10-5 <b>Chiyotakai</b> ○○○○○○○○○○○○○○  |
| 8-7 <b>Kaio</b>          | ○○○○○○●○○○○○○○   | Ozeki    | 10-5 <b>Hakuho</b> ○○○○○○○○○○○○○○      |
| 8-7 <b>Kotomitsuki</b>   | ●○○○○●○○○○○○○○   | Sekiwake | 5-10 Miyabiyama ●○○○○○○○○○○○○○         |
| 7-8 Kisenosato           | ●○○○○●○○○○○○○○   | Komusubi | 3-12 Roho ●○○○○○○○○○○○○○               |
| 9-6 <b>Kotoshogiku</b>   | ○○○○○○○○○○○○○○○  | M.1      | 4-11 Dejima ○○○○○○○○○○○○○○             |
| 8-7 <b>Tokitenku</b>     | ●○○○○●○○○○○○○○   | M.2      | 4-11 Aminishiki ●○○○○○○○○○○○○○         |
| 8-7 <b>Kyokutenho</b>    | ○○○○○○○○○○○○○○○  | M.3      | 2-2-11 Baruto ○○○■××××××××××           |
| 10-5 <b>Ama</b>          | ○○○○○○○○○○○○○○○  | M.4      | 7-8 Homasho ●○○○○○○○○○○○○○             |
| 7-8 Takamisakari         | ○○○○○○○○○○○○○○○  | M.5      | 7-8 Kokkai ○○○○○○○○○○○○○○              |
| 10-5 <b>Asasekiryu</b>   | ●○○○○●○○○○○○○○   | M.6      | 6-9 Tochinonada ○○○○○○○○○○○○○○         |
| 8-7 <b>Kasugao</b>       | ○○○○○○○○○○○○○○○  | M.7      | 8-7 <b>Futeno</b> ●○○○○○○○○○○○○○       |
| 6-9 Kakuryu              | ○○○○○○○○○○○○○○○  | M.8      | 8-7 <b>Takekaze</b> ●○○○○○○○○○○○○○     |
| 8-7 <b>Kakizoe</b>       | ●○○○○●○○○○○○○○   | M.9      | 12-3 <b>Toyonoshima</b> ○○○○○○○○○○○○○○ |
| 7-8 Iwakiyama            | ●○○○○●○○○○○○○○   | M.10     | 4-11 Jumonji ○○○○○○○○○○○○○○            |
| 9-6 <b>Tamakasuga</b>    | ○○○○○○○○○○○○○○○  | M.11     | 5-10 Tochinohana ●○○○○○○○○○○○○○        |
| 3-12 Toyozakura          | ●○○○○●○○○○○○○○   | M.12     | 8-7 <b>Tokitsuumi</b> ○○○○○○○○○○○○○○   |
| 9-6 <b>Kasuganishiki</b> | ○○○○○○○○○○○○○○○  | M.13     | 8-7 <b>Yoshikaze</b> ●○○○○○○○○○○○○○    |
| 10-5 <b>Tamanoshima</b>  | ○○○○○○○○○○○○○○○  | M.14     | 8-7 <b>Hakurozan</b> ●○○○○○○○○○○○○○    |
| 4-11 Asofujii            | ●○○○○●○○○○○○○○   | M.15     | 9-6 <b>Ushiomaru</b> ○○○○○○○○○○○○○○    |
| 8-7 <b>Tosanoumi</b>     | ●○○○○●○○○○○○○○   | M.16     | 7-8 Otsukasa ○○○○○○○○○○○○○○            |

Légende : ○ : victoire  
● : défaite  
□ : victoire par défaut  
■ : défaite par défaut  
× : abandon

En rouge : rikishi kachi-koshi  
En vert : vainqueur du yusho

## Sansho

|                                    |                                |        |                  |
|------------------------------------|--------------------------------|--------|------------------|
| Shukun-sho (prix du mérite)        | --                             |        |                  |
| Kanto-sho (prix de la combativité) | Toyonoshima (1 <sup>er</sup> ) | 23 ans | Tokitsukaze beya |
| Gino-sho (prix de la technique)    | Toyonoshima (1 <sup>er</sup> ) | 23 ans | Tokitsukaze beya |

## Ils ont dit...

**Takanohana oyakata (ancien yokozuna Takanohana avec 22 yusho), le 14<sup>ème</sup> jour :** « [Sur le 20<sup>ème</sup> yusho d'Asashoryu] Il est en pleine forme physique, et en plus il est très souple. Ce n'est qu'une question de temps avant qu'il me dépasse. » *Mainichi*

**Kitanoumi rijicho (ancien yokozuna Kitanoumi avec 24 yusho), le 14<sup>ème</sup> jour :** « [Sur le manque d'opposition face à Asashoryu] Dans les circonstances actuelles, 20 yusho étaient une évidence absolue. Les ozeki doivent davantage tenir solidement les rangs. » *Mainichi*

**Kokonoe oyakata (ancien yokozuna Chiyonofuji avec 31 yusho), le 14<sup>ème</sup> jour :** « [Sur le plateau des 20 yusho que vient d'atteindre Asashoryu] Moi, je suis devenu yokozuna à l'âge de 26 ans, et à partir de là, j'ai remporté 29 yusho. En ce qui concerne Asashoryu, il devrait finir autour des 50 yusho. Je veux qu'il poursuive cet objectif. » *Mainichi*

**Naya Koki (ancien yokozuna Taiho avec 32 yusho), le 14<sup>ème</sup> jour :** « [Sur Asashoryu et son avenir] Le sumo est une lutte contre soi-même. La négligence et la suffisance seront ses plus grands ennemis. » *Mainichi*  
**Le 15<sup>ème</sup> jour :** « [À l'intention d'Asashoryu, sur le rôle qu'il attend qu'un yokozuna tienne] Si on néglige de s'entraîner, la masse musculaire fond rapidement. Je voudrais qu'il aide les lutteurs moins gradés à s'élever, et que lui-même grandisse spirituellement. » *Mainichi*

**Kotoshogiku :** « [Alors, sekiwake au Haru basho ?] Eh, ben, je vous en prie, faites donc ! Personnellement, je ne préfère pas m'aventurer sur ce type de terrain glissant, mais cela dit, je dois admettre que je nourris quelques espoirs. » *Sanspo*



**Toyonoshima :** « [Sur son beau tournoi à 12-3 lui permettant d'empocher les prix de la combativité et de la technique, tout en miroitant une place chez les sanyaku au prochain tournoi] Qu'il s'agisse de prix ou de banzuke, j'ai pris du retard sur Kotoshogiku et Hagiwara (actuel Kisenosato). Comme j'essayais sans cesse de les rattraper, je crois que je suis finalement en train d'y arriver. » *Mainichi*  
« [Sur son tournoi exceptionnel avec un brillant 12-3, deux prix et une probable promotion chez les sanyaku] C'est au-delà de mes espérances. Je n'arrive pas à y croire. Pour les prix, vu que je n'en avais jamais reçu, je suis très content. Que ce soit pour le sumo ou pour d'autres sports, j'espère avoir montré que même si on est petit, en persévérant, on peut y arriver. [Sur la perspective de rencontrer les ozeki et yokozuna au tournoi prochain] Oh, on va s'amuser. Je vais y aller avec l'état d'esprit de celui qui va essayer de faire un truc. » *Sanspo*



Toyonoshima et ses deux prix

Traduit du japonais par Thierry Perran

## TOPs et FLOPs du Hatsu basho 2007

### TOP 1

**ASASHORYU**  
**Yokozuna**

14-1 Yusho

- ↑ 20ème yusho
- ↑ palette de techniques variées
- ↑ puissance et force musculaire en augmentation
- ↓ défaite face à Dejima
- ↓ manque de réaction lors des tachi-ai

### TOP 2

**TOYONOSHIMA**  
**Maegashira 9**

12-3 Jun-yusho

- ↑ excellent score
- ↑ belle victoire sur Kotomitsuki
- ↑ 8 techniques différentes sur ses 12 victoires
- ↓ défaite contre Toyozakura

### TOP 3

**KOTOSHOGIKU**  
**Maegashira 1**

9-6

- ↑ beau score pour ce niveau
- ↑ promotion en sekiwake

### TOP 4

**AMA**  
**Maegashira 4**

10-5

- ↑ 2 victoires sur des ozeki
- ↑ promotion en komusubi

### TOP 5

**KYOKUTENHO**  
**Maegashira 4**

8-7

- ↑ Succès sur 3 ozeki, 2 sekiwake, 1 komusubi
- ↓ 2-3 défaites par manque de combativité

Notre **TOP 1** n'est pas passé loin du zensho yusho et il a concédé une défaite à Dejima qui a montré que le yokozuna peut être vulnérable au moyen d'un tachi-ai explosif et déterminé. Le yokozuna a quitté le dohyo sans saluer son adversaire lors de ce combat et cela n'est pas très fair-play de sa part.

Le **TOP 2** revient sans contestation à Toyonoshima auteur d'un basho de haut niveau et son succès final sur Kotomitsuki est le point d'orgue de ces 15 jours pour ce lutteur de poche qui aura surpris beaucoup d'observateurs. Son arrivée dans les rangs joijin va être révélatrice de son potentiel.

Notre **TOP 3** commence à prendre une dimension très impressionnante et la Sadogatake beya va avoir un ozeki et les deux sekiwake sur le prochain banzuke.

A la place de **TOP 4**, on retrouve le petit technicien Mongol qu'on aurait aussi pu placer en n°3. Une promotion en komusubi semble lui être promise mais parviendra-t-il à faire mieux que lors de sa première apparition en sanyaku ?

Enfin, nous avons choisi un routinier Mongol récemment naturalisé Japonais qui à défaut d'un excellent score a su canaliser ses énergies pour épingler 6 sanyaku lors de ses 8 victoires. Kaio, Kotomitsuki et Chiyotakai, qui le battent régulièrement et assez facilement ont dû, cette fois, s'avouer vaincus par notre **TOP 5**.

Il y a quelques temps, suite à la promotion de Kotooshu au rang d'ozeki, Roho avait laissé entendre que son but était de le rejoindre à ce rang. Ce n'est pas avec ce qu'il a montré durant ce basho qu'il y parviendra et c'est sans aucune hésitation que nous lui décernons notre place de

### FLOP 1.

Après une superbe série de résultats, dont un jun-yusho avec l'excellent score de 14-1, notre **FLOP 2**, qui avait la possibilité de reconquérir son rang d'ozeki, va devoir repartir des rangs maegashira suite à sa contre-performance.

Il ne suffit pas de gagner contre le yokozuna et contre l'ozeki le plus apte à devenir yokozuna en 2 jours pour réussir son basho. Notre **FLOP 3** va devoir redescendre dans le banzuke alors que ses 2 succès après la 3<sup>ème</sup> journée avaient plutôt un avant-goût de retour en sanyaku.

Nos **FLOP 4** sont totalement passés à côté de leur tournoi et le retour en juryo est normal car leur niveau a été médiocre et insuffisant pour la makuuchi.

Fabrice Haldi

### FLOP 1

**ROHO**  
**Komusubi**

3-12

- ↓ sévère make-koshi
- ↓ grosse descente dans le banzuke
- ↓ aucune pugnacité
- ↑ succès contre Tochiazuma

### FLOP 2

**MIYABIYAMA**  
**Sekiwake**

5-10

- ↓ sévère make-koshi
- ↓ retombe dans ses vieux travers
- ↓ revers contre Kyokutenho, Baruto et Kotoshogiku
- ↑ succès sur Chiyotakai

### FLOP 3

**DEJIMA**  
**Maegashira 1**

5-10

- ↓ make-koshi
- ↓ 2 séries de 5 défaites
- ↑ victoires sur Hakuho et Asashoryu

### FLOP 4 ex-aequo

**ASOFUJI**  
**Maegashira 15**

4-11

**TOYOZAKURA**  
**Maegashira 12**

3-12

- ↓ sévère make-koshi.
- ↓ retour en juryo
- ↓ peu de combativité
- ↓ techniques limitées

## Hatsu basho 2007 – résultats finaux division juryo



### Le hold-up

Shimotori n'a jamais remporté de yusho. Dans aucune division. Pourtant, il a atteint le grade de komusubi, un prix de la combativité et une kinboshi. Avant qu'il ne souffre du diabète, on pouvait sans aucun doute le considérer comme un pilier de la makuuchi. Alors était-il difficile de deviner ses sentiments lors de cette dernière journée de tournoi ? Avec dix victoires, il était en tête et il lui suffisait de gagner contre Goeido pour s'assurer enfin un moment de gloire. C'est à ce moment-là que le cauchemar a commencé. Il faut préciser qu'en face de lui, le jeune loup était également très motivé, pour une raison plus triviale mais néanmoins essentielle, le gain du kachi-koshi. Et c'est pour ça que cette confrontation, quel que soit son niveau technique, a été le sommet d'un tournoi bien agité (comme toujours) : sommet émotionnel, moment de rencontre entre un jeune ambitieux et un rikishi à son crépuscule, affrontement de deux ambitions antagonistes.

La jeunesse, sans pitié, l'a emporté en poussant littéralement Shimotori dehors. En interrompant ainsi la série de huit victoires consécutives de Shimotori, Goeido se retrouvera un petit peu plus haut dans le prochain banzuke, une simple étape dans son ascension sans doute irrésistible : il a tout l'avenir devant lui.

Toutefois, passé l'amertume de la défaite, Shimotori devait se relever pour se battre car rien n'était joué. En effet, en restant à 10 victoires, le rikishi de la Tokitsukaze beya a provoqué un tomoe-sen (play-off de trois lutteurs, à distinguer du kettei-sen dans lequel seuls deux lutteurs s'affrontent). Là encore, ses adversaires étaient jeunes et ambitieux. Si Tochiozan, avec son talent et son expérience certaine en juryo, n'était pas vraiment une surprise à ce niveau, il n'en allait pas de même pour Toyohibiki.

Parvenu in extremis au dernier rang de cette division juryo après un petit kachi-koshi, personne ne s'attendait à ce que ce solide gaillard de 170 kg fasse des étincelles pour son premier tournoi chez les sekitori. Pourtant efficace avec son sumo sans fioriture et, surtout, sans complexe, Toyohibiki a parfaitement exploité sa position « avantagieuse » de juryo 14 pour s'inviter dans ce tomoe-sen et créer la surprise. Il s'y est engagé sans avoir rien à perdre et de fait, il a tout gagné, réalisant le hold-up parfait.



Tomoe-sen : Tochiozan-Shimotori

Pourtant, motivé comme jamais, Shimotori n'a fait qu'une bouchée du jeune shin-juryo, fermement accompagné hors du dohyo. Hélas, lors du combat suivant, Shimotori s'est incliné face à Tochiozan après une lutte intense, hypothéquant de nouveau ses chances. Toyohibiki n'a alors pas laissé passer cette nouvelle opportunité en expulsant avec autorité Tochiozan. Ensuite, de nouveau confronté à un Shimotori plus que jamais prêt à en découdre, Toyohibiki n'a pas hésité à s'effacer dès le tachi-ai pour laisser passer son adversaire qu'il n'avait plus qu'à pousser gentiment dehors. En se révélant ainsi fin psychologue, Toyohibiki a gagné le combat qu'il fallait. Il s'est montré moins naïf que le vieux briscard qui n'avait plus que son amertume en guise de récompense.

Au chapitre des bonnes performances, on peut souligner les neuf victoires de Wakanosato, qui poursuit ainsi une remontée du banzuke tranquille, mais sans éclat. Belle prestation également de Kaiho qui semble dans une bonne dynamique et qui enchaîne un deuxième kachi-koshi d'affilée malgré son âge et son déficit en poids.

Mal à l'aise pendant tout le tournoi, Takanowaka n'a pas convaincu. Il décroche certes un petit kachi-koshi, mais à l'arraché. Qu'il est loin le temps où il ravivait l'espoir en obtenant le juryo yusho. Hakuba a lui aussi bien failli trébucher. Obligé à l'exploit avec ses 7 défaites au terme de la dixième journée, le jeune Mongol a alors fait preuve de caractère en remportant ses cinq dernières confrontations pour arracher son kachi-koshi. Dans la lignée de son yusho en makushita, cette fin de tournoi rassure sur ses capacités de lutteur fin et technique.

Les deux vétérans qui se partageaient le premier rang de la division sont à ranger dans les déceptions. S'ils partagent le même score de 6-9, Hokutoriki a certainement été le plus décevant. Sa descente en juryo semblait

provisoire après un score vierge consécutif à son forfait, mais apparemment l'ancien sekiwake n'a pas complètement récupéré, malgré une envie intacte. Le score médiocre de l'incroyable Kitazakura n'est peut-être pas le signe d'un inéluctable déclin, car si l'exubérant rikishi vit une période de méforme, il peut toujours surprendre par un de ces retours de flamme dont il a le secret. Cette fois-ci, cependant, il marque le pas.

Chose rare en juryo, deux rikishi se sont retrouvés avec un score catastrophique suite à leur forfait. Le plus mal en point est Wakatoba, qui n'a obtenu qu'une victoire et quatre défaites avant d'abandonner pour se soigner. Le retour en makushita risque d'être rude pour cet habitué des divisions salariées. Sumanofuji est l'autre malchanceux, contraint à l'abandon alors qu'il n'avait que deux victoires seulement à son actif. Lui aussi devrait retrouver la division inférieure, mais il a déjà démontré qu'il était capable de rebondir.

Dans la nouvelle génération, un jeune a déçu : le Russe de 19 ans, Wakanoho. Après une progression météorique, ce digne représentant de la vague « gaijin » du sumo était attendu, tel un nouveau Baruto, comme une terreur des dohyo. Force est de constater que son passage en juryo s'est révélé être loin d'une sinécure. Avec cinq petites victoires (dont une par forfait), c'est un retour express assuré en makushita pour le tout frais juryo 12. Sa jeunesse, son inexpérience, alliées à une certaine crispation, auront eu raison de sa bonne volonté. Il aurait dû prendre exemple sur Toyohibiki.

Oga, le danseur à l'arc, fait également partie des déceptions et le pire est même à craindre avec un deuxième 6-9 consécutif, tout comme Katayama qui, heureusement pour lui, a encore de la marge en tant que juryo 2.

Signalons enfin une flopée de lutteurs qui ont décroché leur kachi-koshi à l'arraché, comme le tenace Masatsukasa ou Daimanazuru, l'ancien maegashira, qui sauve en extremis sa tête cette fois-ci.

Alain Colas

### Tomoe-sen

|                 |           |                 |
|-----------------|-----------|-----------------|
| J3o Shimotori   | yorikiri  | J14e Toyohibiki |
| J3o Shimotori   | uwatenage | J2o Tochiozan   |
| J14e Toyohibiki | oshidashi | J2o Tochiozan   |
| J14e Toyohibiki | oshidashi | J3o Shimotori   |

### Ils ont dit...

#### Journée 9

**Goeido** : « [Sur sa victoire par la très rare technique de kozumatori] En fait, j'ai pu bien voir les jambes de mon adversaire, et mon corps s'est contenté de répondre en fonction de cela. Je me doute bien que ce n'était pas une technique habituelle. Je suis vraiment content que ce match reste dans les annales. (Ndlr: Depuis Chiyotenzan en 2001, personne n'a utilisé cette technique dans les divisions juryo et makuuchi) » Sanspo

#### Journée 11

**Wakanoho** : « [Sur son premier make-koshi depuis ses débuts professionnels dans le sumo] Je suis bien déçu. En division juryo, les situations quand on est au bord du dohyo sont assez difficiles à gérer. » Mainichi

#### Journée 15

**Tochiozan** : « [Sur le fait d'avoir assuré sa place en makuuchi au prochain tournoi] En tant que nouveau venu dans la division makuuchi, je vais simplement essayer de produire le sumo qui m'est propre. » Sanspo

**Kasugano oyakata [Maître de Tochiozan]** : « [Sur son poulaïn qui va faire ses débuts en makuuchi] Son tachi-ai est encore bien tendre. » Yomiuri

**Toyohibiki** : « [Sur sa victoire face à Shimotori lors du tomoe-sen] J'ai vraiment du mal à y croire. J'ai bien pu aller de l'avant pendant ce basho. »

Traduit du japonais par Thierry Perran  
de l'anglais par Florence Lesur  
(merci à Joe Kuroda)



### Hoshitori

|        |            | EST            |      | OUEST |                            |
|--------|------------|----------------|------|-------|----------------------------|
| 6-9    | Hokutoriki | ○○○○○○○○○○○○○○ | J.1  | 6-9   | Kitazakura ●●○○○○○○○○○○○○  |
| 6-9    | Katayama   | ●●○○○○○○○○○○○○ | J.2  | 10-5  | Tochiozan ○○○○○○○○○○○○○    |
| 7-8    | Satoyama   | ●○○○○○○○○○○○○○ | J.3  | 10-5  | Shimotori ○○○○○○○○○○○○○○   |
| 8-7    | Hochiyama  | ○○○○○○○○○○○○○○ | J.4  | 9-6   | Wakanosato ●○○○○○○○○○○○○○  |
| 4-11   | Tamarikido | ○○○○○○○○○○○○○○ | J.5  | 7-8   | Ryuo ●○○○○○○○○○○○○○        |
| 8-7    | Takanowaka | ○○○○○○○□○○○○○○ | J.6  | 9-6   | Kaiho ●●○○○○○○○○○○○○       |
| 8-7    | Ryuo       | ○○○○○○○○○○○○○○ | J.7  | 8-7   | Masatsukasa ●●○○○○○○○○○○○○ |
| 8-7    | Tochisakae | ○○○○○○○○○○○○○○ | J.8  | 6-9   | Kyokunankai ●○○○○○○○○○○○○○ |
| 8-7    | Shunketsu  | ●●○○○○○○○○○○○○ | J.9  | 2-5-8 | Sumanofuji ○●○○○○■×××××××  |
| 1-4-10 | Wakatoba   | ●○○○×××××××××× | J.10 | 8-7   | Goeido ●●○○○○○○○○○○○○      |
| 8-7    | Hakuba     | ●●○○○○○○○○○○○○ | J.11 | 6-9   | Oga ○○○○○○○○○○○○○○         |
| 9-6    | Kobo       | ○○○○○○○○○○○○○○ | J.12 | 5-10  | Wakanoho ●○○□○○○○○○○○○○    |
| 9-6    | Bushuyama  | ○○○○○○○○○○○○○○ | J.13 | 8-7   | Hokutoiwa ●○○○○○○○○○○○○○   |
| 10-5   | Toyohibiki | ○○○○○○○○○○○○○○ | J.14 | 8-7   | Daimanazuru ●●○○○○○○○○○○○○ |

**Légende :** ○ : victoire  
● : défaite  
□ : victoire par défaut  
■ : défaite par défaut  
× : abandon

En rouge : rikishi kachi-koshi  
En vert : vainqueur du yusho

## TOPs et FLOPs du Hatsu basho 2007

### TOP 1

**TOYOHIBIKI**  
Juryo 14

10-5 Yusho

- ↑ yusho pour son premier tournoi chez les sekitori
- ↑ se rapproche de la makuuchi

### TOP 2

**SHIMOTORI**  
Juryo 3

10-5 Jun-yusho

- ↑ remontée en makuuchi
- ↓ malchanceux, il perd le yusho sur henka

### TOP 2 ex-aequo

**TOCHIOZAN**  
Juryo 2

10-5 Jun-yusho

- ↑ montée en makuuchi
- ↑ progression météorique

Il aura fallu attendre le senshuraku et un kettei-sen pour savoir lequel de nos **TOPs** remporterait le yusho. Finalement, c'est le jeune Toyohibiki, notre **TOP 1**, qui a eu l'insolence de se l'offrir pour sa première apparition en division salariée, ravissant cependant la victoire au vétéran Shimotori, notre **TOP 2**, sur une henka peu glorieuse. Tochiozan, **TOP 2 ex-aequo**, pas encore 20 ans, n'aura encore jamais connu le make-koshi jusqu'à son entrée prochaine en makuuchi. Mais où s'arrêtera-t-il? A noter encore les bons résultats des deux illustres "déportés" de la makuuchi, Wakanosato et Kaiho. Voilà qui est encourageant.

Le vétéran de la Kataonami beya, notre **FLOP 1**, avait pourtant bien commencé son tournoi. Avec deux victoires les deux premiers jours sur des lutteurs solides, un bon résultat semblait à sa portée. Mais il s'est écroulé les jours suivants, tout comme son rêve de revenir en makuuchi. Le tout jeune Wakanoho, notre **FLOP 2**, n'est apparemment pas encore en mesure de confirmer les grands espoirs mis en lui. Laissons-lui le temps d'apprendre le métier en makushita avant de revenir plus fort mentalement. Que dire de Hokutoriki, notre **FLOP 3**, sinon qu'il fut très décevant. S'il continue dans cette voie passive et attentiste, on n'est pas près de le revoir combattre dans la division reine.

Francine Perrin

### FLOP 1

**TAMARIKIDO**  
Juryo 5

4-11

- ↓ sévère make-koshi
- ↓ fin de carrière à l'horizon?

### FLOP 2

**WAKANOHO**  
Juryo 12

5-10

- ↓ retour en makushita
- ↓ mental un peu friable
- ↓ manque d'expérience

### FLOP 3

**HOKUTORIKI**  
Juryo 1

6-9

- ↓ trop passif, peu pugnace
- ↓ pas de remontée en makuuchi

### Yusho des six divisions

|             |                               |        |                |             |      |
|-------------|-------------------------------|--------|----------------|-------------|------|
| Makuuchi :  | Asashoryu (20 <sup>e</sup> )  | 26 ans | Takasago beya  | Y Est       | 14-1 |
| Juryo :     | Toyohibiki (1 <sup>er</sup> ) | 22 ans | Sakaigawa beya | J 14 Est    | 10-5 |
| Makushita : | Sakaizawa                     | 23 ans | Onoe beya      | Ms 19 Ouest | 7-0  |
| Sandanme :  | Kagaya                        | 26 ans | Kasugano beya  | Sd 19 Ouest | 7-0  |
| Jonidan :   | Oseumi                        | 29 ans | Ounomatsu beya | Jd 50 Ouest | 7-0  |
| Jonokuchi : | Hisanoumi                     | 24 ans | Tagonoura beya | Jk 29 Ouest | 6-1  |

## Hatsu basho 2007 - Minarai

Trois play-off. Voilà ce à quoi nous avons eu droit pour ce basho de janvier 2007. Et il s'agit là d'un événement pas si courant que cela : si les play-off sont monnaie courante dans les divisions sandanme et jonidan, du simple fait du grand nombre de lutteurs les composant, ces combats supplémentaires sont bien plus rares en makushita et surtout en jonokuchi.

Mais grâce à une défaite surprise (voir le résumé de la division jonokuchi pour la découvrir), la victoire ne s'est jouée qu'à 6 victoires en division jonokuchi.

Allez, sans plus attendre, découvrons ce que les non-salariés nous ont réservé.

Gilles Furelaud

### 序ノ口 *Division jonokuchi : Hiérarchie respectée* 序ノ口

Beaucoup de « nouveaux » dans la dernière division du sumo pour ce Hatsu basho 2007 : Sept deshi faisant leurs débuts, et six autres de retour après avoir quitté le banzuke pour absences répétées. Deux d'entre eux n'ont d'ailleurs pas pu débiter le basho : Toriumi, et Kinryuzan (qui pourra au final disputer un combat, sauvant ainsi sa présence pour le mois de mars).

C'est dans ce « vivier » de jeunes lutteurs ambitieux et de vétérans revenant que, logiquement, on trouvait les favoris pour la victoire.

La suite a montré un respect presque déroutant de la logique. Les deux meilleurs shin-deshi ont en effet longtemps paru hors course, avec des défaites très tôt dans le basho (sur le premier combat pour Fujimori, et sur le deuxième combat pour Masumeidai). Hisanoumi, un vétéran habitué à combattre dans des divisions bien plus relevées, semblait donc s'envoler vers une victoire facile.



Mais LE combat de ce basho dans les divisions inférieures a sans nul doute été le septième combat d'Hisanoumi. En effet, en ce treizième jour du basho, le lutteur originaire des îles Tonga était opposé à Wakataizan, un lutteur de la division jonidan, lui aussi invaincu. Et à la surprise générale, Hisanoumi a perdu !

Double conséquence immédiate :

- Aucun rikishi invaincu en division jonokuchi, et donc un play-off à trois (tomoe-sen) entre les rikishi comptant six victoires !
- Wakataizan rejoint Oseumi en jonidan avec sept victoires et aucune défaite, provoquant un play-off à deux (kettei-sen) !

Bref, ce combat nous a donné deux play-off à lui tout seul.

Pour ce qui est de la division jonokuchi, le tomoe-sen a opposé les trois favoris initiaux : Hisanoumi, Fujimori et Masumeidai. Et c'est au final Hisanoumi qui a remporté le yusho, se rattrapant ainsi de sa défaite lors de son septième combat. On peut espérer une nouvelle lutte entre ces trois protagonistes en mars dans la division jonidan. A noter, enfin : dans le duel des deux meilleurs shin-deshi, Fujimori a pris une bonne avance, battant deux fois Masumeidai pendant le basho (une fois en combat régulier, et une fois en tomoe-sen).

#### Le basho du vainqueur : Hisanoumi (score final des adversaires entre parenthèses)

|       |                  |             |       |                 |
|-------|------------------|-------------|-------|-----------------|
| Jk29o | Hisanoumi        | yorikiri    | Jk28o | Daikosei (3-4)  |
| Jk29o | Hisanoumi        | yorikiri    | Jk30e | Fujimori (6-1)  |
| Jk29o | Hisanoumi        | oshitaoshi  | Jk32e | Tamadaito (5-2) |
| Jk29o | Hisanoumi        | yorikiri    | Jk36e | Kanekuni (4-3)  |
| Jk29o | Hisanoumi        | okuridashi  | Jk26e | Inui (5-2)      |
| Jk29o | Hisanoumi        | tsukidashi  | Jk8o  | Daisenpu (5-2)  |
| Jd95e | Wakataizan (7-0) | shitatenage | Jk29o | Hisanoumi (6-1) |
|       |                  | Tomoe-sen   |       |                 |
| Jk30e | Fujimori         | .....       | Jk30o | Masumeidai      |
| Jk29o | Hisanoumi        | .....       | Jk30e | Fujimori        |
| Jk29o | Hisanoumi        | yorikiri    | Jk30o | Masumeidai      |

#### Top performances en jonokuchi

Rikishi à 1 victoire du vainqueur :

Kayaki (jk5o), Daisenpu (jk8o), Nankaio (jk12o), Akofuji (jk16o), Izumi (jk20o), Kojima (jk22o), Inui (jk26e), Tamadaito (jk32e).

Tout en bas du banzuke, le chemin de croix continue pour Sugishita. Cette fois encore, le jeune lutteur n'a remporté aucun combat : Il réussit ainsi à rendre son bilan de carrière encore plus catastrophique. Désormais, le deshi de la Naruto beya compte 34 défaites, toujours pour une unique victoire, acquise en novembre dernier.

La suite en mars... peut-être pour sa deuxième victoire en carrière, mais très certainement en dernière place sur le banzuke...

Gilles Furelaud

### 序二段 *Division jonidan : Victoire à l'expérience* 序二段

L'essentiel des meilleurs rikishi de la très bonne promotion de mars 2006 sont désormais passés au-delà de la division jonidan, et on pouvait donc s'attendre à de bons résultats des autres jeunes rikishi. Mais voilà, c'était sans compter avec les vieux briscards, habitués des luttes à ce niveau.

Pourtant, les choses se sont bien, voire très bien passées pour nombre de jeunes lutteurs. Kaisei, en particulier, nous a montré une fois de plus que le Brésil est bel et bien une nation avec qui compter, tout au moins dans les divisions inférieures en attendant mieux. Le très jeune Waki (16 ans) a de



même été longtemps dans la course au yusho, pour ne lâcher finalement prise que lors de son avant-dernier combat. Un autre jeune (17 ans) rikishi de la même promotion (mars 2005) a de même dû rêver un temps au titre, pour finalement finir sur un honorable 5-2.

Le plus décevant est sans doute Tetsuhikari, le vainqueur en jonokuchi il y a deux mois, et qui n'a réussi qu'un score de 5-2. Dernier point très positif à noter chez les « jeunes » : le bon retour en forme du Hongrois Masutoo. Ses défaillances

successives l'avaient fait sortir de la division sandanme, mais après une défaite initiale il a su enchaîner les victoires : 6-1 au final, et une nouvelle promotion assurée en sandanme.

Hélas pour tous ces jeunes loups, c'est au final l'expérience qui s'est montrée la plus forte. Après douze jours de combats, les quatre rikishi restant invaincus en jonidan et jonokuchi comptaient en effet tous au minimum trois ans et demi d'expérience.



Oseumi s'est alors débarrassé du moins expérimenté du lot, Hokutowaka, pour se retrouver en kettei-sen face à Wakataizan (après sa victoire surprise face à Hisanoumi en jonokuchi – voir ci-dessus).

Finale d'expérience, donc. Les deux rikishi ont en effet déjà été classés en sandanme. Oseumi (29 ans et demi) a débuté en mars 1998, et Wakataizan (22 ans) a lui débuté en mars 2000. Et le résultat final ? Facile : c'est le plus expérimenté qui a gagné, Oseumi. Quand je vous disais que la victoire était

revenue à l'expérience... D'ailleurs, le plus âgé des jonidan (et du sumo) et le plus expérimenté de la division, le vétéran Ichinoya, a lui aussi bien réussi son basho, en obtenant le kachi-koshi.

**Le basho du vainqueur : Oseumi  
(score final des adversaires entre parenthèses)**

|       |        |             |       |                  |
|-------|--------|-------------|-------|------------------|
| Jd50o | Oseumi | yorikiri    | Jd51e | Hatachijo (3-4)  |
| Jd50o | Oseumi | yorikiri    | Jd52e | Ryusei (4-3)     |
| Jd50o | Oseumi | yorikiri    | Jd48o | Gonoumi (4-3)    |
| Jd50o | Oseumi | tsukiotoshi | Jd52o | Kongofuji (4-3)  |
| Jd50o | Oseumi | yoritaoshi  | Jd66o | Kaisei (6-1)     |
| Jd50o | Oseumi | yoritaoshi  | Jd70o | Kamada (5-2)     |
| Jd50o | Oseumi | yorikiri    | Jd46o | Hokutowaka (6-1) |
|       |        | Kettei-sen  |       |                  |
| Jd50o | Oseumi | tsukiotoshi | Jd95e | Wakataizan (7-0) |

**Top performances en jonidan**

Rikishi à 1 victoire du vainqueur :

Ginkakuzan (jd5e), Haku (jd6o), Masutoo (jd16e), Daionizakura (jd38e), Kasugaryu (jd38o), Hokutowaka (jd46o), Haruhikari (jd49o), Kaisei (jd66o), Tochihibiki (jd80e), Kotoemoto (jd90e), Oito (jd106e), Marikomaru (jd108o), Waki (jd111o).

On parle parfois de „rikishi ascenseur” (*elevator rikishi*) pour décrire les allers et retours de certains lutteurs dans le banzuke. Un bel exemple actuellement en minarai : Ikedo. En septembre, il réalise un 0-7 catastrophique, puis un très joli 6-1 en novembre, pour plonger à nouveau en janvier : 1-6 en Jd 47 ouest...

Gilles Furelaud

**三段目 Division sandanme : La passe de trois pour Kagaya 三段目**

La promotion de mars 2006 continue à montrer qu'elle compte de jolis talents. Deux de ses têtes de file ont réussi à prendre une part active à la lutte pour le yusho en division sandanme : Tokitairyu (yusho en jonidan en septembre), qui finit avec une seule défaite, sur son dernier combat ; et Ikehara (déjà deux 6-1 à son actif, en jonidan et sandanme), qui finit lui à 5-2 après avoir débuté par quatre victoires consécutives.



Masuhikari, lui, ne peut que nous faire plaisir avec ce yusho, remporté au final contre Masuhikari. Le jeune technicien de 26 ans commence en effet à avoir de l'expérience (il a débuté en mars 2003), et tout le monde attend désormais mieux de lui que de simples coups d'éclat ! A noter toutefois : encore un joli kimarite de sa part, avec une victoire par zubuneri contre Tokitairyu (le zubuneri est une projection de l'adversaire, le rikishi utilisant sa tête comme pivot). Depuis quelques temps, le jeune homme décevait en makushita, accumulant les make-koshi : en six mois, il est ainsi redescendu de son rang maximal (makushita 20) à la division sandanme. Sa victoire éclatante en janvier montre qu'il semble revenu à sa pleine forme : Avec son

expérience, il sera très certainement un rikishi avec qui compter au mois de mars pour le yusho en makushita.



Il est aussi à noter qu'avec cette victoire Kagaya a désormais à son actif un yusho dans chacune des trois dernières divisions : jonokuchi, jonidan et sandanme. Un fait suffisamment rare pour être signalé. Bravo !

Après douze jours de combats, quatre rikishi restaient donc invaincus, ce qui laissait fort logiquement présager une conclusion en play-off. Et effectivement, Kagaya et Masuhikari se sont débarrassés pour leur septième combat de Tokitairyu et Yoshinokuni, pour atteindre le kettei-sen.

Masuhikari est un lutteur encore jeune (23 ans et demi), mais surtout peu expérimenté, ayant débuté en novembre 2005. Il compte toutefois à son actif un yusho en jonidan, et est devenu un habitué de la division makushita. Malgré sa défaite, finalement, en kettei-sen pour ce hatsu basho, il fera ses débuts en makushita en mars.

**Le basho du vainqueur : Kagaya  
(score final des adversaires entre parenthèses)**

|       |        |                  |       |                   |
|-------|--------|------------------|-------|-------------------|
| Sd19o | Kagaya | okuridashi       | Sd20e | Yotsuguruma (4-3) |
| Sd19o | Kagaya | hikiotoshi       | Sd18o | Kamakura (4-3)    |
| Sd19o | Kagaya | shitatedashinage | Sd18e | Danyu (3-4)       |
| Sd19o | Kagaya | oshidashi        | Sd25o | Asadoryu (5-2)    |
| Sd19o | Kagaya | okuridashi       | Sd31e | Sasaki (5-2)      |
| Sd19o | Kagaya | zubuneri         | Sd10e | Tokitairyu (6-1)  |
| Sd19o | Kagaya | uwatenage        | Sd61o | Masuhikari (7-0)  |
|       |        | Kettei-sen       |       |                   |
| Sd19o | Kagaya | uwatenage        | Sd61o | Masuhikari (7-0)  |

**Top performances en sandanme**

Rikishi à 1 victoire du vainqueur :

Yamasaki (sd9o), Tokitairyu (sd10e), Arawashi (sd21e), Tokinoumi (sd29e), Kakureizan (sd29o), Omusashi (sd64e), Kotomisen (sd73e), Wakarikido (sd74o), Daihoyama (sd85e), Yoshinokuni (sd91o).

Encore raté pour Orora. Le plus lourd lutteur en activité reste aussi l'un des moins agiles. Classé Sd 7, il avait une réelle possibilité d'être enfin promu en makushita, presque 7 ans après ses débuts. En début de deuxième semaine, le Russe comptait 3 victoires, mais deux défaites finales le font finir à 3-4 : Il reste en sandanme...

Gilles Furelaud

## 幕下 *Division makushita : Attention, poids lourds* 幕下

Une nouvelle terreur est en train d'émerger de l'Onoe beya. Après Baruto, cette heya récemment fondée continue d'attirer les jeunes recrues à fort potentiel, et le dernier prodige à s'en illustrer se nomme Sakaizawa. Agé de 23 ans, les cheveux encore courts, Sakaizawa mesure 1m87 pour 156kg et n'a débuté sa carrière qu'au Haru basho 2006. Depuis, il a empoché un yusho en jonokuchi au Natsu, échoué de peu en kettei-sen de jonidan au Nagoya, écrasé la division sandanme, perdu seulement un combat pour son premier basho en makushita, et il se présente au Hatsu basho 2007 avec la fiche incroyable de 26 victoires pour 2 défaites (hors kettei-sen) en tant que makushita 19 ouest.

Finale, après sept combats contre des adversaires de haut de makushita, sa colonne de défaites n'a toujours pas évolué, puisque Sakaizawa remporte le yusho sur un score de 7-0. On pouvait pourtant penser qu'arrivée dans ces eaux peuplées de gros poissons, la torpille Sakaizawa allait se heurter à quelques écueils inhospitaliers. Les trois premiers à s'y essayer sont Wakamifuji (ms20e), Shibuya (ms18e) et Towanoyama (ms19e), avec chacun une solide expérience de la makushita, et respectivement 174kg, 168kg et 197kg à faire valoir auprès du nouveau venu. Si pour atténuer l'exploit, on peut considérer que les deux premiers nommés ne semblaient pas en forme sur ce basho, à en juger par leur score final de 2-5 (et en considérant la henka utilisée contre Shibuya), que dire du shitatedashinage employé par Sakazaiwa pour contrecarrer, sur la tawara, la charge puissante du colosse Towanoyama, qui lui terminera à 5-2... Puis vient le tour de Dewaotori (ms20o, tombé de juryo après l'Aki 2006), qui certes en délicatesse avec son physique reste néanmoins un client redoutable. Mais Sakaizawa s'en accommode sur yorikiri. Alors puisque les habitués des lieux ne viennent pas à bout de l'insolent, les rouages pensants du torikumi décident de jeter dans ses roues un de ses congénères, novice lui aussi.

Impossible de faire plus novice que le makushita 10 tsukedashi Ichihara, tout fraîchement débarqué dans le banzuke avec ses multiples trophées universitaires, si nombreux qu'ils lui ont valu une promotion directe au rang 10 plutôt qu'au rang 15 réservé aux autres tsukedashi moins titrés. Souvent, ces rikishi, auréolés d'une réputation de talent précoce lourde à assumer, déchantent plus ou moins rapidement une fois plongés dans le grand bain de l'Ozumo. Mais Ichihara, 22 ans, 1m82 pour 170kg, pensionnaire de la Kise beya, ne semble pas vouloir se plier aux devoirs de politesse, et tout comme Sakaizawa il se présente invaincu à son cinquième combat. Doté d'un physique « à la Iwakiyama », il ne rechigne pas à adopter parfois un style sinon défensif, du moins patient, en yotsu-zumo, bien que ce soit en attaquant qu'il bat au passage Buyuzan (ms12e),

Dans la foulée, Sakaizawa élimine de la course au yusho le vétéran et ex-juryo 6 Yanagawa (ms32o) : après avoir neutralisé le tachi-ai du puissant représentant de la Mihogaseki beya (1m79, 172kg), Sakaizawa place un vif kainahineri qui fait plonger son adversaire en avant. Il trône désormais à six victoires, et à ce stade de la compétition personne n'a su égaler ce score. On lui choisit donc pour son dernier combat un dangereux adversaire, parmi ceux avec une seule défaite, en la personne de Mokonami (ms4o), doublement motivé par l'optique d'une remontée en juryo et l'obtention possible du kettei-sen. Pour l'anecdote, Mokonami aura été le seul adversaire de moins de 165kg sur la route de Sakaizawa ! Mais même lui doit renoncer à inscrire son shikona dans la très courte liste de ceux qui sont venus à bout du phénomène. Mokonami se dérobe au tachi-ai, mais Sakaizawa fait décidément preuve d'un sens très sûr du dohyo et d'une grande maîtrise dans ses attaques, qui lui permettent de sortir le Mongol d'une seule main, et de remporter ainsi un troisième yusho, toutes divisions confondues.

Parmi les autres faits marquants ayant émaillé ce basho, on signalera l'intai de Senshuyama (ms27e). A 31 ans, ce condisciple d'Asashoryu à la Takasago beya jette l'éponge après une carrière ponctuée de 26 basho en juryo, et une frustrante place de juryo 1 est comme plus haut rang jamais atteint. Avec six scores de 3-4 lors de ses huit derniers basho, Surugatsukasa



ne s'était interrompu que pour réaliser un 6-1 et un 2-5. Pour cet Hatsu basho, il était d'humeur pour un nouveau 6-1 qui devrait lui refaire atteindre des hauteurs plus dignes de son talent. Inversement, le très annoncé Géorgien Gagamaru (ms24o) cale avec un make-koshi à 3-4. Autre Européen à connaître des difficultés, le toujours trop léger Tchèque Takanyama (ms27o) reculera avec un 2-5. Enfin, le précédent vainqueur du yusho de sandanme, le Mongol Tokusegawa, propulsé makushita 13 ouest, confirme ses bonnes dispositions avec un kachi-koshi 4-3.

(ms47o) ne s'était interrompu que pour réaliser un 6-1 et un 2-5. Pour cet Hatsu basho, il était d'humeur pour un nouveau 6-1 qui devrait lui refaire atteindre des hauteurs plus dignes de son talent. Inversement, le très annoncé Géorgien Gagamaru (ms24o) cale avec un make-koshi à 3-4. Autre Européen à connaître des difficultés, le toujours trop léger Tchèque Takanyama (ms27o) reculera avec un 2-5. Enfin, le précédent vainqueur du yusho de sandanme, le Mongol Tokusegawa, propulsé makushita 13 ouest, confirme ses bonnes dispositions avec un kachi-koshi 4-3.

### Le basho du vainqueur : Sakaizawa (score final des adversaires entre parenthèses)

|       |           |                  |         |                  |
|-------|-----------|------------------|---------|------------------|
| Ms19o | Sakaizawa | hatakikomi       | Ms20e   | Wakamifuji (2-5) |
| Ms19o | Sakaizawa | tsukiotoshi      | Ms18e   | Shibuya (2-5)    |
| Ms19o | Sakaizawa | shitatedashinage | Ms19e   | Towanoyama (5-2) |
| Ms19o | Sakaizawa | yorikiri         | Ms20o   | Dewaotori (5-2)  |
| Ms19o | Sakaizawa | uwatenage        | Ms10tsu | Ichihara (5-2)   |
| Ms19o | Sakaizawa | kainahineri      | Ms32o   | Yanagawa (5-2)   |
| Ms19o | Sakaizawa | yoritaoshi       | Ms4o    | Mokonami (5-2)   |

### Top performances en makushita

Ils terminent à 1 seule victoire du vainqueur (6-1) : Buyuzan (ms12e), Musashiryu (ms13e), Rikiryu (ms30e), Hoshihikari (ms42e), Surugatsukasa (ms47o).

Le Mongol Fudoyama (ms51o) est un abonné de l'ascenseur entre sandanme et makushita, mais cette fois il a appuyé sur le mauvais bouton et enregistre un vertigineux 0-7.

### Arnaud Ménesplier

Un grand merci à Martina Lunau pour les photographies des rikishi

## 十兩 *Promotions en juryo* 十兩

Trois rikishi ont été promus en tant que sekitori à la suite de ce Hatsu basho 2007. Il s'agit de Shiraishi (qui prendra le shikona de Shirononami), de Takamifuji et de Hokutoiwa.

Seul Takamifuji est promu pour la première fois parmi les rangs salariés. **Shiraishi** (Shirononami) a donc déjà été juryo, atteignant même le rang de juryo 8. Toutefois, il s'était blessé lors de son

deuxième tournoi en juryo... Mais, et c'est la marque des grands lutteurs, il a su ensuite revenir, remportant même au passage un yusho en makushita. A 25 ans, c'est donc une

nouvelle chance qui s'offre à lui. Espérons qu'il pourra la saisir cette fois-ci.

**Hokutoiwa** compte à son actif deux passages en juryo : un passage de trois basho en 2002, et un nouveau passage de quatre basho en 2006. Son score de 5-2 en makushita 3 ouest, grâce aux faibles résultats des lutteurs mieux classés,

lui permet de tenter une nouvelle fois sa chance.

**Takamifuji** est juryo ! Voila une nouvelle attendue par certains depuis très longtemps. Takamifuji a en effet débuté en mars 2004, en tant que makushita tsukedashi 15 grâce à ses titres en tant qu'amateur. Bref, on avait là un deshi prometteur, que l'on pensait fort

logiquement voir arriver en quelques basho parmi les rangs salariés. Mais blessures et contre-performances ont plus que retardé cette promotion. C'est maintenant enfin chose faite. Voila qui arrive à point nommé pour son shisho, Azumazeki oyakata, le vieil Hawaien étant en effet maintenant à deux ans de la retraite.

Gilles Furelaud

### Les shin-juryo, que sont-ils devenus ?

Nous avons quatre shin-juryo pour ce Hatsu basho 2007. Ces lutteurs seront-ils toujours en juryo en mars ? Pour la majorité d'entre eux, oui.

**Toyohibiki** était le moins bien classé (juryo 14 est), mais c'est lui qui est arrivé au meilleur résultat : 10 victoires, 5 défaites seulement. Et le droit de prendre part au kettei-sen contre Shimotori pour le yusho. Et la victoire ! Bref, un superbe début parmi les rangs salariés.

#### Ils ont dit...

JOUR 1

**Ichihara [Makushita]** : « [Sur son premier combat et première victoire chez les professionnels] J'étais très nerveux. Mon pied gauche est bien sorti en avant. Quoiqu'il en soit, je suis bien soulagé. Victoire ou défaite, je prends les combats les uns après les autres, et l'important est que je puisse produire le sumo qui m'est propre. »  
*Mainichi*

JOUR 2

**Masumeidai [Jonokuchi]** : « [Sur sa défaite pour son premier combat chez les professionnels] Même quand ma prise de mawashi extérieure devient morte, je dois m'interdire de tout lâcher comme cela. [Sur le vétérain Ichinoya âgé de 46 ans qui a remporté son combat] Moi aussi, je me donne à fond. Mais bon, j'espère le dépasser rapidement quand même. »  
*Chunichi*  
**Junko Tanaka (mère de Masumeidai)** : « [Sur la défaite de son fils] Il a perdu, c'est dommage, mais il a fait un bon combat. Il a beau être mon fils, quand il monte sur le dohyo, il devient quelqu'un d'autre. »  
*Chunichi*

JOUR 4

**Ichihara [Makushita]** : « [Sur sa deuxième victoire en autant de combat] Par rapport au premier jour, j'ai pu me mettre à l'aise. J'ai pu forcer le cours du combat. [Sur le fait de combattre l'ancien maegashira Buyuzan, originaire de la même région que lui] Non, je n'y ai même pas pensé. [Sur sa vie dans la confrérie Kise] Pour ce qui est de la vie en société, les aînés m'enseignent comment je dois me comporter. Ils me donnent aussi des conseils concernant les techniques de sumo. [Sur son premier combat qu'il a vu à la vidéo] J'ai été bien maladroit. Je me suis plutôt emmêlé les pinces dans mes gestes. »  
*Chunichi*

JOUR 5

**Ichihara [Makushita]** : « [Sur sa troisième victoire] Il y avait la place pour effectuer un tirage sur la nuque, mais finalement je me suis décidé à y aller des deux mains. [Sur son invincibilité après 3 combats] Non, je ne pensais pas arriver à un tel résultat. [Sur la possibilité d'avoir son kachi-koshi dès le prochain combat] Ah, cela signifie que j'aurai de la bonne pression. C'est très excitant. »  
*Chunichi*

**Koryu** (juryo 13 ouest) réalise le minimum vital : 8 victoires, 7 défaites.

**Hakuba** réalise lui un basho de très belle facture. Pas par le bilan final : 8 victoires, 7 défaites, un score honnête mais pas un résultat phénoménal non plus. Mais il a surtout montré qu'il avait de la volonté : Après 10 journées, il n'en était qu'à 3 victoires, contre 7 défaites et donc au bord

du make-koshi. Cinq victoires consécutives plus tard, le voilà au final kachi-koshi.

Finalement, c'est le lutteur qui était sans doute le plus connu des quatre, le Russe **Wakanoho**, qui a le moins bien réussi. Une série de six défaites consécutives en milieu de basho le conduit vers un rude make-koshi (5 victoires, 10 défaites) et un retour direct vers les makushita.

Gilles Furelaud

JOUR 8

**Ichihara [Makushita]** : « [Sur son kachi-koshi précoce avec un bilan de 4-0] Je suis bien soulagé. J'ai le sentiment qu'à chaque fois que je combats, mon corps assimile quelque chose de différent. Je ne fais pas une fixation sur le fait de rester invaincu. »  
*Mainichi*

« [Sur sa stratégie contre son adversaire Musashiryu] Je l'observais depuis le premier jour et j'avais envisagé de ne pas y aller la tête la première. Mais mes aînés ne cessent de me dire que j'ai aussi une tête à utiliser, alors je ne savais pas trop sur quel pied danser. Au final, je suis content d'avoir forcé la décision en suivant mon propre style. Ce n'est pas si mal d'arriver jusque là sans la moindre défaite. [Sur le soutien du public qui a scandé son nom en boucle] Je n'ai pas pu les voir, mais je les ai bien entendus. Pour tous ces gens qui me supportent, je vais persévérer de toutes mes forces. [Sur Kotoshogiku, qu'il a combattu à maintes reprises au lycée] Celui-là, c'est mon ennemi naturel. »  
*Chunichi*

JOUR 9

**Ichihara [Makushita]** : « [Sur sa défaite contre Sakaizawa] Dès qu'on est arrivé au corps à corps, je savais que j'avais perdu. J'ai bien conscience que mon *fonds* de commerce est de combattre à distance. Le sumo est facile à comprendre. Mais après, savoir pourquoi on gagne ou on perd, c'est une autre histoire. Aujourd'hui il n'y avait rien à faire. Ce combat constitue ma première défaite, mais au fond, en y pensant bien, je suis quand même content. »  
*Chunichi*

**Masumeidai [Jonokuchi]** : « [Sur son kachi-koshi grâce à sa victoire sur un adversaire mesurant 1m93] Quand on est en face de géants comme celui-là, c'est forcément dangereux. Hier ce n'était que du bonheur, mais aujourd'hui, la tension a augmenté. Mon cœur battait la chamade. [Sur la suite de son tournoi où il a déjà assuré sa promotion dans la division jonidan] Je compte bien remporter les combats qu'il me reste et finir avec un bilan de 6-1. »  
*Chunichi*

**Chiganoura oyakata [Maître de Masumeidai]** : « [Sur Masumeidai] S'il s'était bien comporté, je pense qu'il aurait dû avoir 7 victoires sur ce tournoi, mais je ne dirais pas non plus qu'il est tendre. Le

souci avec les lutteurs universitaires, c'est qu'ils se focalisent sur leur diplôme, et pendant ce temps-là, ils ne s'entraînent pas. En division jonidan, il y a beaucoup de lutteurs qui savent se battre. Son esprit combatif va avoir une grande importance. »  
*Chunichi*

JOUR 14

**Masumeidai [Jonokuchi]** : « [Sur le fait de disputer le yusho le lendemain en playoff] C'est désespéré ce qui m'arrive. Je vais me battre avec le cœur gros. [Conseils prodigués par son aîné Masuhikari, qui vient de remporter le yusho en division sandanme] Vas-y gars, ne lâche rien, je te dis ! [Sur la perspective de rencontrer sa bête noire Maidai] Ah, ce Maidai, je ne lui ai pas trop posé de problèmes sur ce tournoi. Mais bon, on va essayer de s'amuser. »  
*Chunichi*

**Chiganoura oyakata [Maître de Masumeidai]** : « [Sur Masumeidai avant son playoff] Chez les amateurs, on peut s'en sortir en pratiquant un sumo pour ne pas perdre. Mais chez les pros, c'est différent, il faut produire un sumo conquérant. »  
*Chunichi*

JOUR 15

**Masumeidai [Jonokuchi]** : « [Sur sa première défaite contre Fujimori] Je n'étais pas moi-même sur ce combat. Je n'avais pas de force, et je n'arrivais pas bouger. En terme de nervosité, c'était un sommet. [Sur sa deuxième défaite, contre Maidai cette fois-ci] Quand je suis monté sur le dohyo, je ne pensais pas à ma première défaite. [Sur la foule qui criait son nom durant le tomoe-sen] Je n'en reviens pas qu'ils me connaissent. C'est un fait qui me ravit. »  
*Chunichi*

**Chiganoura oyakata [Maître de Masumeidai]** : « [Sur Masumeidai] Il ne fait pas encore assez de shiko, juste le minimum. Sa tête est bien remplie. Sur ce tournoi, il a pu gagner sans vraiment s'entraîner, mais en division jonidan, ceux qui pourront le casser seront nombreux. »  
*Chunichi*

**Masuhikari [Sandanme]** : « [Sur la couverture médiatique autour de Masumeidai] Sur ce tournoi, par l'intermédiaire du journaliste de Chunichi, il s'est retrouvé quatre fois à la une. »  
*Chunichi*

Traduit du Japonais par Thierry Perran



Le site du mois : Les articles de journaux sur le Sumo



Adresse Internet : <http://juryo.doctorwho.com.au/all.htm>

Type de site : histoire du sumo

Langue : Anglais

Public : amateurs, spécialistes

Voilà un site très particulier, et d'un intérêt tout aussi particulier pour toute personne souhaitant se plonger un peu dans l'histoire du sumo, et dans la vision du sumo par les Occidentaux. Ce site recense en effet

plusieurs centaines d'articles, publiés dans de nombreux journaux (The Japan Times, Sports Illustrated, The Mainichi, etc.) et dans quelques livres.

Le point commun de ces articles est, bien sûr, le sumo. La majorité des articles sont courts et livrent des instantanés sur des événements, plus ou moins importants, du sumo. Les articles sont classés par années. Attention toutefois : on arrive très vite à passer des heures sur ces articles !

Gilles Furelaud

## L'Union Européenne et le sumo



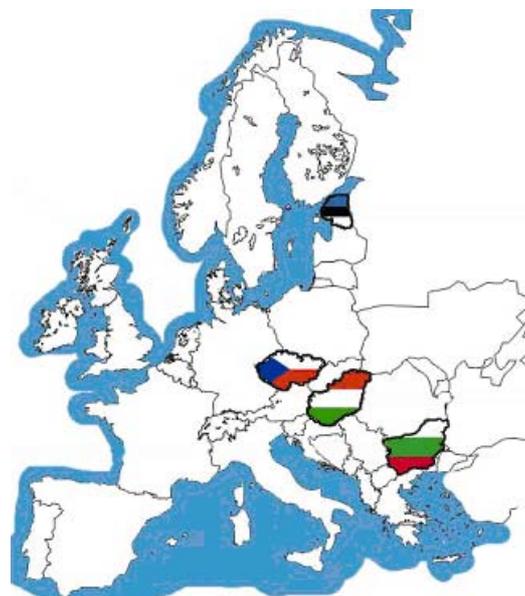
### Bilan du Hatsu basho 2007

 **Kotooshu** : Il tient son rôle d'ozeki, mais où est passé le sekitori que tout le monde redoutait ? Rapidement à 2 longueurs des prétendants au yusho, Kotooshu n'a jamais, et cela est maintenant une mauvaise habitude, prétendu au titre. Il doit absolument vaincre systématiquement tous les maegashira, ainsi qu'Asashoryu et Hakuho plus régulièrement pour avoir un jour l'espoir de soulever la coupe de l'empereur.

 **Baruto** : On croyait sa blessure au genou définitivement guérie, mais lors de son combat face à Kotoshogiku, Baruto est retombé dans ses travers et s'est blessé dans des conditions similaires et au même genou. Décidément, le grand espoir venu du froid n'arrive pas à adapter son sumo face aux makuuchi qui, eux, savent contrer le Viking et le faire rompre. On attend autre chose de Baruto, cette blessure récurrente doit le faire réagir pour changer de sumo, sinon on risque de le voir traîner sa chevelure blonde encore un moment en maegashira.

 **Takanoyama** : Un tournoi difficile pour Takanoyama qui, malgré 2 victoires face à d'anciens sekitori, n'est pas parvenu à s'imposer face aux autres lutteurs que la NSK avait mis sur son chemin. Allez, l'expérience devrait payer (217 combats), on aimerait tellement voir le Tchèque arriver en juryo en 2007 !

 **Masutoo** : Le Hongrois a réalisé un basho presque parfait. Sa défaite pour son 1<sup>er</sup> combat nous a fait croire que Masutoo allait refaire un tournoi incertain, mais les combats ont passé et les victoires aussi, pour terminer avec un score sans appel de 6-1. Masutoo est-il enfin prêt à nous faire vibrer et à finalement atteindre la division makushita ?



| Shikona                     | <b>Kotooshu</b>   | <b>Baruto</b>  | <b>Takanoyama</b>   | <b>Masutoo</b>   |
|-----------------------------|---|--|---|--|
| Pays                        | Bulgarie  | Estonie  | République tchèque  | Hongrie  |
| Nom                         | Mahlyanov Kaloyan Stefanov  | Kaido Hoovelson  | Pavel Bojar   | Toth Attila  |
| Heya                        | Sadogatake  | Mihogaseki   | Naruto  | Chiganoura   |
| Date de Naissance           | 19 février 1983   | 5 novembre 1984  | 21 février 1983   | 23 janvier 1986  |
| Age                         | 23  | 21   | 23  | 20   |
| Taille-Poids                | 204 cm- 150 kg  | 197 cm- 164 kg   | 185 cm- 88 kg   | 185 cm-127 kg  |
| Début                       | Novembre 2002   | Mai 2004   | Novembre 2001   | Janvier 2005   |
| Basho                       | 24  | 15   | 31  | 12   |
| Carrière                    | 214-97  | 110-37-29  | 118-99  | 46-37-1  |
| Yusho                       | 3 (J, Ms, Jk)   | 4 (J, Ms, Jd, Jk)  | -   | -  |
| Meilleur rang               | Ozeki 1 ouest   | Maegashira 1 est   | Makushita 15 est  | Sandanme 50 ouest  |
| Dernier basho               | Ozeki 1 ouest / 10-5  | Maegashira 6 ouest / 10-5  | Makushita 36 ouest / 4-3  | Sandanme 97 est / 3-4  |
| Natsu basho                 | <b>Ozeki 1 est / 9-6</b>  | <b>Maegashira 3 ouest / 2-2-11</b>   | <b>Makushita 27 ouest / 2-5</b>   | <b>Jonidan 16 est / 6-1</b>  |
| Kimarite<br>/<br>Adversaire | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ hatakikomi / Kisenosato</li> <li>● watashikomi / Tokitenku</li> <li>● yoritaoshi / Homasho</li> <li>○ yoritaoshi / Kyokutenho</li> <li>○ uwatenage / Roho</li> <li>○ yorikiri / Aminishiki</li> <li>○ yoritaoshi / Dejima</li> <li>● uwatedashinage / Ama</li> <li>○ yoritaoshi / Takamisakari</li> <li>○ uwatenage / Miyabiyama</li> <li>○ uwatenage / Chiyotaikai</li> <li>● yorikiri / Hakuho</li> <li>○ shiatenage / Tochiazuma</li> <li>● yorikiri / Kaio</li> <li>● sukuinage / Asashoryu</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ yorikiri / Miyabiyama</li> <li>○ oshidashi / Homasho</li> <li>● abisetaoshi / Kotoshogiku</li> <li>● Absent / Tochiazuma</li> <li>● Absent</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ hikkake / Maikaze</li> <li>● yorikiri / Shimoda</li> <li>● uwatenage / Sotairyu</li> <li>● tsukitaoshi / Fujiryu</li> <li>● tsukiotoshi / Kazafuzan</li> <li>○ shiatenage / Chiyotenzan</li> <li>● kimetaoshi / Tokiryu</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● yoritaoshi / Tamahikari</li> <li>○ okuridashi / Omiyamoto</li> <li>○ yorikiri / Kaishinho</li> <li>○ yorikiri / Shinnishiki</li> <li>○ abisetaoshi / Kasugaumi</li> <li>○ okuridashi / Yuzawa</li> <li>○ yorikiri / Fujita</li> </ul> |

Stéphane Castella

## Portraits de yusho, reflets de l'histoire

### Le ciel étoilé du Kokugikan



Le Kokugikan et sa galerie de portraits suspendus  
Si un jour, vous avez l'opportunité de fouler l'ancre du sumo, à savoir le Kokugikan situé dans le quartier de Ryogoku à Tokyo, il vous suffira de lever de la tête pour contempler les étoiles. Vous en verrez très exactement 32 perchées très haut au plafond du Kokugikan. Chacune d'entre elles représente le portrait d'un vainqueur de tournoi, réalisé par des artistes peintres. Chaque portrait fait 3,17 m de hauteur et 2,28 m de largeur pour un poids de 80 kg, mais les vainqueurs se voient offrir une miniature qu'ils peuvent garder. Les portraits originaux rejoignent après usage les archives du musée de la Nihon Sumo Kyokai.



Asashoryu recevant son portrait en miniature

### L'histoire à travers ces portraits



Les portraits accrochés au Kokugikan en 1941

Cette tradition de portrait débute dès le Natsu basho 1909, mais le grand tremblement de terre du Kanto en 1923 détruit tout Tokyo et cause nombre d'incendies dont celui du Kokugikan. Tous ces premiers portraits (yushogaku en japonais) partent en fumée.



Le Kokugikan en 1938

A partir du Haru basho 1937, c'est le journal Mainichi qui finance et offre ces portraits. Là encore, la Seconde Guerre mondiale et surtout le grand bombardement de Tokyo par les Américains au mois de mars 1945 ont raison du Kokugikan qui brûle complètement. Tous les portraits originaux, dont les 12 du légendaire yokozuna Futabayama, sont perdus, mais le Japon a d'autres soucis à cette époque...



Reprise des portraits avec le yokozuna Terukuni

Ce n'est qu'au Haru basho 1951 que la tradition reprend au sein du Kokugikan provisoire. Cette fois-ci, il n'est plus question de perdre ces morceaux d'histoire pour toujours. La technique de réalisation change. Le vainqueur décide de la pose qu'il veut adopter, et on prend une photo en noir et blanc de cette pose. Enfin, un artiste peintre intervient sur cette photo pour y mettre de la couleur, et son coup pinceau, bien sûr.

### Le protocole autour des portraits



Asashoryu devant ses deux derniers portraits

Le samedi précédant chaque tournoi à Tokyo, la presse est conviée pour voir les deux derniers portraits de yusho avec la présence des ou du protagoniste. Ensuite, ces deux portraits sont accrochés au plafond du Kokugikan avec un rideau électrique. Ce n'est qu'au terme d'une cérémonie lors de la première journée, que l'on retire ces rideaux, sous les acclamations de la foule.



Rideau électrique découvrant le dernier zensho du grand yokozuna Takanohana lors du Aki basho 96

Dans l'ancien Kokugikan, 36 portraits étaient exposés, alors que l'actuel Kokugikan officiant depuis 1985 n'en montre plus que 32. Ainsi, en se baladant dans les allées du Kokugikan, on peut avoir un aperçu historique sur les forces en présence durant les cinq dernières années.

### Les adieux à une ère glorieuse



Portrait du dernier portrait de Takanohana

Voilà, à l'heure où le sumo subit une chute de popularité, nombreux sont ceux qui se remémorent avec nostalgie l'époque pleine de faste des années 90 où la figure emblématique était véritablement Takanohana avec 22 yusho, le dernier yokozuna japonais en activité. Au plus fort de sa domination, le Kokugikan faisait quasiment office de hall d'exposition à la gloire de Takanohana avec un pic lors du Hatsu basho 1999 où 17 des 32 portraits du Kokugikan étaient à son effigie. Alors, lorsque l'on décrochait ce samedi 6 janvier 2007 le dernier portrait de Takanohana, c'est toute une page d'histoire qui se tournait. Elle est bien finie la fièvre qui avait tenu tout le Japon en haleine, voyant les frères Hanada (les yokozuna Takanohana et Wakanohana III) livrer bataille contre l'étranger, personnalisé par les Hawaïens Akebono, Musashimaru et Konishiki. Maintenant, les Hawaïens ont été remplacés par les Mongols et les frères Hanada ont été remplacés par...personne !!



Premier yusho de Takanohana lors du Hatsu basho 1992

Interrogé sur le fait qu'il n'y aura plus de portrait à son effigie au Kokugikan, Takanohana déclare « *Le temps passe vite. C'est bien triste. Maintenant, je veux*

*rapidement former des lutteurs puissants. Pour mon dernier portrait, je ne suis ni ému ni surpris. Vous savez, cela devait arriver.* »

Le roi Takanohana n'est plus, mais le roi Asashoryu lui succède. En effet, avec ses actuels 19 portraits accrochés au Kokugikan, Asashoryu a déjà dépassé Takanohana en terme de portraits accrochés et avec son 20<sup>ème</sup> yusho en poche, le génial Mongol est déjà assuré d'égaliser au mois de mai le record absolu de 20 portraits détenu par Chiyonofuji. Voilà un record de plus qui sera assurément battu par Asashoryu. Il ne restera plus beaucoup de records à battre pour le Mongol, mais il a déjà pris date pour améliorer ses séries de 35 victoires d'affilée et de 7 yusho. Le festival Asashoryu n'est pas fini !

*Un grand merci à Atsuo Tsubota pour ses trésors d'archive !*

**Thierry Perran**

Les 16 premiers portraits de yusho d'Asashoryu



DANPATSU-SHIKI DE TOKI QUI RASE ENFIN SES PATTES



Nikkei



Asahi



Hochi

Toki et son épouse

Il avait annoncé son retrait des dohyo en mai dernier, juste avant le début du Natsu basho qu'il aurait dû disputer en makushita (Ndlr : cf. l'article de J.F. Morgillo, MDS 16, juin 2006). Toki, l'ancien komusubi de la confrérie Takasago, a tenu sa danpatsu-shiki le 27 janvier au Kokugikan à Tokyo.

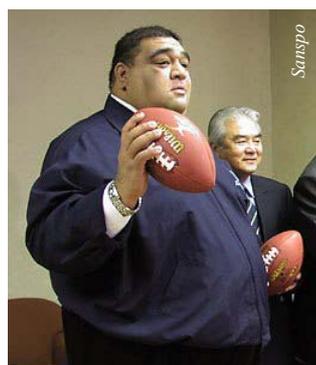
Quelque 300 personnes se sont transmis la paire de ciseaux et ont coupé l'oichomage de celui qui est désormais Toki oyakata. Parmi ceux-ci, son illustre collègue de la confrérie Takasago, le yokozuna Asashoryu, ainsi que Takasago oyakata.

Mais qui parle de Toki et de sacrifice pileux se doit de donner des nouvelles de ceux qui, tout autant que le chignon rituel, furent l'attribut de ce lutteur. Eh bien oui, les favoris ont eux aussi fait les frais de la cérémonie. L'intéressé lui-même n'a pas manqué de commenter l'évènement et de faire rire l'assistance : « Aujourd'hui je les ai rasés mais ils vont repousser très vite. ». Assistance qui, elle, par des commentaires élogieux sur son nouveau visage (« Kawaii ! »), a fait rougir celui qui en a pourtant fait trembler plus d'un sur les dohyo.

Sur le plan professionnel, Toki oyakata s'occupe, depuis son retrait des dohyo, des jeunes de sa confrérie, ce qu'il devrait continuer à faire jusqu'en mai prochain. La tournure que prendra la suite de sa carrière n'est pas encore déterminée.

Sources : Asahi, Nikkei

MUSASHIMARU REVIENT À SES PREMIÈRES AMOURS



Sanspo

Le 3<sup>ème</sup> championnat du monde de football américain va se tenir cette année à Kawasaki, juste au sud de Tokyo, du 7 au 17 juillet prochain. Dans la perspective de cet évènement, Musashimaru oyakata, l'ex-yokozuna Musashimaru, si tant est qu'il soit nécessaire de le préciser, a été intronisé ambassadeur amical le 16 janvier dernier. À cette occasion, une conférence de presse s'est tenue au Ryogoku Kokugikan.

Le choix de Musashimaru n'est bien évidemment pas un hasard. En effet, il a pratiqué ce sport à l'époque de sa jeunesse hawaïenne, avant d'entrer en sumo. Celui qui s'appelait encore Fiamalu Penitani s'est d'ailleurs vu conseiller par son entraîneur de football d'accepter l'invitation de Jiichiro Date (champion olympique de lutte aux J.O. de Montréal en 1976) d'aller tenter sa chance dans le sumo. Tout le monde connaît la suite.

Aujourd'hui encore, Musashimaru fréquente assidûment les stades et joue parfois les consultants lors de matchs de la ligue professionnelle américaine. « J'aime vraiment ce sport, et je suis ravi d'avoir été nommé ambassadeur. Ah, j'aimerais bien jouer moi-même ! » a-t-il plaisanté. Musashimaru assistera à la cérémonie d'ouverture le 7 juillet et sera même chargé du toss du match d'ouverture auquel participera l'équipe japonaise. Les choses se compliquent pour la suite puisque le Nagoya basho aura lieu, lui, du 8 au 22 juillet... Sacré dilemme pour l'oyakata de la confrérie Musashigawa !

Source : Sanspo

TOYONOSHIMA AU PAYS DES MERVEILLES



Kochinews

En ce début d'année, Toyonoshima est à n'en pas douter un homme heureux. Ce ne sont pas les raisons qui lui manquent. Le tournoi qui s'achève lui a apporté, à 23 ans, son meilleur résultat depuis ses débuts en makuuchi (Aki 2004)

et ses premiers prix (de la technique et de la combativité). Il a également été le seul à mettre en danger Asashoryu. Au matin du 14<sup>ème</sup> jour, il était encore à une victoire du yokozuna, pouvant ainsi lui disputer le yusho. Paré de toute cette gloire, Toyonoshima est retourné dans sa ville natale de Sukumo (préfecture de Kochi au sud de l'île de Shikoku) le 23 janvier. Le soir même, il s'est rendu à l'hôtel Akizawa où une cérémonie avait été organisée par sa ville en l'honneur de son formidable tournoi.

C'est dans une salle bondée où plus de 300 fans s'étaient réunis pour le féliciter que le héros a fait son entrée, sous les acclamations et les applaudissements. Koji Tanaka, son maître au lycée, l'a remercié des émotions qu'il avait procuré et l'a exhorté à continuer de montrer, même au sommet du banzuke, un sumo où le petit fait chuter le grand (Ndlr : Toyonoshima mesure à peine 1,70m et ne dédaigne pas de jouer de son image de « David du sumo »). Toyonoshima s'est adressé à l'équipe de sumo du lycée de Sukumo qui doit participer le mois prochain aux rencontres nationales à Aomori. « Quand je suis rentré avec un score de 4-11 (Aki 2006), je me suis dit que la prochaine fois je ferai 11-4. Finalement je rentre en ayant fait 12-3. Je veux me consacrer uniquement à mon entraînement de façon à pouvoir vaincre les ozeki et le yokozuna au prochain tournoi. »

Le lendemain, une autre cérémonie était organisée, par la préfecture de Kochi cette fois.

Source : Kochinews

RENOUVELLEMENT DES CADRES AU YOKOSHIN



K. Ebizawa (gauche) et H. Ishibashi

Le 22 janvier, Hideo Ishibashi a passé le relais à Katsuji Ebizawa, élu 11<sup>ème</sup> président du Conseil de délibération des yokozuna (yokoshin) pour deux ans. Katsuji Ebizawa, 72 ans, fut président de la NHK et est actuellement consultant auprès de la direction générale du journal Yomiuri. Le président sortant a regretté

l'intransigeance de la NSK qui par deux fois a rejeté la promotion d'un nouveau yokozuna. Le nouveau président a quant à lui clairement critiqué la situation actuelle : « Un seul yokozuna, c'est bien triste. Je veux que les 5 ozeki s'entraînent plus dur et montrent tout leur talent. ». Et a d'emblée annoncé la couleur pour l'avenir. « Cela fait 50 ans que je suis de près le sumo. Quand il n'y a pas de rivalité, l'intérêt s'émousse. Je vais personnellement m'occuper coûte que coûte de l'avènement d'un nouveau yokozuna. »

Il est à noter qu'Oshima Torao, président du journal Chunichi, et Moriya Hideshige, doyen de la faculté de médecine de l'université de Chiba, viennent également compléter le yokoshin, qui est désormais composé de 12 personnes.

Sources : Asahi, YukanFuji

## ACCIDENT DE VOITURE FATAL POUR LE PÈRE D'AMA



Les faits se sont produits le 28 décembre 2006 mais n'ont été rendus publics que le 5 janvier : M. Davaanyam, le père d'Ama, a trouvé la mort dans un accident de voiture. Ama a été informé des événements le lendemain du drame et est aussitôt parti

pour la Mongolie. Il semble que ce n'est qu'une fois sur place qu'on lui a fait part de toute la gravité de la situation et du décès de son père. D'après le porte-parole de l'Ajigawa beya, M. Davaanyam, qui ne conduisait pas le véhicule, était de retour de sa région natale et rejoignait son domicile de la capitale mongole. L'accident s'est produit sur les routes enneigées d'Oulan Bator. Un autre membre de la famille est mort, mais le frère aîné d'Ama, Sakuvadorj, a lui survécu.

Le père d'Ama, âgé d'une cinquantaine d'année, avait été champion de lutte mongole. Il occupait maintenant un poste de cadre dans la police.

Asashoryu, lui aussi en Mongolie en cette fin d'année, est allé présenter ses condoléances à son compatriote. « *C'est un charmant jeune homme et je me sens concerné.* » a-t-il déclaré.

Les funérailles ont eu lieu le 8 janvier mais Ama n'a hélas pas pu y assister. En effet, il était de retour au Japon dès le 6 janvier afin de participer au Hatsu basho.

Encore sous le choc et manquant d'entraînement, le maegashira de l'Ajigawa beya est donc monté sur le dohyo le 7 janvier. Il y a victorieusement affronté la sensation du Kyushu basho, Homasho.

Après le combat, qu'il a bien sûr dédié à son père, Ama a enfoui son visage dans la serviette que lui a tendue le yobidashi. Il a ensuite donné l'eau rituelle à son successeur sur le dohyo puis a regagné les vestiaires, l'air impassible. Selon une des phrases favorites d'Ama « *Quelle que soit la fatigue du corps, le cœur ne rompt pas.* ». En tout cas pas en public.

Source : Hochi, Chunichi, Sponichi

## UN SPONSOR MONGOL AU HATSU BASHO



Depuis le début du Hatsu basho, la compagnie mongole de téléphonie mobile Mobicom, fait partie des sponsors. Mobicom a été créée en 1995 par un financement à part égale d'une entreprise mongole, de Sumitomo et de KDDI. Elle compte

actuellement 600.000 abonnés.

C'est la première fois qu'une entreprise mongole participe au sponsoring d'un tournoi de sumo. Ce sponsoring est néanmoins restreint aux combats dans lesquels un lutteur mongol est engagé. Chaque jour du tournoi, les abonnés mongols de Mobicom pourront voter pour un lutteur, mongol lui aussi. Le lendemain, le combat dans lequel celui qui aura récolté le plus de voix apparaîtra sera doté d'un prix de 60.000 yens (Ndlr : une fois les diverses taxes déduites, les lutteurs n'en reçoivent finalement que la moitié.).

Si l'opération s'avère populaire, Mobicom a d'ores et déjà prévu de la renouveler dès le prochain basho.

Source : Yomiuri

## ASASHORYU MIS EN CAUSE PAR UN TABLOÏD



Le yokozuna vient de remporter son 20<sup>ème</sup> yusho par le score sans appel de 14-1, et alors qu'il s'élève dans les cieux parmi les plus grands, battant records sur records, le voilà victime d'un journal à scandale qui remet sa domination en question. En effet, l'hebdomadaire

Shukan Gendai, tabloïd populaire bien connu pour ses photos de nues de célébrités, accuse le yokozuna, les ozeki et d'autres encore d'acheter leurs combats ! En japonais, on appelle cela « yaocho » et ce n'est pas la première fois que l'on parle de yaocho dans le sumo, sous couvert de relations obscures avec la célèbre pègre japonaise, les yakuzas. Avant Asashoryu, de grands yokozuna comme Chiyonofuji et Akebono ont été accusés des mêmes faits, sans preuve ! Voilà donc le milieu du sumo englué dans une bien sale affaire, qui a même été évoquée en France sur la chaîne Infosport !

L'article à la base de tout cela donne les noms des tricheurs, étrangers la plupart, et des quelques vertueux, tous japonais naturellement... L'enquête, sans apporter aucune preuve, fait référence à des faits qui ont été démentis par la suite. Pour dégonfler cette bulle médiatique, la NSK a dépêché Tomozuna oyakata qui a été contraint d'interroger les têtes d'affiche. A la presse sérieuse, il a déclaré que ces accusations étaient injustes envers ces lutteurs comme Tochiazuma et Kaio qui n'hésitaient à concourir malgré leurs blessures.

Las du comportement de cette pseudo-presse envers lui, et cela depuis qu'il est devenu ozeki, le yokozuna avait décidé de poursuivre l'hebdomadaire concerné en justice. C'est finalement la NSK elle-même qui s'en chargera.

Thierry Perran

Source : Hochi

## QUAND JUDOGI ET MAWASHI SE RENCONTRENT



Même si le suspense a duré jusqu'au premier jour du Hatsu basho, dès le 4 janvier à l'issue de l'entraînement du matin, Tochiazuma, récemment opéré, affirmait : « *Je ne pense pas à déclarer forfait.* »

Le même jour, la

confrérie Tamanoi recevait la visite d'un prestigieux ami de Tochiazuma, la légende japonaise du judo Kosei Inoue. Dans son palmarès, on trouve notamment, et entre autres, un titre de champion olympique de la catégorie des moins de 100kg à Sydney en 2000. Il mesure 1m83 et pèse un peu plus de 100kg (à titre comparatif, Ama mesure 1m86 et pèse plus ou moins 115kg). Les deux hommes ont été présentés à l'été 2002 et ont depuis noué des relations amicales.

Ce 4 janvier, Inoue a pu profiter des conseils de Tochiazuma et a pendant plus de 3 heures enchaîné shiko, suriashi, teppo. Il s'est même frotté à quelques jeunes lutteurs. Ce n'était pas la première expérience du champion olympique de judo avec le sumo. « *En sixième année d'école primaire, sans avoir jamais pratiqué, j'ai participé aux rencontres départementales de wanpaku sumo (Ndlr : compétition de sumo pour enfants) et les ai gagnées. J'ai également participé deux fois aux rencontres nationales, mais sans succès.* »

Alors que Pékin 2008 se profile, le judoka projette de s'essayer à bien d'autres sports dans le cadre de sa préparation pour l'évènement.

Sa route vers une médaille olympique vient d'ailleurs de s'orner de quelques pavés dorés : Inoue a en effet remporté le 33<sup>ème</sup> Tournoi de Paris-Ile de France (10-11 février, POPB) dans la catégorie des plus de 100 kg. Il a battu en finale le Biélorusse Yuri Ribak par ippon

Sources : Mainichi, Nikkan

## Hatsu basho 2007 - Résultats

### MAKUUCHI

|             | Est              | Rang            | Ouest       |        |
|-------------|------------------|-----------------|-------------|--------|
| <b>14-1</b> | <b>Asashoryu</b> | <b>Yokozuna</b> |             |        |
| 9-6         | Kotooshu         | Ozeki           | Tochiazuma  | 5-10   |
| 8-7         | Kaio             | Ozeki           | Chiyotakai  | 10-5   |
|             |                  | Ozeki           | Hakuho      | 10-5   |
| 8-7         | Kotomitsuki      | Sekiwake        | Miyabiyama  | 5-10   |
| 7-8         | Kisenosato       | Komusubi        | Roho        | 3-12   |
| 9-6         | Kotoshogiku      | Maegashira 1    | Dejima      | 4-11   |
| 8-7         | Tokitenku        | Maegashira 2    | Aminishiki  | 4-11   |
| 8-7         | Kyokutenho       | Maegashira 3    | Baruto      | 2-2-11 |
| 10-5        | Ama              | Maegashira 4    | Homasho     | 7-8    |
| 7-8         | Takamisakari     | Maegashira 5    | Kokkai      | 7-8    |
| 10-5        | Asasekiyu        | Maegashira 6    | Tochinonada | 6-9    |
| 8-7         | Kasugao          | Maegashira 7    | Futeno      | 8-7    |
| 6-9         | Kakuryu          | Maegashira 8    | Takekaze    | 8-7    |
| 8-7         | Kakizoe          | Maegashira 9    | Toyonoshima | 12-3   |
| 7-8         | Iwakiyama        | Maegashira 10   | Jumonji     | 4-11   |
| 9-6         | Tamakasuga       | Maegashira 11   | Tochinohana | 5-10   |
| 3-12        | Toyozakura       | Maegashira 12   | Tokitsuumi  | 8-7    |
| 9-6         | Kasuganishiki    | Maegashira 13   | Yoshikaze   | 8-7    |
| 10-5        | Tamanoshima      | Maegashira 14   | Hakurozan   | 8-7    |
| 4-11        | Asofuji          | Maegashira 15   | Ushiomaru   | 9-6    |
| 8-7         | Tosanoumi        | Maegashira 16   | Otsukasa    | 7-8    |

### JURYO

|             | Est               | Rang            | Ouest              |      |
|-------------|-------------------|-----------------|--------------------|------|
| 6-9         | Hokutoriki        | Juryo 1         | Kitazakura         | 6-9  |
| 6-9         | Katayama          | Juryo 2         | Tochiozan          | 10-5 |
| 7-8         | Satoyama          | Juryo 3         | Shimotori          | 10-5 |
| 8-7         | Hochiyama         | Juryo 4         | Wakanosato         | 9-6  |
| 4-11        | Tamarikido        | Juryo 5         | Ryuhō              | 7-8  |
| 8-7         | Takanowaka        | Juryo 6         | Kaiho              | 9-6  |
| 8-7         | Ryuo              | Juryo 7         | Masatsukasa        | 8-7  |
| 8-7         | Tochisakae        | Juryo 8         | Kyokunankai        | 6-9  |
| 8-7         | Shunketsu         | Juryo 9         | Sumanofuji         | 2-5  |
| 1-4         | Wakatoba          | Juryo 10        | Goeido             | 8-7  |
| 8-7         | Hakuba            | Juryo 11        | Oga                | 6-9  |
| 9-6         | Kobo              | Juryo 12        | Wakanoho           | 5-10 |
| 9-6         | Bushuyama         | Juryo 13        | Koryu              | 8-7  |
| <b>10-5</b> | <b>Toyohibiki</b> | <b>Juryo 14</b> | <b>Daimanazuru</b> | 8-7  |

# Hatsu basho 2007 - Résultats

## MAKUSHITA

|       | Est           | Rang         | Ouest         |     |
|-------|---------------|--------------|---------------|-----|
| 4-3   | Shiraishi     | Makushita 1  | Tamaasuka     | 3-4 |
| 5-2   | Takamifuji    | Makushita 2  | Dairaido      | 3-4 |
| 4-3   | Chiyohakuho   | Makushita 3  | Hokutoiwa     | 5-2 |
| 2-5   | Raiko         | Makushita 4  | Mokonami      | 5-2 |
| 3-4   | Kanbayashi    | Makushita 5  | Miyamoto      | 3-4 |
| 2-5   | Maeta         | Makushita 6  | Asahimaru     | 2-5 |
| 1-6   | Sugita        | Makushita 7  | Tochinoyama   | 4-3 |
| 4-3   | Kotokasuga    | Makushita 8  | Daiyubu       | 3-4 |
| 4-3   | Wakakirin     | Makushita 9  | Daishoyama    | 4-3 |
| 3-4   | Furuichi      | Makushita 10 | Hokutokuni    | 2-5 |
| 3-4   | Yakigaya      | Makushita 11 | Wakatenro     | 5-2 |
| 6-1   | Buyuzan       | Makushita 12 | Takakoyama    | 4-3 |
| 6-1   | Musashiryu    | Makushita 13 | Tokusegawa    | 4-3 |
| 1-6   | Kotoyutaka    | Makushita 14 | Isobe         | 3-4 |
| 3-4   | Nakano        | Makushita 15 | Sotenzan      | 3-4 |
| 5-2   | Kitataiki     | Makushita 16 | Tenichi       | 3-4 |
| 4-3   | Yoshiazuma    | Makushita 17 | Hokutojo      | 4-3 |
| 2-5   | Shibuya       | Makushita 18 | Kotokuni      | 1-6 |
| 5-2   | Towanoyama    | Makushita 19 | Sakaizawa     | 7-0 |
| 2-5   | Wakamifuji    | Makushita 20 | Dewaotori     | 5-2 |
| 4-3   | Fukuoka       | Makushita 21 | Shimada       | 2-5 |
| 3-4   | Kaishoryu     | Makushita 22 | Chiyotenzan   | 2-5 |
| 4-3   | Kirinowaka    | Makushita 23 | Tatsuyutaka   | 3-4 |
| 3-4   | Kazafuzan     | Makushita 24 | Gagamaru      | 3-4 |
| 4-3   | Sotairyu      | Makushita 25 | Hoshikaze     | 4-3 |
| 2-5   | Maenowaka     | Makushita 26 | Maikaze       | 2-5 |
| 0-0-7 | Senshuyama    | Makushita 27 | Takanoyama    | 2-5 |
| 5-2   | Shimoda       | Makushita 28 | Shoketsu      | 4-3 |
| 3-4   | Ikioi         | Makushita 29 | Daitensho     | 5-2 |
| 6-1   | Rikiryu       | Makushita 30 | Fujiryu       | 4-1 |
| 3-4   | Tamawashi     | Makushita 31 | Tachigami     | 1-6 |
| 3-4   | Tokiryu       | Makushita 32 | Yanagawa      | 5-2 |
| 4-3   | Nakanishi     | Makushita 33 | Shishio       | 3-4 |
| 2-5   | Tochitenko    | Makushita 34 | Tooyama       | 4-3 |
| 5-2   | Daishoyu      | Makushita 35 | Toyonokuni    | 3-4 |
| 5-2   | Kasugakuni    | Makushita 36 | Toshinyama    | 1-6 |
| 4-3   | Kaonishiki    | Makushita 37 | Kirinoumi     | 4-3 |
| 3-4   | Terukaze      | Makushita 38 | Fukunaga      | 3-4 |
| 3-4   | Wakanami      | Makushita 39 | Nakanokuni    | 4-3 |
| 5-2   | Nishikikaze   | Makushita 40 | Toyohikari    | 3-4 |
| 4-3   | Tamamitsukuni | Makushita 41 | Sadanoshima   | 2-5 |
| 6-1   | Hoshihikari   | Makushita 42 | Sadanofuji    | 4-3 |
| 2-5   | Daishoma      | Makushita 43 | Daisogen      | 4-3 |
| 3-4   | Hayasegawa    | Makushita 44 | Wakasuruga    | 2-5 |
| 4-3   | Yonemura      | Makushita 45 | Satsukiumi    | 3-4 |
| 3-4   | Kakuo         | Makushita 46 | Kyokutenzan   | 2-5 |
| 0-0-7 | Wakamiume     | Makushita 47 | Surugatsukasa | 6-1 |
| 3-4   | Matsumidori   | Makushita 48 | Kimenryu      | 3-4 |
| 0-2   | Wakayuki      | Makushita 49 | Kimurayama    | 5-2 |
| 4-3   | Fukuzono      | Makushita 50 | Chokozaan     | 5-2 |
| 5-2   | Takunishiki   | Makushita 51 | Fudoyama      | 0-7 |
| 1-6   | Takanofuji    | Makushita 52 | Ryugi         | 5-2 |
| 5-2   | Tochifudo     | Makushita 53 | Wakaryusei    | 4-3 |
| 4-3   | Sokokurai     | Makushita 54 | Wakakengo     | 5-2 |
| 3-4   | Kotohikari    | Makushita 55 | Tamao         | 2-5 |
| 2-5   | Daiki         | Makushita 56 | Dewanosato    | 3-4 |
| 3-4   | Asanotosa     | Makushita 57 | Teno          | 3-4 |
| 4-3   | Jukan         | Makushita 58 | Fujitsukasa   | 2-3 |
| 5-2   | Tochinoshin   | Makushita 59 | Kotonomine    | 4-3 |
| 3-4   | Hajimeyama    | Makushita 60 | Ryukiyama     | 4-3 |

De retour en juryo pour le Haru basho

Promus en juryo pour la première fois pour le Haru basho

# Hatsu basho 2007 - Résultats

## SANDANME

| Est |              | Rang        | Ouest          |       | Est   |               | Rang         | Ouest          |       |
|-----|--------------|-------------|----------------|-------|-------|---------------|--------------|----------------|-------|
| 5-2 | Mochimaru    | Sandanme 1  | Saita          | 2-5   | 2-5   | Yamatofuji    | Sandanme 51  | Niyama         | 1-6   |
| 4-3 | Matsutani    | Sandanme 2  | Ettoryu        | 3-4   | 4-3   | Kagamio       | Sandanme 52  | Hokutogo       | 4-3   |
| 2-5 | Fujimoto     | Sandanme 3  | Maenoyu        | 4-3   | 5-2   | Haruzakura    | Sandanme 53  | Ikehara        | 5-2   |
| 3-4 | Sadanishiki  | Sandanme 4  | Enatsukasa     | 2-5   | 2-5   | Hidaka        | Sandanme 54  | Miyamaru       | 4-3   |
| 5-2 | Wakakasuga   | Sandanme 5  | Minaminoshima  | 3-4   | 4-3   | Sonoda        | Sandanme 55  | Yoshio         | 5-2   |
| 3-4 | Aogifuji     | Sandanme 6  | Nionoumi       | 4-3   | 0-1-6 | Tokitsukasa   | Sandanme 56  | Hiryu          | 0-0-7 |
| 4-3 | Kirinshiki   | Sandanme 7  | Orora          | 3-4   | 4-3   | Teruyama      | Sandanme 57  | Hoshizakura    | 3-4   |
| 3-4 | Kyokuryudake | Sandanme 8  | Takahama       | 0-1-6 | 2-5   | Wakahisashi   | Sandanme 58  | Futasegawa     | 4-3   |
| 2-5 | Kiozan       | Sandanme 9  | Yamasaki       | 6-1   | 3-4   | Hokuryoyama   | Sandanme 59  | Yoshinoryu     | 4-3   |
| 6-1 | Tokitairyu   | Sandanme 10 | Shironoryu     | 5-2   | 4-3   | Ryuyo         | Sandanme 60  | Oka            | 3-4   |
| 4-3 | Teruazuma    | Sandanme 11 | Gotenyu        | 1-6   | 0-7   | Tensho        | Sandanme 61  | Asatofuji      | 3-4   |
| 2-5 | Munakata     | Sandanme 12 | Satsumanishiki | 4-2   | 3-4   | Dewahikari    | Sandanme 62  | Masuhikari     | 7-0   |
| 4-3 | Mizakura     | Sandanme 13 | Daionami       | 2-5   | 2-5   | Kakushoma     | Sandanme 63  | Takashoma      | 2-5   |
| 4-3 | Fujinokaze   | Sandanme 14 | Nankairiki     | 3-4   | 6-1   | Omusashi      | Sandanme 64  | Kanko          | 2-5   |
| 5-2 | Amuru        | Sandanme 15 | Ryukai         | 1-6   | 3-4   | Tomishima     | Sandanme 65  | Kihaku         | 5-2   |
| 5-2 | Kainowaka    | Sandanme 16 | Morishita      | 3-4   | 4-3   | Kozakura      | Sandanme 66  | Shima          | 0-0-7 |
| 1-6 | Seifu        | Sandanme 17 | Akinohana      | 4-3   | 3-4   | Kosei         | Sandanme 67  | Takakitamura   | 0-0-7 |
| 3-4 | Danyu        | Sandanme 18 | Kamakura       | 4-3   | 4-3   | Rendaiyama    | Sandanme 68  | Jiguruma       | 2-5   |
| 2-5 | Taika        | Sandanme 19 | Kagaya         | 7-0   | 4-3   | Hyugano       | Sandanme 69  | Ichinotani     | 0-0-7 |
| 4-3 | Yotsuguruma  | Sandanme 20 | Bungonishiki   | 3-4   | 5-2   | Hokkairyu     | Sandanme 70  | Ryujin         | 4-3   |
| 6-1 | Arawashi     | Sandanme 21 | Minanosato     | 2-5   | 4-3   | Takedani      | Sandanme 71  | Kokei          | 3-4   |
| 3-4 | Kagemaru     | Sandanme 22 | Keno           | 4-3   | 5-2   | Toho          | Sandanme 72  | Tochihiryu     | 1-6   |
| 5-2 | Araumi       | Sandanme 23 | Mankajo        | 2-5   | 6-1   | Kotomisen     | Sandanme 73  | Hakunoryu      | 3-4   |
| 4-3 | Shinyu       | Sandanme 24 | Kurosawa       | 2-5   | 5-2   | Karatsuumi    | Sandanme 74  | Kabasawa       | 3-4   |
| 5-2 | Chiyonohana  | Sandanme 25 | Asadoryu       | 5-2   | 3-4   | Sokenzan      | Sandanme 75  | Wakarikido     | 6-1   |
| 4-3 | Kyokushoten  | Sandanme 26 | Omatsuda       | 2-5   | 2-5   | Tochitaiga    | Sandanme 76  | Takaisamu      | 1-6   |
| 3-4 | Kitazono     | Sandanme 27 | Hananosato     | 3-4   | 4-3   | Isoazuma      | Sandanme 77  | Kyokuhikari    | 3-4   |
| 4-3 | Asahibenten  | Sandanme 28 | Tachikaze      | 4-3   | 2-5   | Yamaguchi     | Sandanme 78  | Takamiryu      | 3-4   |
| 6-1 | Tokinoumi    | Sandanme 29 | Kakureizan     | 6-1   | 5-2   | Daiseiko      | Sandanme 79  | Hiyoriyama     | 2-5   |
| 3-4 | Yuminosato   | Sandanme 30 | Koshinoryu     | 3-4   | 4-3   | Yoshino       | Sandanme 80  | Tochikasuga    | 3-4   |
| 5-2 | Sasaki       | Sandanme 31 | Rachimi        | 4-3   | 3-4   | Chiyonoretsu  | Sandanme 81  | Onoshima       | 4-3   |
| 2-5 | Takaazuma    | Sandanme 32 | Terusegawa     | 1-6   | 5-2   | Daise         | Sandanme 82  | Dainin         | 4-3   |
| 3-4 | Tamaryoma    | Sandanme 33 | Daishoki       | 3-4   | 2-5   | Takahashimoto | Sandanme 83  | Mutsuryuyama   | 5-2   |
| 3-4 | Asahisakari  | Sandanme 34 | Hokutoarashi   | 0-0-7 | 3-4   | Koryuyama     | Sandanme 84  | Ryutei         | 4-3   |
| 1-6 | Takakiho     | Sandanme 35 | Nagai          | 3-4   | 6-1   | Daihoiyama    | Sandanme 85  | Chiyomuso      | 2-5   |
| 5-2 | Mori         | Sandanme 36 | Morioka        | 4-3   | 5-2   | Satsumariki   | Sandanme 86  | Ashu           | 0-0-7 |
| 5-2 | Oumiryu      | Sandanme 37 | Saito          | 4-3   | 3-4   | Shunba        | Sandanme 87  | Maenofuji      | 3-4   |
| 2-5 | Amanoumi     | Sandanme 38 | Yutakaumi      | 3-4   | 1-6   | Tamanosho     | Sandanme 88  | Shinzan        | 4-3   |
| 4-3 | Hotaka       | Sandanme 39 | Futamusashi    | 4-3   | 2-5   | Tanno         | Sandanme 89  | Koshinoyama    | 4-3   |
| 4-3 | Notononami   | Sandanme 40 | Hokutofuji     | 2-5   | 2-5   | Nishitani     | Sandanme 90  | Fusanohana     | 4-3   |
| 4-3 | Tokachiumi   | Sandanme 41 | Hanada         | 3-4   | 4-3   | Tomonofuji    | Sandanme 91  | Kiyoseryu      | 4-3   |
| 3-4 | Wakatora     | Sandanme 42 | Hidenofuji     | 4-3   | 3-4   | Kotoshimoda   | Sandanme 92  | Yoshinokuni    | 6-1   |
| 5-2 | Hamaeiko     | Sandanme 43 | Soryuzan       | 3-4   | 4-3   | Daikiyama     | Sandanme 93  | Nakatsunishiki | 4-3   |
| 5-2 | Koriyama     | Sandanme 44 | Koga           | 1-6   | 3-4   | Fukuda        | Sandanme 94  | Tochinoshima   | 2-5   |
| 2-5 | Yutsukasa    | Sandanme 45 | Tokio          | 4-3   | 3-4   | Daishowaka    | Sandanme 95  | Kotootori      | 5-2   |
| 5-2 | Sadanoumi    | Sandanme 46 | Tamanotaka     | 2-5   | 3-4   | Taganomine    | Sandanme 96  | Ako            | 4-3   |
| 5-2 | Soranzan     | Sandanme 47 | Kubota         | 4-3   | 4-3   | Nakata        | Sandanme 97  | Kaisenryu      | 3-4   |
| 3-4 | Murayoshi    | Sandanme 48 | Ikeda          | 3-4   | 4-3   | Toma          | Sandanme 98  | Ayanokaze      | 5-2   |
| 5-2 | Kachimori    | Sandanme 49 | Gorikiyama     | 3-4   | 2-5   | Koriki        | Sandanme 99  | Daishokaku     | 3-4   |
| 3-4 | Chiyonoshin  | Sandanme 50 | Niyama         | 1-6   | 5-2   | Kainohama     | Sandanme 100 | Fukumoto       | 0-7   |



# Hatsu basho 2007 - Résultats

## JONOKUCHI

|       | Est         | Rang         | Ouest           |       |
|-------|-------------|--------------|-----------------|-------|
| 4-3   | Miyakofuji  | Jonokuchi 1  | Yudai           | 4-3   |
| 0-0-7 | Daishodake  | Jonokuchi 2  | Saio            | 0-1-6 |
| 2-5   | Igarashi    | Jonokuchi 3  | Matsuminenoyama | 2-5   |
| 1-1   | Koseki      | Jonokuchi 4  | Toyonokaze      | 4-3   |
| 4-3   | Tenryuzan   | Jonokuchi 5  | Kayaki          | 5-2   |
| 2-5   | Echizenyama | Jonokuchi 6  | Kaishin         | 3-4   |
| 3-4   | Kotookuda   | Jonokuchi 7  | Hayatefuji      | 4-3   |
| 0-0-7 | Asatenmu    | Jonokuchi 8  | Daisenpu        | 5-2   |
| 3-4   | Fukaya      | Jonokuchi 9  | Adachi          | 4-3   |
| 3-4   | Fujimura    | Jonokuchi 10 | Masumiura       | 4-3   |
| 1-6   | Tsuji       | Jonokuchi 11 | Tomiya          | 3-4   |
| 2-5   | Masuumami   | Jonokuchi 12 | Nankaio         | 5-2   |
| 3-4   | Anjoryu     | Jonokuchi 13 | Hata            | 3-4   |
| 4-3   | Omori       | Jonokuchi 14 | Fukukasuga      | 2-0-5 |
| 4-3   | Tamashinzan | Jonokuchi 15 | Kotoyamaguchi   | 2-5   |
| 0-0-7 | Atsumi      | Jonokuchi 16 | Akofuji         | 5-2   |
| 4-3   | Yoshidayama | Jonokuchi 17 | Tominoumi       | 4-3   |
| 2-5   | Daishiryu   | Jonokuchi 18 | Ishii           | 0-7   |
| 3-4   | Terasawa    | Jonokuchi 19 | Tamabuzan       | 4-3   |
| 1-6   | Higashi     | Jonokuchi 20 | Izumi           | 5-2   |
| 4-3   | Matsuura    | Jonokuchi 21 | Wakahizen       | 3-4   |
| 2-5   | Iwanaga     | Jonokuchi 22 | Kojima          | 5-2   |
| 4-3   | Iwasa       | Jonokuchi 23 | Morikawa        | 2-5   |
| 3-4   | Akinosato   | Jonokuchi 24 | Tsunehikari     | 2-5   |
| 2-5   | Fukunokuni  | Jonokuchi 25 | Tateishi        | 3-4   |
| 5-2   | Inui        | Jonokuchi 26 | Chiyonishiki    | 1-1   |
| 0-0-7 | Fujiazuma   | Jonokuchi 27 | Asakubo         | 4-1   |
| 0-0-7 | Aononami    | Jonokuchi 28 | Daikosei        | 3-4   |
| 2-0-5 | Shobimaru   | Jonokuchi 29 | Hisanoumi       | 6-1   |
| 6-1   | Fujimori    | Jonokuchi 30 | Masumeidai      | 6-1   |
| 4-3   | Nishikawa   | Jonokuchi 31 | Toriumi         | 0-0-7 |
| 5-2   | Tamadaito   | Jonokuchi 32 | Sadanohama      | 4-3   |
| 4-3   | Matsushita  | Jonokuchi 33 | Otokoyama       | 3-4   |
| 1-6   | Kanai       | Jonokuchi 34 | Kotokaneko      | 3-4   |
| 3-4   | Yamamoto    | Jonokuchi 35 | Kinryuzan       | 1-0-6 |
| 4-3   | Kanekuni    | Jonokuchi 36 | Sugishita       | 0-7   |

## Lexique

(Voir également l'excellent lexique du site <http://www.info-sumo.net> )

| A                                   |       |  |
|-------------------------------------|-------|--|
| <b>Aki basho</b>                    | 秋場所   | Cinquième tournoi de l'année, il se tient à Tokyo en septembre.  |
| <b>Atari</b>                        | 当たり   | Choc initial des deux lutteurs, au début du combat, lors du tachi-ai.  |
| B                                   |       |  |
| <b>Banzuke<br/>(ou Banzuke-hyo)</b> | 番付表   | Document calligraphié représentant le classement des rikishi de toutes les divisions du Sumo. Etabli 13 jours avant le début de chaque basho, il comprend généralement plus de 1000 noms, et comporte également les noms des gyoji, des yobidashi, et des membres de la Nihon Sumo Kyokai.   |
| <b>Basho</b>                        | 場所    | Tournoi (également : honbasho). Au nombre de 6 par an, ils se déroulent sur quinze jours, les mois impairs.  |
| <b>Beya</b>                         | 部屋    | voir : heya.   |
| C                                   |       |  |
| <b>Chon-mage</b>                    | ちょんまげ | Style de coiffure où les cheveux sont simplement attachés sur le sommet de la tête. Les rikishi sont les seuls au Japon à avoir le droit de porter cette coiffure, et c'est d'ailleurs la seule qui leur est autorisée. Les sekitori ont le droit de porter l'oicho-mage, un chignon plus évolué, qui ressemble à une feuille de ginkgo (en forme d'éventail). |
| D                                   |       |  |
| <b>Danpatsu-shiki</b>               | 断髪式   | Cérémonie associée à la retraite d'un sekitori, durant laquelle un grand nombre de ses proches se relaie pour couper quelques cheveux de son oicho-mage. A la fin, l'oyakata coupe définitivement le mage qui sera précieusement mis en boîte et remis au rikishi.   |
| <b>Deshi</b>                        | 弟子    | Apprenti, élève.   |
| <b>Dohyo</b>                        | 土俵    | Le monticule d'argile formant l'aire de combat.  |
| <b>Dohyo-iri</b>                    | 土俵入り  | Cérémonie effectuée par les lutteurs en divisions juryo et makuuchi pour se présenter ensemble par côté (Est et Ouest) au public. Les yokozuna ont le privilège d'avoir leur propre cérémonial, qu'ils effectuent également dans des temples, à l'image du Meiji-jingu à Tokyo.  |
| <b>Dotai</b>                        | 団体    | Terme employé par les juges pour notifier aux lutteurs qu'on ne peut les départager, et qu'ils vont devoir se livrer à un deuxième combat nommé tori-naoshi.   |
| F                                   |       |  |
| <b>Fusencho</b>                     | 不戦勝   | Victoire par défaut accordée lorsque l'adversaire, présent la veille, ne s'est pas présenté. Cette victoire est considérée comme les autres dans les bilans du rikishi, mais ce dernier ne peut gagner une kinboshi par ce procédé.  |
| <b>Futsuka-me</b>                   | 二日目   | Deuxième journée d'un tournoi.   |
| G                                   |       |  |
| <b>Ginboshi</b>                     | 銀白星   | « Etoile d'argent », symbole non-officiel d'une victoire d'un lutteur de rang inférieur à komusubi sur un ozeki (voir aussi : kinboshi).   |
| <b>Gino-sho</b>                     | 技能賞   | Prix de la technique, sansho considéré comme le plus prestigieux des sansho. Attribué au rikishi ayant utilisé les meilleures techniques, ce qui lui rapporte 2 millions de yens.  |
| <b>Gunbai</b>                       | 軍配    | Eventail porté par le gyoji, avec lequel il désigne le vainqueur d'un combat.  |
| <b>Gunbaidoori</b>                  | 軍配通り  | Décision prise par les shimpan à l'issue d'un mono-ii qui confirme la décision initiale du gyoji sur l'issue d'un combat.  |
| <b>Gyoji</b>                        | 行事    | Arbitre. C'est la troisième personne présente en permanence sur le dohyo.  |
| H                                   |       |  |
| <b>Hanamichi</b>                    | 花道    | Littéralement « chemin des fleurs », terme signifiant les allées empruntées par les rikishi pour se diriger vers le dohyo entre les spectateurs.   |
| <b>Hansoku</b>                      | 反則    | Mouvement interdit en combat, donnant immédiatement la victoire à l'adversaire. Il est interdit de frapper avec le poing, de mettre les doigts dans les yeux, de frapper les oreilles avec le plat de la main, de tirer les cheveux, d'étrangler, de mordre, d'insérer les doigts dans la partie verticale du mawashi, ...                                     |
| <b>Harite</b>                       | 張り手   | Coup porté avec la main ouverte sur le visage de l'adversaire, avec un mouvement latéral (gifle).  |
| <b>Haru basho</b>                   | 春場所   | Second tournoi de l'année, il se tient à Osaka en mars.  |

|                       |      |   |
|-----------------------|------|---|
| <b>Hatsu basho</b>    | 初場所  | Premier tournoi de l'année, il se tient à Tokyo en janvier.   |
| <b>Henka</b>          | 変化   | Mouvement consistant à faire un pas sur le côté au début du combat, lors du tachi-ai, pour éviter la charge de son adversaire.  |
| <b>Heya (ou Beya)</b> | 部屋   | Ecole de sumo. Les lutteurs y vivent et s'y entraînent.   |
| <b>Hidari-yotsu</b>   | 左四つ  | Position dans laquelle un lutteur a sa main gauche sur le mawashi de son adversaire, en dessous du bras de l'autre. Prise intérieure gauche du mawashi.   |
| <b>Hiramaku</b>       | 平幕   | Terme désignant également les maegashira.   |
| <b>Hoshitori-hyo</b>  | 星取表  | Tableau récapitulatif des victoires et défaites des lutteurs sur la durée d'un tournoi.   |
| <b>I</b>              |      |   |
| <b>Ichimon</b>        | 一門   | Groupement de heya permettant aux lutteurs de s'entraîner ensemble.   |
| <b>Intai</b>          | 引退   | Retraite d'un rikishi.  |
| <b>Itsuka-me</b>      | 五日目  | Cinquième journée du tournoi.   |
| <b>J</b>              |      |   |
| <b>Jojjin</b>         |      | Les vingt premiers rikishi du banzuke de makuuchi, soit les yokozuna, ozeki, komusubi et sekiwake ainsi que les cinq premiers rangs des maegashira. Dans le langage courant, ce sont plutôt ces derniers qui sont désignés par cette expression.                              |
| <b>Jonidan</b>        | 序二段  | La cinquième des six divisions du sumo professionnel, comprenant 230 lutteurs. Le yusho rapporte 200 000 yens au vainqueur.   |
| <b>Jonokuchi</b>      | 序ノ口  | La sixième et dernière division du sumo professionnel, comprenant un nombre variable de lutteurs. Le yusho rapporte 100 000 yens au vainqueur.  |
| <b>Juichinichi-me</b> | 十一日目 | Onzième journée d'un tournoi.   |
| <b>Jungyo</b>         | 巡業   | Tournée en province dont le but est de promouvoir le sumo dans le Japon profond et d'attirer de nouvelles recrues dans les heya.  |
| <b>Juninichi-me</b>   | 十二日目 | Douzième journée d'un tournoi.  |
| <b>Jun-yusho</b>      | 準優勝  | Désigne le second d'un tournoi, qui n'est pas rétribué pour cela, même si les places de second apparaissent officiellement dans les bilans d'un rikishi.  |
| <b>Juryo</b>          | 十両   | La deuxième des six divisions du sumo professionnel, comprenant désormais 28 lutteurs. Le yusho rapporte 2 millions de yens au vainqueur.   |
| <b>Jusannichi-me</b>  | 十三日目 | Treizième journée d'un tournoi.   |
| <b>Juyokka-me</b>     | 十四日目 | Quatorzième journée d'un tournoi.   |
| <b>K</b>              |      |   |
| <b>Kachi-koshi</b>    | 勝ち越し | Signifie qu'un rikishi a terminé son tournoi avec plus de victoires que de défaites. Cette position lui assurera une promotion dans le banzuke pour le tournoi suivant.   |
| <b>Kadoban</b>        | カド番  | Sursis accordé à un ozeki ayant enregistré un make-koshi : il n'est pas rétrogradé, mais doit impérativement obtenir un kachi-koshi au tournoi suivant. S'il échoue une nouvelle fois, il sera rétrogradé.  |
| <b>Kanto-sho</b>      | 敢闘賞  | Prix de la combativité, sansho décerné au rikishi ayant montré la plus grande ténacité durant un basho. Ce prix s'accompagne d'une prime de 2 millions de yens.   |
| <b>Keiko</b>          | 稽古   | Séance d'entraînement de sumo.  |
| <b>Keiko-ba</b>       | 稽古場  | Aire d'entraînement d'une heya, comprenant au moins un dohyo à même le sol, ainsi qu'un gros tronc d'arbre appelé teppo.  |
| <b>Kensho</b>         | 懸賞   | Bannière de publicité circulant autour du dohyo avant un combat, coûtant 60 000 yens pièce au sponsor. Cet argent est remis au vainqueur sous forme d'enveloppe, après que la Nihon Sumo Kyokai a prélevé 5 000 yens pour la confection de la bannière.                       |
| <b>Kesho-mawashi</b>  | 化粧回し | Tablier de soie porté par les sekitori lors des dohyo-iri. Les nouvelles recrues empruntent un kesho-mawashi pour leur présentation au public lors du nakabi, après leur tournoi de maezumo.  |
| <b>Kettei-sen</b>     | 決定戦  | Combats destinés à départager d'éventuels rikishi qui auraient, à l'issue de la dernière journée du basho, le même nombre de victoires en tête du tournoi. Ce play-off est par ailleurs l'unique occasion de voir combattre en tournoi officiel deux rikishi de la même heya. |
| <b>Kimarite</b>       | 決まり手 | Technique utilisée par le vainqueur du combat. Il en existe 82 différentes.   |

|                             |        |  |
|-----------------------------|--------|--|
| <b>Kinboshi</b>             | 金星     | « Etoile d'or », symbole d'une victoire d'un lutteur d'un rang inférieur à komusubi sur un yokozuna. Chaque kinboshi rapportera à son détenteur une prime versée en fin de tournoi, ainsi qu'une augmentation de salaire permanente jusqu'à sa retraite. Une kinboshi ne peut s'acquérir par défaut (fusen) ou par disqualification (hansoku) du yokozuna.   |
| <b>Koenkai</b>              | 後援会    | Association de supporters, où figurent des mécènes, qui aident continuellement et financièrement les rikishi. Elle est essentielle pour les sekitori qui veulent devenir oyakata et diriger une heya.  |
| <b>Kokonoka-me</b>          | 九日目    | Neuvième journée d'un tournoi.   |
| <b>Komusubi</b>             | 小結     | Quatrième plus haut rang de la division makuuchi.  |
| <b>Kyujo</b>                | 休場     | Terme utilisé pour désigner les rikishi absents d'un tournoi.  |
| <b>Kyushu basho</b>         | 九州場所   | Sixième et dernier tournoi de l'année. Il se tient en novembre à Fukuoka sur l'île de Kyushu.  |
| <b>M</b>                    |        |  |
| <b>Maegashira</b>           | 前頭     | Cinquième et plus bas rang de la division makuuchi.  |
| <b>Maezumo</b>              | 前相撲    | Sorte d'antichambre du sumo, où arrivent les nouvelles recrues qui doivent alors gagner au moins 3 combats pour apparaître sur les classements du tournoi suivant.   |
| <b>Make-koshi</b>           | 負け越し   | Signifie qu'un rikishi a terminé son tournoi avec plus de défaites que de victoires. Cette position entraîne une rétrogradation dans le banzuke pour le tournoi suivant.   |
| <b>Makushita</b>            | 幕下     | La troisième des six divisions du sumo professionnel, comprenant 120 lutteurs. Le yusho rapporte 500 000 yens au vainqueur.  |
| <b>Makushita tsukedashi</b> | 幕下付け出し | Privilège accordé aux yokozuna universitaires, qui entrent dans le sumo professionnel au rang de makushita 15. En cas de zensho yusho (7-0), ils sont promus en juryo automatiquement, mais cela ne s'est jamais produit jusqu'à présent.  |
| <b>Makuuchi</b>             | 幕内     | La meilleure des six divisions du sumo professionnel ; elle comporte 42 lutteurs, et est divisée en 5 rangs : maegashira, komusubi, sekiwake, ozeki et yokozuna. En plus de la coupe de l'Empereur, le vainqueur reçoit une prime de 10 millions de yens.  |
| <b>Masu-seki</b>            | 升席     | Emplacements situés à même le sol sur lesquels on assiste au tournoi assis en tailleur. Ils se présentent par groupe de 4, ou à l'unité pour les plus proches du dohyo. Seules ces places sont munies des zabuton que les spectateurs se plaisent à lancer lors de la défaite d'un yokozuna.   |
| <b>Matta</b>                | 待った    | Faux départ qui se produit lorsqu'un lutteur s'élance vers son adversaire alors que ce dernier n'a pas encore touché le dohyo de ses deux poings.  |
| <b>Mawashi</b>              | 回し     | Ceinture portée par les lutteurs comme unique vêtement durant l'entraînement et les tournois. Fabriqué en soie (pour les sekitori uniquement) ou en coton, le mawashi est une bande de tissu de 40 cm de large sur plusieurs mètres de long, pliée et enroulée autour de la taille des rikishi.  |
| <b>Migi-yotsu</b>           | 右四つ    | Position dans laquelle un lutteur a sa main droite sur le mawashi de son adversaire, en dessous du bras de l'autre. Prise intérieure droite du mawashi.  |
| <b>Mikka-me</b>             | 三日目    | Troisième journée d'un tournoi.  |
| <b>Mizu-iri</b>             | 水入り    | Pause volontaire provoquée par le gyoji lorsque le combat est trop long. Cet événement rare se produit généralement quand aucun des deux lutteurs ne veut bouger de peur de provoquer sa défaite. Le gyoji impose aux lutteurs de ne plus bouger pour noter leur position exacte. Après s'être désaltérés dans leur coin, les rikishi reprennent le combat dans la position notée. Cette pause est également provoquée lorsqu'un des deux lutteurs saigne abondamment. |
| <b>Mono-ii</b>              | 物言い    | Manifestation d'un shinpan qui souhaite discuter la décision prise par le gyoji sur l'issue d'un combat. Cela entraîne la montée sur le dohyo des 5 juges, qui annonceront ensuite au public leur décision : torinaoshi, gunbaidoori ou sashi-chigae. Ils peuvent également faire appel à la vidéo en cas de doute.  |
| <b>Morozashi</b>            | 諸差し    | Situation consistant à agripper le mawashi de l'adversaire des deux mains, en plaçant ses bras sous ceux de l'adversaire.  |
| <b>Muika-me</b>             | 六日目    | Sixième journée d'un tournoi.  |
| <b>N</b>                    |        |  |
| <b>Nagoya basho</b>         | 名古屋場所  | Quatrième tournoi de l'année. Il se tient à Nagoya en juillet.   |
| <b>Nakabi</b>               | 中日     | Huitième journée d'un tournoi.   |
| <b>Nanoka-me</b>            | 七日め    | Septième journée d'un tournoi.   |

|                          |        |   |
|--------------------------|--------|---|
| <b>Natsu basho</b>       | 夏場所    | Troisième tournoi de l'année. Il se tient à Tokyo en mai.   |
| <b>Nihon Sumo Kyokai</b> | 日本相撲協会 | Association Japonaise de Sumo.  |
| <b>Nodowa</b>            | 喉わ     | Pression exercée sur la gorge de l'adversaire avec la main ouverte. Le pouce doit impérativement être séparé des autres doigts, sans quoi le lutteur peut être disqualifié.   |
| <b>NSK</b>               |        | Nihon Sumo Kyokai.  |
| <b>O</b>                 |        |   |
| <b>Oicho-mage</b>        | おいちょまげ | Style de coiffure particulier aux sekitori pour les apparitions officielles ou les basho, où les cheveux sont assemblés sur la tête pour ressembler à une feuille de ginkgo (voir : chon-mage).   |
| <b>Okami-san</b>         | 女将さん   | Femme de l'oyakata, qui s'occupe de l'administration de la heya et sert de confidente aux jeunes rikishi.   |
| <b>Oshi-zumo</b>         | 押し相撲   | Style de sumo, dit « de poussée » (voir également : yotsu-zumo).  |
| <b>Oyakata</b>           | 親方     | Maître de sumo habilité à diriger une heya et/ou à entraîner et former les rikishi. C'est obligatoirement un ancien sekitori.   |
| <b>Ozeki</b>             | 大関     | Second plus haut rang de la division makuuchi. Ils ne peuvent être rétrogradés sur la base du résultat d'un seul tournoi (voir : kadoban).  |
| <b>Ozumo</b>             | 大相撲    | Sumo professionnel, dont il est question dans cette publication.  |
| <b>R</b>                 |        |   |
| <b>Rijicho</b>           | 理事長    | Président de la Nihon Sumo Kyokai.  |
| <b>Rikishi</b>           | 力士     | Lutteur de sumo.  |
| <b>S</b>                 |        |   |
| <b>Sandanme</b>          | 三段目    | La quatrième des six divisions du sumo professionnel, comprenant 200 lutteurs. Le yusho rapporte 300 000 yens au vainqueur.   |
| <b>Sansho</b>            | 三賞     | Trois prix (gino-sho, kanto-sho et shukun-sho), décernés à l'issue d'un tournoi à des rikishi d'un rang inférieur à ozeki. Pour être éligible, il faut finir le tournoi kachi-koshi.  |
| <b>Sanyaku</b>           | 三役     | A l'origine, terme désignant les komusubi, sekiwake et ozeki. De nos jours, les ozeki ne sont plus considérés comme des sanyaku.  |
| <b>Sashi-chigae</b>      | 差し違え   | A l'issue d'un mono-ii, décision des shimpan de renverser la décision prise par le gyoji sur l'issue d'un combat.   |
| <b>Sekitori</b>          | 関取     | Terme utilisé pour désigner les lutteurs des divisions juryo et makuuchi. Ils sont les seuls à percevoir un salaire, et leur heya met à leur disposition des tsukebito (rikishi classés en makushita au mieux) pour les assister dans leur vie de tous les jours.   |
| <b>Sekiwake</b>          | 関脇     | Troisième plus haut rang de la division makuuchi.   |
| <b>Senshuraku</b>        | 千秋楽    | Quinzième et dernière journée d'un tournoi.   |
| <b>Shikiri</b>           | 仕切り    | Position adoptée durant la phase de préparation, pendant laquelle les rikishi accroupis, les poings touchant le sol, se regardent droit dans les yeux. Beaucoup de combats se gagnent mentalement à cet instant.  |
| <b>Shikiri-sen</b>       | 仕切線    | Deux lignes blanches, tracées sur le dohyo, délimitant la zone où les lutteurs ne peuvent s'avancer avant le tachi-ai.  |
| <b>Shikona</b>           | 四股名    | Nom de lutteur des rikishi. Souvent un surnom donné par l'oyakata, il arrive que certains utilisent leur véritable patronyme (Dejima, par exemple).   |
| <b>Shin-juryo</b>        | 新十両    | Lutteur qui accède pour la première fois à la division juryo. Il devient alors sekitori, touche un salaire, se voit allouer une chambre privée et des tsukebito tout en étant de toutes les corvées de la heya. Cette promotion est souvent le plus beau jour de la carrière, voire de la vie du lutteur. |
| <b>Shinpan</b>           | 審判     | Juge. Au nombre de 5, ces oyakata observent le combat assis autour du dohyo. Si l'un d'entre eux n'est pas d'accord avec la décision du gyoji, ils se rassemblent et décident de lui donner raison ou non.  |
| <b>Shisho</b>            | 支所     | Oyakata principal et possesseur d'une heya. Son nom est le même que celui de l'école.   |
| <b>Shitaku-beya</b>      | 支度部屋   | Salle de préparation où les lutteurs s'échauffent et se concentrent avant d'aller vers le dohyo.  |
| <b>Shonichi</b>          | 初日     | Première journée d'un tournoi.  |
| <b>Shukun-sho</b>        | 殊勲賞    | Prix du mérite, sansho généralement accordé à un rikishi ayant battu un yokozuna ou ayant été en passe de remporter le yusho. Ce prix est doté de 2 millions de yens.   |

|  |                 |  |
|--|-----------------|--|
| <b>Soken</b>                             | 総見              | Contraction de « yokozuna shingi iinkai soken » qui désigne la séance d'entraînement le lundi précédant les tournois à Tokyo, où tous les sekitori sont réunis devant l'ensemble des membres du conseil de délibération des yokozuna.  |
| <b>T</b>                                 |                 |  |
| <b>Tachi-ai</b>                          | 立ち会い            | Littéralement « rencontre debout » ; départ des lutteurs qui passent d'une position accroupie à une position debout. C'est de loin la phase la plus importante du sumo. Les rikishi doivent gérer la position de leur centre de gravité, guetter une opportunité d'attraper le mawashi adverse tout en protégeant le leur, déstabiliser leur adversaire avec la violence de leur atari, tout en veillant à ne pas se faire piéger par des henka. C'est beaucoup en 0,2 secondes, et tous les rikishi perfectionnent inlassablement leur tachi-ai tous les jours. |
| <b>Tawara</b>                            | 俵               | Fagots de paille encastrés dans le dohyo servant à délimiter le cercle en dehors duquel les lutteurs ne doivent pas sortir sous peine de perdre le combat.   |
| <b>Tenno-hai</b>                         | 天皇杯             | La coupe de l'Empereur, remise au vainqueur du tournoi de la division makuuchi.  |
| <b>Tohka-me</b>                          | 十日目             | Dixième journée d'un tournoi.  |
| <b>Tokoyama</b>                          | 床山              | Coiffeur élaborant les chon-mage et oicho-mage des rikishi pendant les tournois. Il y en a en moyenne un par heya.   |
| <b>Tori-naoshi</b>                       | 取り直し            | Décision des shinpan de recommencer un combat quand il est impossible d'en déterminer le vainqueur.  |
| <b>Toshiyori-kabu</b>                    | 年寄株             | Droit qu'il faut acquérir pour pouvoir devenir oyakata et diriger une heya. Il en existe 105 exactement, et seuls ceux qui sont restés sekitori pendant au moins 30 tournois peuvent l'acheter pour environ 1 à 2 millions d'euros. Sans cela, les rikishi à la retraite doivent quitter l'Association au bout de 2 ans.   |
| <b>Tsukebito</b>                         | 付け人             | Rikishi d'une division inférieure à juryo placé aux services d'un sekitori. Les tsukebito effectuent toutes les basses besognes (préparer les repas, transporter les affaires de leurs aînés pendant les tournois, etc.).  |
| <b>Tsuna</b>                             | 綱               | Corde blanche portée en ceinture par les yokozuna. Elle symbolise leur appartenance au rang suprême  |
| <b>Tsuna-tori basho</b>                  | 綱とり場所           | « Tournoi avec prise de corde » : terme utilisé pour désigner un ozeki pouvant devenir yokozuna à la fin du tournoi s'il est vainqueur ou termine second avec 12 victoires au moins.   |
| <b>Tsuppari</b>                          | 突っ張り            | Rapide succession de coups portés au visage et sur le haut du torse de l'adversaire, impérativement exécutés avec les mains ouvertes (il est interdit de frapper avec le poing fermé).   |
| <b>W</b>                                 |                 |  |
| <b>Wakaishu</b>                          | 若い衆             | Terme utilisé pour désigner les jeunes rikishi non-salariés qui composent les divisions jonokuchi, jonidan, sandanme et makushita.   |
| <b>Y</b>                                 |                 |  |
| <b>Yobidashi</b>                         | 呼び出し            | Appartenant aux différentes heya, leurs noms figurent sur le banzuke. Ils ont pour tâche de construire le dohyo, de présenter les bannières de kensho, d'annoncer en chantant les noms des lutteurs de chaque combat.  |
| <b>Yokka-me</b>                          | 四日目             | Quatrième journée d'un tournoi.  |
| <b>Yokoshin (Yokozuna shingi iinkai)</b> | 横審<br>(横綱審議委員会) | Contraction de « yokozuna shingi iinkai », qui désigne le conseil de délibération des yokozuna, organe habilité à conseiller le rijicho sur des ozeki pouvant être promus au grade suprême.  |
| <b>Yokozuna</b>                          | 横綱              | Plus haut rang du sumo professionnel. Considéré comme un demi-dieu, un yokozuna ne peut jamais être rétrogradé. Seul rikishi à posséder un statut religieux, il lui arrive d'officier dans les temples à travers ses dohyo-iri. Il possède également le statut de samourai, symbolisé par le port d'une épée. Depuis le 18 <sup>ème</sup> siècle, date de son instauration, seuls 68 rikishi sont parvenus à atteindre le grade suprême.   |
| <b>Yotsu-zumo</b>                        | 四つ相撲            | Style de sumo, dit « de projection » (voir également « oshi-zumo »).   |
| <b>Yusho</b>                             | 優勝              | Victoire d'un tournoi.   |
| <b>Z</b>                                 |                 |  |
| <b>Zabuton</b>                           | 座布団             | Coussins rendant l'assise dans les gradins plus agréable pour les spectateurs. Il arrive qu'ils soient jetés en direction du dohyo, notamment en cas de défaite d'un yokozuna.   |
| <b>Zensho yusho</b>                      | 全勝優勝            | Championnat remporté (yusho) sans concéder une seule défaite.  |